

GIULIO DEL VECCHIO
B. Comm., FRI, courtier immobilier agréé

DEL VECCHIO IMMO RE/MAX
514.996.1277
Giulio@DelVecchio.immo

RE/MAX Alliance, Saint-Léonard, agence immobilière - 4865 rue Jarry Est - 514.329.0000

SAINT-LÉONARD 889 900\$



- Grande duplex nel cuore di St-Léonard
- Appartamenti spaziosi
- Vicino a trasporto pubblico, scuole e molto altro

SAINT-LÉONARD 899 900\$



- Bel duplex situato in una strada tranquilla
- Grande terreno. Cucina e bagno rinnovati
- Ottimo investimento. Ideale per famiglia

PUBBLICITÀ

inca Il Patronato della Cgil
Istituto Nazionale Confederale di Assistenza

Da oltre 30 anni al servizio della Comunità!

514 721.7373

1549 RUE JARRY EST, MONTRÉAL, QUÉBEC



Vera Rosati

PUBBLICITÀ

IL GIORNALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA
LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S FIRST ITALIAN NEWSPAPER

il Cittadino CANADISE

80 anni di storia

Anno LXXX N° 48 | Montréal, 15 DICEMBRE 2021 1.00\$ + tx

CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD



SERVIZI PER:
Parodontologia
Chirurgia orale
Impianti dentali
Odontoiatria estetica
Ortodonzia minori

514 256-1999 5650, Jean-Talon Est, locale 200 (angolo Lacordaire)

PUBBLICITÀ

Magasin Berchicci
Spécialités italiennes
Italian Specialties
www.berchicci.ca

PANETTONE BALOCCO E PANDORO
9.99\$ /L'UNO 750 GR

PASTA AURORA ALL'UOVO
1.49\$ /IL PACCO 250 GR

KIMBO CREMA INTENSA
11.99\$ /PACCO 1 KG

TONNO CALLIPO
3.99\$ /PACCO 3 X 80 GR

SPECIALI VALIDI DAL 1° AL 31 DICEMBRE
6205 BOUL. COUTURE SAINT-LÉONARD, QUÉBEC
514 325-2020 APERTO AL PUBBLICO: Lun-Ven 8-17 Sab 8-15

PUBBLICITÀ

All'interno l'inserto speciale di Natale



FORMULA UNO a pagina 17
Gran Premio di Abu Dhabi
Verstappen Campione del mondo



SORTEGGIO CHAMPIONS, EUROPA E CONFERENCE LEAGUE a pagina 16
Agli ottavi Villarreal-Juventus e Inter-Liverpool



COMUNITÀ
a pagina 12

LA CHIESA MADRE DEI CRISTIANI FESTEGGIA 50 ANNI

A celebrare la funzione liturgica a LaSalle è stato l'Arcivescovo di Montréal, Christian Lépine



ROGUE 2021



Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario

PUBBLICITÀ

LA NUOVA ROGUE RIDISEGNATA È ARRIVATA AL CHOMEDEY NISSAN

Esclusivamente da H. GREGOIRE NISSAN

CHOMEDEY
4299 Autoroute 440 Chomedey, Laval, H7P 4W6
450 682.4400

VIMONT
4540 boul Robert-Bourassa Vimont, Laval, H7E 0A5
450 668.1650

www.hgregoirenissan.com | **PARLIAMO ITALIANO!** **APERTO ANCHE DI SABATO**



Innovation that excites

L'intermarché LAGORIA

Vi augura Buone Feste!

f @GROUPELAGORIA

DA MERCOLEDÌ 15 DICEMBRE A DOMENICA 19 DICEMBRE 2021

www.groupelagoria.ca

SPECIALE DI 2 GIORNI SOLAMENTE
Lunedì 20 dicembre e martedì 21 dicembre 2021

Kaki alla vaniglia
Prod. dalla Spagna
cassa da 3.5k

More
170g

Fagiolini verdi
2,18\$ kg

PACCO
FAMIGLIA

Arrostato di spalla di maiale
di grano e disossato
15,41\$ KG

Panettone Festoso
908g



Fichi freschi
Prod. dal Brasile

PACCO DA 8



Pomodori di serra
1,74\$ kg

PACCO
FAMIGLIA



Datteri con ramo
Prod. dalla Tunisia
1kg



Scaloppine di pollo e
di maiale
15,41kg

Cotolette di spalla
d'agnello
20,92\$ kg

PESCI SURGELATI:
Gamberetti farfalla
dell'Argentina
M.D.R
16/20
340g

Ricotta Saputo
1.2kg

Mascarpone
Silani
475g

Prosciutto italiano
Marc Angelo /
Formaggio Parmigiano
Grana Padano
19,82\$ kg



Arrostato di petto di
tacchino disossato
e farcito
16,51\$ kg

Baccalà salato
senza lisca
22,02kg

Cozze
Sacco da 2lb

Polpa di granchio Bleu
Tide
454g

Formaggio provolone
Auricchio forte /
Formaggio Emmental
Suisse
28,64\$ kg

Formaggio Edam /
Tacchino affumicato
Flamingo
13,21\$ kg

Mortadella San Daniele /
Capicollo Casa Italia
12,90\$ kg



Pasta Divella
454g

Torrone Milano
150g

Caffè Trombetta
50 Capsules

Panettone Gloria
908g

Tronchetto Cuore di
Mamma 600g

Acqua Naya
20x500ml

Mosto d'uva /
fichi cotto La Pugliesina
700ml



9025, Maurice-Duplessis
(coin Rodolphe-Forget)

514 648-1883

5915, Bélanger
(coin Lacordaire)

514 259-4216

5001, rue Jarry Est
(coin Jean-Nicolet)

514 324-5666

8530 boul. Viau
(coin Jean-Nicolet)

514 321-3335

8700, boul. Langelier
(coin Belherbe)

514 323-0740

PRIMO PIANO

Tornado Usa: sale a 88 il bilancio dei morti

Sono almeno 88 le morti causate dal tornado che, tra venerdì 10 e sabato 11 dicembre, si è abbattuto sul centro e sul sud degli Stati Uniti, colpendo in particolare Arkansas, Mississippi, Illinois, Missouri, Tennessee e Kentucky. "Siamo di fronte a una tragedia inimmaginabile, ancora non sappiamo quante vite sono state perdute, né le reali proporzioni dei danni", ha commentato il presidente degli Stati Uniti **Joe Biden**, che ha puntato il dito contro il cambiamento climatico. Continua la ricerca delle forze dell'ordine per trovare i superstiti dispersi tra le rovine e le macerie degli edifici distrutti dalla forza del vento, che ha toccato i 150 chilometri orari. Simbolo della catastrofe è diventata la cittadina di Mayfield, Kentucky. Appena 10mila abitanti, è stata rasa al suolo dai cicloni. Almeno 40 persone – su un totale di 110 – sono state tratte in salvo da quello che resta della fabbrica di candele dove lavoravano. Solo nel Kentucky, ha detto il governatore Andy Beshear, il bilancio definitivo potrebbe portare il numero di morti sopra i 100. Nello Stato è stato dichiarato lo stato di emergenza, approvato dal presidente Biden.



**FILO DIRETTO
COL PARLAMENTO**

di David Lametti

MINISTRO DELLA GIUSTIZIA
Deputato di LaSalle—Émard—Verdun

Grazie a voi, nel 2022 raggiungeremo i nostri obiettivi

Siamo già arrivati alla fine dell'anno. Un anno intenso, a volte difficile, a volte emozionante. Un anno in cui la nostra Comunità ha dimostrato ancora una volta tutta la sua RESILIENZA. Nonostante la pandemia che continua ad imperversare, nel 2021 abbiamo fatto molto. Il nostro governo ha dimostrato che è al fianco dei Canadesi e che li aiuterà ad affrontare tutte le sfide con cui dovremo misurarci. In qualità di Ministro della Giustizia, sono orgoglioso di aver approvato tre leggi-chiave. Credo umilmente che definire meglio l'assistenza medica a morire, vietare le terapie di conversione ed attuare la Dichiarazione delle Nazioni Unite sui diritti dei popoli indigeni, definirà il futuro del nostro Paese, rendendolo uno dei più equi e solidali al mondo.

Non posso fare il bilancio dell'anno che volge al termine senza menzionare un momento che la nostra Comunità attendeva da tempo. Lo scorso maggio, il Primo Ministro si è alzato alla Camera dei Comuni ed ha offerto le Scuse ufficiali per l'internamento degli Italo-Canadesi durante la Seconda guerra mondiale. Ho già ringraziato coloro che si sono mobilitati per queste scuse. Probabilmente li conoscete pure. Ma spesso mi rendo conto che gli eventi solenni sarebbero vani senza coloro che li realizzano. Ecco perché voglio esprimere tutta la mia gratitudine alla storica Joyce Pillarella, per la quale le cui scuse del governo sono state solo una delle due vittorie di quest'anno. Con grande sollievo della Comunità, infatti, ha anche sconfitto il cancro, che non è riuscito ad avere il sopravvento, rendendoci tutti orgogliosi di aver fatto parte del #TeamJoyce.

Resta ancora molto da fare sull'internamento, per commemorarlo e per educare al meglio i Canadesi. Continuerò a lavorare su questo con la nostra Comunità ed i miei colleghi. Se la fine di un anno costituisce, di solito, un momento per guardarci alle spalle, per me gli ultimi mesi del 2021 si sono rivelati un bel momento di rinnovamento. Si tratta, per certi versi, di un nuovo inizio. Innanzitutto, i cittadini di LaSalle—Émard—Verdun mi hanno accordato la loro fiducia per la terza volta. Sono molto grato di poter continuare a rappresentare la mia Comunità alla Camera dei Comuni. Se state leggendo queste righe ed avete trovato il tempo di votarmi, ci tengo a ringraziarvi. Naturalmente, ringrazio anche tutti i membri della Comunità italiana per la loro dedizione ed il loro sostegno.

Ho anche avuto l'onore di essere riconfermato Ministro della Giustizia e Procuratore Generale del Canada. È stata una grande dimostrazione di fiducia da parte del nostro Primo Ministro e sono davvero commosso. Come nell'ultimo semestre, continuerò a fare del mio meglio per la nostra Comunità e per tutti i Canadesi. Non è stato certo un anno facile, e quello che ci aspetta si annuncia altrettanto impegnativo. Grazie agli sforzi dei Canadesi e alla vaccinazione, stiamo iniziando a vedere la fine della pandemia. Ora dovremo ricostruire la nostra economia, proteggere i nostri operatori sanitari, combattere i cambiamenti climatici e continuare i nostri sforzi a favore della riconciliazione. Il 2022 sarà un anno impegnativo, a volte difficile, a volte emozionante. Sono felice di poter contare su di voi, per raggiungere i nostri obiettivi.

Nel frattempo, vi auguro di trascorrere delle felici festività, circondati dalla vostra famiglia. Buon Natale!

Time, Elon Musk è la Persona dell'anno 2021

La celebre rivista americana definisce il Ceo di Tesla e SpaceX "clown, genio, bastian contrario, visionario, industriale, showman"

NEW YORK - **Elon Musk** è la persona dell'Anno 2021 per il *Time*. La rivista americana ha dedicato la copertina al cofondatore e capo di Tesla, descrivendolo come "l'uomo che aspira a salvare il pianeta e a darcene un altro dove potremo abitare: clown, genio, bastian contrario, visionario, industriale, showman: un folle ibrido di Thomas



Edison, P. T. Barnum, Andrew Carnegie e il Doctor Manhattan di "Watchmen". Il Ceo di Space X è stato dunque riconosciuto come la persona più significativa dell'anno che sta per concludersi, aggiudicandosi il "titolo" del settimanale più famoso del mondo.

Le motivazioni - La copertina della Persona dell'Anno è "un marcatore di influenza e pochi individui hanno avuto più influenza di Musk nella vita sulla Terra e potenzialmente anche oltre la Terra", ha scritto il direttore del Time, Edward Felsenthal. "Nel 2021 Musk è emerso non solo come la persona più ricca del mondo, ma anche come l'esempio più ricco di una massiccia trasformazione della società".

Gli altri riconoscimenti - Time ha assegnato altri titoli in coincidenza con la copertina sulla Persona dell'Anno. L'ha ottenuto anche la cantante Olivia Rodrigo per l'entertainment, mentre gli scienziati che hanno messo a punto i vaccini anti-Covid sono stati scelti nella categoria Eroi dell'Anno.

La tradizione della Persona dell'Anno del Time risale al 1927. Nata come "Uomo dell'Anno" riconosce da allora non solo un individuo, ma anche gruppi di individui o categorie, movimenti o idee che hanno avuto la maggiore influenza nell'anno che sta per concludersi. Nel 2020 hanno conquistato la copertina il presidente eletto Joe Biden e la sua vice Kamala Harris. La scelta annuale non è necessariamente considerata un onore: nel 1938 Adolf Hitler fu nominato Uomo dell'Anno per la sua influenza negativa.

Cibo sempre più caro: l'inflazione toccherà il 7%

Nel 2022 i Canadesi spenderanno di più

QUÉBEC - Nel 2022 i Canadesi dovrebbero aspettarsi un aumento del 7% del costo dei generi alimentari - il tasso di inflazione più alto degli ultimi 12 anni - che equivale a 966 \$ in più per una famiglia di quattro persone. Nel 2021, la carne ha conosciuto il più alto tasso di inflazione, pari al 9,5%. Per il 2022, saranno i prodotti lattiero-caseari ed i ristoranti le due categorie più a rischio, con un aumento fino al 6-8%. Secondo il "Rapport annuel sur les prix alimentaires", sono diversi i fattori alla base del rialzo dei prezzi: oltre alla pandemia e alle misure sanitarie che l'hanno accompagnata, incidono anche l'aumento dei costi di produzione, del lavoro e del trasporto. Senza trascurare i disastri naturali, come gli incendi boschivi e la siccità. (K.M.T.)

Filomena Rotiroti
Deputata di Jeanne-Mance-Viger

Portavoce dell'opposizione
ufficiale in materia di turismo

ASSEMBLÉE NATIONALE
DU QUÉBEC

Tel.: 514-326-0491
Filomena.Rotiroti.JMV@assnat.qc.ca

5450, rue Jarry Est, bureau 100, Saint-Léonard (Québec) H1P 1T9

MARIO CONTE
COURTIER IMMOBILIER
Dal 1998

**PENSATE DI VENDERE?
CONTATTATEMI!**

Esperienza = Risultati

514 894-9400

RE/MAX ALLIANCE INC. Agence Immobilière 4865 Jarry Est, Montréal, Québec H1R 1Y1 www.marioconte.com Uff: 514 329-0000

ONOREVOLE
David Lametti
Ministro della Giustizia e Procuratore
Generale del Canada

DEPUTATO DI:
LaSalle—Émard—Verdun

david.lametti@parl.gc.ca
davidlametti.libparl.ca

6023 Bd Monk, Montréal,
QC H4E 3H5
Tel.: 514-363-0954

CHAMBRE DES COMMUNES
HOUSE OF COMMONS
CANADA

Patricia Lattanzio

Deputata
Saint-Léonard-Saint-Michel

Patricia.Lattanzio@parl.gc.ca
8370 Boulevard Lacordaire,
Saint-Léonard, QC H1R 3Y6
Tel.: 514-256-4548

CHAMBRE DES COMMUNES
HOUSE OF COMMONS
CANADA

Cittadino
CANADESE

FONDATA NEL 1941
da Antonino Spada

La voix des italo-canadiens depuis 1941
Canada's oldest italian newspaper

Editore - Direttore Generale /
Éditeur - Directeur Général:
Sen. Basilio Giordano
bgjordano@cittadino.ca

Direttore / Directeur:
Vittorio Giordano
journal@cittadino.ca

Redazione / Rédaction:
Claudio Antonelli
Giulia Verticchio

Redazione italiana / Rédaction italienne:
Agostino Giordano
jetarbrsh@libero.it

Amministrazione / Administration:
Nina Mormina
nina@cittadino.ca

Pubblicità / publicités:
Gianfranco Giordano
gianfranco@cittadino.ca

Grafica e impaginazione /
Infographie et mise en page:
Marco V. Giordano
marco@cittadino.ca

Corrispondenti / Correspondants:
Da Napoli: **MARINA CAPPITTI**
Da New-York: **DOM SERAFINI**

Collaboratori / Collaborateurs:
Mario Cerundolo • Teddy Colantonio
Gianni Fiasche • Pietro Lucca
Antonella Parmentola • Vincenzo Giardina

MEMBRO DELLA FEDERAZIONE
UNITARIA DELLA STAMPA ITALIANA
ALL'ESTERO (FUSIE)

National Ethnic Press
and Media Council of Canada
(NEPMCC)

Financé par le gouvernement du Canada
Funded by the Government of Canada
Riconosciamo il sostegno del Governo del Canada.

Si riconosce il contributo della
Presidenza del Consiglio dei Ministri

Distribuzione certificata
Distribution certifiée

CMCA
AUDITED
TIRATURA:
15 000 copie stampate

Publications enregistrement # 40034570
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non
rispecchiano necessariamente le idee della direzione,
che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile
del loro contenuto e della loro veridicità. Non ven-
gono pubblicate lettere anonime o apocriefe. Articoli,
manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non
vengono restituiti.

INDIRIZZO DELLA REDAZIONE:
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,
Montréal, Québec, H1S 3B1

514.253.2332
Fax. 514.253.6574
journal@cittadino.ca
www.cittadino.ca



Consolato Generale d'Italia
Montreal

Silvia Costantini

Console Generale d'Italia a Montréal

LA CONSOLE GENERALE D'ITALIA RISPONDE

Nuovo Com.It.Es.

**Quali sono gli adempimenti
in vista dell'insediamento?**

La scorsa settimana abbiamo annunciato i nominativi dei/delle componenti del Comitato degli/delle Italiani/e all'Estero (Com.It.Es.) di Montréal, risultati/e eletti/e al termine delle operazioni di voto del 3 dicembre scorso.

Il rinnovato Comitato di Montréal sarà composto, per la lista *Unitalia*, da: Renzo Orsi, Paola Miserendino, Luisa Rabach, Santino Quercia, Maria Ciccone e, per la lista *Insieme per gli italiani*, da: Vera Rosati, Vittorio Giordano, Anna Colarusso, Daniela Fiorentino, Marino De Ciccio, Anna Maria Buondonno, Margherita Maria Morsella.

Quando si insedia il nuovo Com.It.Es.?

Ai sensi dell'art. 29, commi 1 e 2 del DPR 395/2003, la prima seduta del nuovo Com.It.Es. ha luogo, su mia convocazione, entro il ventesimo successivo alla data delle votazioni, quindi entro e non oltre il 23 dicembre 2021.

Chi sarà il presidente provvisorio?

In virtù dell'art. 29, comma 3 del DPR 395/2003, la prima riunione sarà presieduta dal membro che ha ottenuto la più elevata cifra individuale di voti di preferenza. Nel nostro caso si tratterà di Renzo Orsi. Il Segretario provvisorio sarà il membro neo eletto più giovane (ex comma 4 del medesimo articolo).

Quali attività svolgerà il Com.It.Es. nella sua prima seduta?

Nel corso della prima seduta si procederà alla verifica della condizione degli/delle eletti/e, onde accertare eventuali cause di ineleggibilità e/o incompatibilità (art. 29, comma 5, ed artt. 6 e 7, DPR 395/2003; art. 5, commi 2 e 4, ed art. 8, comma 1, Legge 23 ottobre 2003, n. 286).

Il nuovo Com.It.Es. procederà quindi all'elezione del/la proprio/a Presidente, che assumerà la carica immediatamente dopo la proclamazione dei risultati da parte del Presidente della seduta (art. 29, comma 6, DPR 395/2003; art. 10, comma 1, L. 286/2003).

Come verrà eletto/a il/la nuovo/a Presidente?

A maggioranza assoluta dei componenti, ossia il 50% + 1 degli aventi diritto al voto. Poiché sono 12 i membri del Com.It.Es. aventi diritto al voto, la maggioranza assoluta è di 7 (6 + 1) voti favorevoli.

Nel caso in cui nessun/a candidato/a raggiunga tale maggioranza, si avrà elezione a maggioranza semplice ossia il 50% + 1 dei membri votanti. Ad esempio se sono presenti al momento del voto soltanto 8 membri del Com.It.Es. saranno necessari 5 (4+1) voti favorevoli.

In caso di parità fra più candidati/e, verrà eletto il membro che ha ottenuto più preferenze nell'elezione del Comitato.

Quali sono le successive attività previste?

Eletto il Presidente, si procede - ex art. 4, comma 2, L.286/2003; art. 29, comma 7, DPR 395/2003 - all'elezione, a maggioranza semplice, del/la Segretario/a del Comitato e quella del suo Esecutivo, incluso, al suo interno, del/la Vicepresidente (art. 29, comma 8, DPR 395/2003; art. 11, comma 1, L. 286/2003; art. 11, comma 2, L. 286/2003).

Possono essere parte del Com.It.Es. dei membri cooptati?

La norma prevede - al combinato disposto dell'art. 7, L. 286/2003 e dell'art. 9, DPR 395/2003 - che il Comitato valuti l'opportunità di dotarsi di membri cooptati.

In caso positivo, chiede alle associazioni italiane, operanti nella circoscrizione consolare da almeno cinque anni (e di cui il Consolato Generale avrà fornito lista aggiornata) di designare, entro trenta giorni, un numero di cittadini/e stranieri/e di origine italiana in misura doppia rispetto al numero dei membri da cooptare.

Quali sono i primi adempimenti del Com.It.Es. subentrante?

Va premesso che, per funzionare, i Com.It.Es. ricevono un finanziamento da parte del Ministero degli Esteri e della Cooperazione Internazionale. L'erogazione di tale contributo della Farnesina al Com.It.Es. subentrante è subordinata alla corretta presentazione della documentazione contabile, preventiva e consuntiva. Mi riferisco al Bilancio Preventivo 2022 - qualora il Com.It.Es. cessante non vi abbia già provveduto - e del Bilancio consuntivo 2021. In assenza di questa documentazione il finanziamento ministeriale non può infatti venire erogato.

Quando avviene il passaggio di consegne tra i due Comitati?

La documentazione contabile e amministrativa viene consegnata, entro dieci giorni, dalla Presidente cessante al/la nuovo/a Presidente eletto/a (ex art 3, comma 8, L. 286/2003). In tale occasione viene redatto un apposito verbale di consistenza/passaggio di consegne (con riguardo sia ai beni mobili che immobili). Il Com.It.Es. uscente predispose anche, a chiusura del proprio mandato, un prospetto contabile riepilogativo delle entrate effettivamente riscosse e delle uscite effettivamente sostenute nel corso dell'esercizio in questione, che viene unito al verbale di consistenza.

Il Com.It.Es. uscente presenta infine una relazione sul/i progetto/i per il/i quale/i ha ricevuto eventuali finanziamenti ministeriali *ad hoc*. In essa verrà fatto riferimento allo *status* del/i progetto/i che, alla data di cessazione, risulti/ no ancora in fase di attuazione, con particolare riferimento a eventuali somme non ancora utilizzate.

Vi aspetto, insieme alla mia Squadra, al prossimo approfondimento.

La vostra Console Generale,
Silvia Costantini

NOTAI
RADINO & SILICANI

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00
La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7
TEL.: 381-9268

Cavaleri Donatelli
Notary · Notaire · Notaio

Me Elisa Donatelli B.Comm., L.L.B.

5270 rue Jean-Talon est Montréal (Québec) H1S 1L3
Tél.: (514) 722-4116
Télé.: (514) 722-1386
Courriel: edonatelli@notarius.net

Me Giuseppe Decobellis
NOTAIO

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

Fiero successore di
Me Giovanni De Benedictis
e di **Me Aldo M. Cocciardi**
Notai in pensione

514 253-9833
gdecobellis@notarius.net

Viglione, Mazzanti, Decobellis
Société nominale

5095 rue Jean-Talon Est,
Bur. 3001
St-Léonard, Qué. H1S 3G4

PASQUALE ARTUSO
AVVOCATO

Avvocato di fiducia del Consolato Generale d'Italia a Montréal

Lo studio legale **Pasquale Artuso** vi offre servizi di consulenza nelle varie regioni d'Italia, in collaborazione con lo **studio Fallerini**.

Successioni • Testamenti • Procure • Vendite immobiliari
Donazioni • Divorzi/ Separazioni • Costituzione di società all'estero
Recupero buoni fruttiferi - conti bancari • Recupero crediti

Complexe Le Baron, 6020, Jean-Talon Est, bur 630
Montréal, Québec Canada H1S 3B1 **514 259-7090**

STUDIO LEGALE INTERNAZIONALE ITALIA-CANADA

Cav. Avv. Raffaele Cappuccio

Tutte le vostre pratiche in Italia pagate alla fine a percentuale

- Successioni
- Commercio
- Divorzi
- Contratti

392 Whitmore Ave. Toronto, On. Canada M6E 2N4
cappuccioraffaele@gmail.com
416 878-6181

MSBA AVOCATS s.e.n.c.r.l.

DEPUIS 1979

Avocats - Barristers
Me Antonio Discepola (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., L.L.L. Me Josie Sciangula, B.A., L.L.B.
Me Dominic Bianco, B.A., L.L.B. Me Ali T. Argun, B.A., B.C.L., L.L.B.
Me Brigitte Lacroix, L.L.B. Me Dora Hilario, L.L.B.
Me Jeremy Meguerditchian, L.L.B.

5450 Jarry Est (2^{ème} étage), St-Léonard Tel.: 514-326-3300



L'OPINIONE

di **Claudio Antonelli** onisip@hotmail.com

Il rimpianto dei treni italiani

È un ricordo di tanti anni fa

Ero arrivato da non molto in Canada. Lavoravo in una fabbrica di lampadari di Toronto [Singer Lighting]. Ero addetto al carico e scarico di materiali e prodotti in arrivo e in partenza.

Quella era veramente un'altra era. Vi basti sapere che in fabbrica i nostri gabinetti – di noi lavoratori maschi – non erano provvisti di porta. E ciò per impedire agli operai di indugiare all'interno di essi, fumando ad esempio una sigaretta. Chi li usava non poteva nascondere nulla. L'orinare non causava problemi particolari di intimità e riservatezza. Ma in altri casi, sì. Uno doveva, infatti, calarsi le brache, sedersi sulla tazza e, in fretta, compiere velocemente l'"atto grosso", e quindi pulirsi con la carta igienica senza indugi. Esposto alla vista di tutti.

Ma vedo che sto divagando...

Ecco, c'era questo operaio, solitario e dal fare brusco, il cui compito era di verniciare a spruzzo certe parti delle lampade. Veniva pagato a cottimo. Lavorava come un assatanato. Non parlava mai a nessuno. Gli altri lo evitavano. Ma un giorno, durante la pausa caffè, cominciammo a scambiare qualche parola. Scoprii, con una certa sorpresa, che era italiano. Mi disse che era nato in Toscana. Era venuto via dall'Italia da bambino, con la madre vedova. Mi parlò di tante cose... Il contatto con un suo connazionale sembrava averlo reso molto più umano. Mi chiese dell'Italia. Divenne nostalgico. Allora io capii che il suo carattere era molto diverso da quello che i compagni di lavoro pensavano. Mi apparve sensibile e timido. Si confidò con me. Mi disse che forse l'emigrare era stato un errore, ma che ormai era troppo tardi per lui... Era divorziato. Gli era andato quasi tutto male. Conduceva una vita di solitudine. Poi mi disse che voleva chiedermi qualcosa cui teneva tanto e su cui non aveva mai ricevuto una risposta certa.

Esitava. Sembrava preso da pudore. Lo incoraggiai. Mi aspettavo che mi chiedesse qualcosa di personale, di intimo. Chissà che cosa...

Mi disse, parola più parola meno: "Tu, che non manchi molto dall'Italia, me lo potrai dire con certezza. Io ricordo, o credo di ricordare perché allora ero così piccolo, che quando prendevo il treno con i miei genitori, i viaggiatori dello stesso scompartimento, anche se non si conoscevano, si mettevano a parlare tra loro. Dialogavano a lungo. Ti offrivano anche da mangiare. A me qualcuno ha detto che non è vero, che ricordo male. Forse me lo sono immaginato io... Ma è vero che in Italia la gente sui treni si parla?"

Era una domanda importante per lui, alla quale non aveva mai avuto una risposta sicura. E da quest'ultima dipendeva questo dolce ricordo, legato all'infanzia. Un ricordo di un'Italia povera, ma popolata di gente estroversa, contenta, semplice, buona... Temeva però che tutto questo se lo fosse immaginato lui, che fosse insomma uno scherzo della sua fantasia. In Ontario non era così. In Ontario c'erano la privacy, l'ossessione del denaro, il lavoro a cottimo, le grandi bevute durante il weekend, la scarsa comunicativa, la solitudine anglosassone.

Sentivo che quella domanda gli veniva dall'anima: "È vero che la gente ti parla sui treni?" Cosa rispondergli? Gli dissi la verità. "Sì, tante cose sono cambiate in Italia da quando tu la lasciasti. Ma ricordi bene. Ed è ancora così: la gente negli scompartimenti discute, ride, fa anche amicizia. È così bello prendere il treno in Italia..." Il nostro dialogo finì. Mi apparve contento, ma forse nell'intimo era turbato. La mia conferma aveva dato linfa e vita al lontano suo passato italiano, togliendo però linfa e vita al presente.

QUÉBEC

In vista delle feste, la pandemia torna a fare paura

Covid-19, il governo punta sul telelavoro

QUÉBEC – Di fronte alla recrudescenza dei casi di COVID-19 ed all'aumento dei ricoveri, il Ministro della Salute **Christian Dubé** ha invitato i datori di lavoro a ripristinare il telelavoro. Una "sorte" a cui sembrano de-

stinati gli stessi funzionari pubblici. Riflessioni in corso al Consiglio del Tesoro. Allo stesso modo, l'esecutivo chiede anche alle Residenze per anziani di adottare immediatamente l'uso permanente delle mascherine nelle aree comuni. L'obiettivo è di ridurre al minimo l'impatto dei ricoveri sul numero dei casi, in preoccupante aumento a causa della variante Omicron, che sta attualmente colpendo duramente l'Ontario. Negli ultimi 28 giorni, più di 30mila persone hanno contratto il coronavirus. Di questi, 550 sono finiti in ospedale, 150 addirittura in terapia intensiva. Almeno il 30% dei posti-letto riservati al COVID-19 risulta già essere occupato. Tra i contagiati dell'ultimo mese, quelli non adeguatamente vaccinati rappresentano oltre il 50%, con i due terzi intubato in terapia intensiva. "Se vi riunite per le feste (dopo il 23 dicembre è possibile riunirsi fino a 20 persone, ndr.), fatelo tra persone vaccinate.

Se avete sintomi, fate il test e isolatevi", ha martellato Dubé.

TEST RAPIDI IN 1900 FARMACIE. Al fine di accelerare il processo di depistaggio e ridurre le code davanti ai centri autorizzati, il Québec distribuirà gratuitamente kit di screening rapido lunedì prossimo in oltre 1.900 farmacie di tutta la provincia.

ALLA RICERCA DI 500 VACCINATORI. Infine, in vista di una somministrazione della terza dose su larga scala, il

governo mira a reclutare almeno 500 "vaccinatori" in più. Poiché l'attuale capacità di vaccinazione è di 300.000 dosi a settimana, il governo punta ad aumentare questa capacità ad oltre 600.000 dosi entro gennaio, per poter somministrare le terze dosi il più rapidamente possibile. Chi è interessato e qualificato, è invitato a collegarsi sul sito "Je contribue" del governo. Ad oggi, ricordiamolo, le persone che possono prenotarsi su "clisanté" per la terza dose sono gli operatori sanitari, le donne incinte, le persone immunodepresse e con malattie croniche; e, in generale, i cittadini over 70 (dal 4 gennaio toccherà ai 65-69enni e dal 6 gennaio ai 60-64enni). (V.G.)



GRANDE VENDITA NATALIZIA

TOVAGLIE NATALIZIE**PANETTONI IMPORTATI DALLA SICILIA**

CIOCCOLATO PERA & CIOCCOLATO PESCA NOCCIOLA MELA CLASSICO SICILIANO

**SCARPA ORTOPEDICA**

- Suola flessibile
- In cuoio
- Respira

**CAPPOTTI D'INVERNO DA DONNA E DA UOMO**

Tutte le taglie

**CIABATTE DA DONNA E UOMO**

Grande varietà di scelta!
Tutte le misure

STIVALI DA DONNA E UOMO

Tutte le misure

Stivali con ramponi integrati

DA UOMO E DONNA
Tutte le misure

Boutique

PINA SACCO

Auguriamo Buone Feste!
4589 rue Jarry Est, St-Léonard

514-322-7010

LUN a MER: 9:00 - 18:00 GIO e VEN: 9:00 - 19:30
SABATO e DOMENICA: 9:00 - 17:00

ITALIA



Covid, stato di emergenza prorogato fino al 31 marzo

Il Consiglio dei Ministri ha detto sì alla proroga dello stato di emergenza. La decisione, su cui hanno pesato notevolmente i dati dei contagi per la variante Omicron (Covid, martedì 20.677 nuovi casi e 120 vittime: mai così tante dal 28 maggio) prevede che la proroga duri fino al 31 marzo. Si sono già detti favorevoli molti governatori ed esponenti dei partiti, da Enrico Letta (PD) a Giuseppe Conte (M5S) e ad Andrea Mandelli (FI). Profondamente contraria, invece, la leader di Fratelli d'Italia Giorgia Meloni. "Non sono d'accordo: se dura più di due anni è un controsenso logico e linguistico".

Istat, record denatalità: 15mila nascite in meno nel 2020

ROMA - Ancora un record negativo per la natalità: nel 2020 i nati sono 404.892 (-15 mila sul 2019). Il calo (-2,5% nei primi 10 mesi dell'anno) si è accentuato a novembre (-8,3% rispetto allo stesso mese del 2019) e dicembre (-10,7%), mesi in cui si cominciano a contare le nascite concepite all'inizio dell'ondata epidemica. Lo rileva l'istat nel bollettino sulla natalità e fecondità della popolazione residente per l'anno 2020.

La denatalità prosegue nel 2021. Secondo i dati provvisori

di gennaio-settembre le minori nascite sono già 12 mila 500, quasi il doppio di quanto osservato nello stesso periodo del 2020. Il numero medio di figli per donna scende nel 2020 a 1,24 per il complesso delle residenti, da 1,44 negli anni 2008-2010, anni di massimo relativo della fecondità. Il numero medio di figli delle donne di cittadinanza italiana nel 2020 è stato pari a 1,17. Si tratta del numero più basso di sempre. Dal 2008 le nascite sono diminuite di 171.767 unità (-29,8%). Il calo è attribuibile



per la quasi totalità alle nascite da coppie di genitori entrambi italiani (316.547 nel 2020, oltre 163 mila in meno rispetto al 2008). Dal 2012 al 2020 sono diminuiti anche i nati con almeno un genitore straniero (quasi 19 mila in meno) che, con 88.345 unità, costituiscono il 21,8% del totale dei nati, oltre 4 mila in meno solo nell'ultimo anno.

Si tratta di un fenomeno di rilievo, in parte dovuto agli effetti "strutturali" indotti dalle significative modificazioni della popolazione femminile in età feconda, convenzionalmente fissata tra 15 e 49 anni.

In questa fascia di popolazione le donne italiane sono sempre meno numerose: da un lato, le cosiddette baby-boomers (ovvero le donne nate tra la seconda metà degli anni Sessanta e la prima metà dei Settanta) stanno uscendo dalla fase riproduttiva (o si stanno avviando a concluderla); dall'altro, le generazioni più giovani sono sempre meno consistenti. Queste ultime scontano, infatti, l'effetto del cosiddetto baby-bust, ovvero la fase di forte calo della fecondità del ventennio 1976-1995, che ha portato al minimo storico di 1,19 figli per donna nel 1995.

A partire dagli anni due-

mila l'apporto dell'immigrazione, con l'ingresso di popolazione giovane, ha parzialmente contenuto gli effetti del baby-bust; tuttavia, l'apporto positivo dell'immigrazione sta lentamente perdendo efficacia man mano che invecchia anche il profilo per età della popolazione straniera residente. A diminuire sono soprattutto le nascite all'interno del matrimo-

nio, pari a 259.823 nel 2020, quasi 20 mila in meno rispetto al 2019, 204 mila in meno nel confronto con il 2008 (-44,0 per cento). Ciò è dovuto anche al forte calo dei matrimoni che si è protratto fino al 2014, anno in cui sono state celebrate appena 189.765 nozze (rispetto, ad esempio, al 2008 quando erano 246.613) per poi proseguire con un andamento altalenante.



L'ITALIA VISTA DA VICINO

di Teddy Colantonio diodato@tekonik.com

Settimana decisiva per la quarta ondata del Covid-19 e, se i sei milioni di non vaccinati non si decideranno a farlo, mi sa tanto che il governo prenderà misure più restrittive. La mia impressione è che molti pensano che il peggio sia passato ed invece non abbiamo risolto nulla. Ci avviciniamo al Natale sperando di trascorrere giorni più tranquilli, ma ci credo poco. Dopo le feste ricominceranno i giochi per l'elezione del nuovo presidente della Repubblica. Le ipotesi sono tante e a gennaio le manovre politiche saranno meno sotterranee. Molti vorrebbero un Mattarella bis con un Draghi ancora a Montecitorio, mentre altri vedono Draghi come presidente, ma con qualche sgambetto. L'ipotesi più accreditata è che per eleggere il nuovo presidente ci vorranno almeno quattro elezioni. Tra mille difficoltà ci prepariamo a festeggiare il Santo Natale nel migliore dei modi con lo spettro di una spada di Damocle sulla testa: il Covid-19. Intanto, a minare i nostri sforzi nel ritrovare una certa normalità, ci si mettono pure i sindacati: il 16 dicembre sciopero generale, non sono contro il governo, ma contro i partiti politici. Mah...

Quasi...onorevole

Vivo ormai in Italia da 16 anni, ma non riesco ancora a pensare all'italiana. Ogni tanto il québécois viene fuori ed allora entro in crisi. Tornando in Italia ho cambiato praticamente vita. Vivo in campagna, niente vita mondana, mi occupo dell'orto, del frutteto, dei cani e delle galline. Ogni tanto, però, qualcuno si ricorda di me e qualche testata giornalistica, stazione radio o televisiva mi chiama per intervistarmi sulla mia esperienza canadese e della nostra Comunità.

Un paio di settimane fa è venuto a Montorio il regista Paul Tana, perché girerà un docu-film su Pierino Di Tonno, nato nel 1933 nel mio paese. Tana ha esaminato l'enorme quantità di foto scattate da Di Tonno, oggi alla Cinemathèque québécoise, ed è rimasto impressionato dalla enorme mole di materiale. Pierino non ha fotografato soltanto registi o attori famosi, ma dalla metà degli anni '50 fino al 2017 ha seguito quasi tutte le attività della Comunità italiana di Montréal. Materiale preziosissimo non solo secondo Tana. Ma torniamo a noi. Una settimana dopo la visita di Paul Tana ricevo una telefonata del sindaco di Montorio per annunciarmi che un giornalista del canale televisivo Telemolise avrebbe voluto intervistarmi per parlare appunto di Pierino Di Tonno. Detto, fatto. Un paio di settimane dopo, mentre cammino per le strade del paese, passo accanto a due signore che fanno quattro chiacchiere come fanno quasi tutti quando si incontrano. Arrivato alla loro altezza, una delle due signore si gira e mi dice: "Ti ho visto in televisione. Parli bene. Quasi come un onorevole". Voleva sicuramente essere un complimento con i tempi che corrono. Ultimo appuntamento del 2021 con questa rubrica. Ne approfitto per augurarvi un Buon Natale ed uno splendido 2022. Almeno ci proveremo.

GIUSEPPE ORTONA

LL.L., LL.B., JD



AVVOCATO,
DIRITTO CRIMINALE
E PENALE



Tel: 514 867-0259
g.ortona@ortonlaw.com

9275 BOUL. HENRI-BOURASSA EST, MONTRÉAL QC H1E 1P4

Per la vostra assicurazione auto, casa e il vostro edificio commerciale



David Nardi
Agente assicurativo ramo danni*
514 430-4343
assurancesdavidnardi.com

La Capitale
Assurance et services financiers

* Affiliato a La Capitale assurances générales inc.,
agenzia di assicurazioni ramo danni.

MDO AVOCATS

Clemente Monterosso
514.804.6277
c.monterosso@mdoavocats

Luciano G. Del Negro
514.726.8311
l.delnegro@mdoavocats

François Ouimet
514.245.6836
f.ouimet@mdoavocats

Vito & Giacinto
Courtier Immobilier

Giacinto
Courtier Immobilier

GENTILE

PREVENTIVO GRATUITO

514 825.1720
vito.gentile@hotmail.com

RE/MAX
RE/MAX L'ESPACE
Agence immobilière

514 816.7270
giacinto.gentile@gmail.com

180 rue Peel #200 Montréal H3C 2G7

Adesso è il miglior tempo per vendere, chiamateci per un preventivo gratuito



DE GUSTIBUS

di Alessandra Cori

NATALE: IL PANETTONE ARTIGIANALE ITALIANO TRA I PIÙ RICHIESTI AL MONDO

Qualità e varianti creative al centro della domanda

L'indiscusso re delle tavole italiane, imbandite per il Natale, è sempre più richiesto anche da quelle internazionali.

Stiamo parlando del panettone artigianale che in Italia già nel 2020 copriva il 52% del mercato dei dolci natalizi per un valore di 109 milioni di euro. Mentre il mercato totale, incluso il prodotto industriale, sempre nel 2020 superava di poco le 26 mila tonnellate per un giro d'affari di 209 milioni di euro.

Dalla cultura locale lombarda, questo dolce è riuscito a emigrare non solo in tutte le regioni italiane ma ha conquistato il resto del globo diffondendo la qualità della pasticceria Made in Italy. Dalla Cina al Canada, il panettone artigianale italiano, in tutte le sue declinazioni dal classico alle forme ripiene o ricoperte, fa il giro del mondo durante le festività natalizie.

A confermare il successo del panettone nel mondo ci sono i dati sulla produzione e il consumo in Italia e un interessante confronto tra il panettone artigianale e quello industriale.

Infatti, secondo una ricerca condotta per il terzo anno consecutivo da Csm Ingredients, leader internazionale nel settore della pasticceria e della panificazione e ideatore del Panettone Day, in collaborazione con Nielsen IQ, in uno scenario in cui si rileva una contrazione generale nei consumi del mercato legato alle categorie merceologiche, a cui appartengono i prodotti delle ricorrenze natalizie, il panettone industriale, pur restando il segmento più solido, subisce una flessione del -2,5% assestandosi a 217 milioni di euro nell'ultima campagna di Natale.

Il comparto artigianale, al contrario, registra una crescita organica e trasversale che si attesta ormai a 118,5 milioni di euro (+3,2% rispetto all'anno precedente) e a un aumento generale della penetrazione commerciale, +10% in Italia, e concentrata soprattutto al Sud e al Nord-Ovest, dove sono sempre di più gli "esclusivisti" del comparto che considerano il panettone artigianale un dolce di qualità e un perfetto regalo natalizio.

In generale, il panettone si conferma come il prodotto di Natale per antonomasia dal momento che 7 famiglie su 10, in Italia, non possono farne a meno durante le feste acquistandolo tra dicembre e gennaio con una spesa media di 25 euro.

Come conseguenza diretta di questa evidenza, il rapporto mette in risalto un effetto di cannibalizzazione del comparto artigianale sul segmento premium (prodotti sopra i 10 euro al kg) del comparto industriale.

Infatti, quest'ultimo segmento vede il suo valore calare dell'11% raggiungendo una cifra pari a 23,6 milioni di euro. Mentre l'offerta industriale del segmento mainstream grazie al fattore prezzo decresce in misura meno importante (-7,5%), assestandosi a sfiorare i 75 milioni di euro.

Tra chi acquista panettone artigianale, invece, vince la proposta tradizionale nel formato da 1 kg, ma guadagnano sempre più spazio le varianti creative, in particolare tra i consumatori più giovani.

Dalla ricerca Nielsen emerge, infine, in modo evidente che le aspettative sulla qualità del prodotto, il prezzo e le abitudini di consumo guidano i consumatori: chi è spinto dalla convenienza e dalla facilità di reperimento sceglie l'industriale mentre chi opta per l'artigianale è mosso dalla qualità e dalla varietà della proposta. Fattori che spingono i consumatori a recarsi in pasticceria e, in alternativa, ad acquistare online con grande successo di questa leva anche tra i consumatori stranieri.

È sempre la qualità, inoltre, ad indurre maggiormente l'acquirente alla ricerca del panettone non solo durante le festività, con un conseguente ampliamento della fascia principale di acquisto, anticipata già ad ottobre e che scivola ampiamente sino a gennaio. Un dato che si accompagna ad una tendenza emergente sui modi di consumare il panettone: da dolce di fine pasto, diventa sempre più presente a colazione o merenda.

ITALIANI NEL MONDO

Plenaria CGIE a Roma

Comites, Vignali soddisfatto delle operazioni elettorali

ROMA, (Aise.it) - Si è aperta il 14 dicembre, a Roma, alla presenza del sottosegretario agli Affari Esteri **Benedetto Della Vedova**, la 44ma Assemblea Plenaria del Consiglio Generale degli Italiani all'Estero. La relazione di governo è stata affidata al Direttore generale per gli Italiani all'estero (DGIT), **Luigi Maria Vignali**, il quale ha fatto il punto sulle recenti elezioni per il rinnovo dei Comites, sulla situazione della rete consolare, sulla digitalizzazione dei servizi e sugli stanziamenti previsti nei capitoli di bilancio che riguardano gli italiani all'estero.

Dicendosi soddisfatto di questa prima esperienza di voto elettronico - Londra, con 283 voti, è stata la città dove si è registrato il "maggior successo" -, Vignali ha ricordato che la prima seduta dei nuovi Comites avverrà entro il 23 dicembre, così come prevede la legge, cioè non oltre il 20esimo giorno dalla tornata elettorale, mentre le Assemblee Paese dovranno essere convocate dalle rispettive Ambasciate entro 23 aprile 2022. Si pongono dunque le basi per la "futura rappresentanza" dello stesso Cgie. Nel complesso il Maeci sembra soddisfatto di come si siano svolte le "operazioni elettorali", che "si sono tenute ovunque regolarmente" nonostante il perdurare della pandemia. In totale risultano aver votato 136.718 aventi diritto (168.000 nelle precedenti elezioni), ovvero il 74% (67%) degli optanti e il 2,9% del corpo elettorale. Per Vignali "probabilmente le motivazioni della scarsa affluenza al voto lo scorso 3 dicembre 2021 vanno ricercate in una perdurante disaffezione per i Comites", che dovrebbero essere "maggiore in sintonia" con le nostre collettività in particolare "dovrebbero essere espressione sempre più efficace delle componenti nuove dell'emigrazione italiana nel mondo".

Quanto alla rete diplomatico-consolare, il direttore generale ha voluto sottolineare il "fondamentale" sforzo del Maeci che ha consentito a tutte



le sedi di riprendere "attività e lavoro in presenza" e di tornare ad una "operatività della rete consolare ad un livello paragonabile a quello pre-pandemico". I dati sono confortanti: nell'ultimo anno sono stati emessi circa 227mila passaporti, ovvero il 18% in meno rispetto al periodo pre-covid, ma il 50% in più rispetto allo stesso periodo del 2020.

Prosegue anche il "percorso di digitalizzazione" dei servizi consolari, che puntano ad essere "più efficaci anche a distanza" e naturalmente l'esperienza del Covid ha dato in tal senso "una spinta ancor più decisa". Il Maeci è impegnato insieme all'Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato per dotare i Consolati di postazioni mobili per raccogliere i dati biometrici ai fini del rilascio del passaporto elettronico.

Quanto infine agli stanziamenti economici, Luigi

Vignali ha evidenziato che nella Legge di Bilancio è stata inserita una proposta per l'incremento "quanto mai necessario" dei fondi destinati al potenziamento della rete diplomatico-consolare. La Direzione Generale per gli Italiani all'Estero ha inoltre "auspicato ulteriori stanziamenti non ancora inclusi nel



disegno di legge" che coprono il triennio 2022-23-24; si tratterebbe in particolare di: 4 milioni di euro l'anno in più per i Comites e 100mila l'anno per le riunioni dei presidenti; 700mila euro l'anno per associazioni ed enti di assistenza; e 900mila per attività culturali, educative, ricreative e informative. La Digit vorrebbe infine che fossero inseriti nel disegno di legge due finanziamenti ad hoc per l'assistenza agli italiani indigenti e per le elezioni del Cgie.

LORENZO DE GUIDI Esperienza TRENTENNALE
Courtier Immobilier

Per tutti i vostri bisogni in Immobiliare CHIAMATEMI al:
514.569.6777
lorenzo.remoxservice@gmail.com

RE/MAX EXCELLENCE INC. Estimazione GRATUITA della vostra proprietà!
Agence Immobilière, Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc. 7130 rue Beauvieux Est Anjou, Québec H1M 1B2

LES VIGNES SAINT-LÉONARD

MOSTO CLASSICO

a partire da **56⁶⁵\$**

Grappolo d'Oro, bianco o rosso: **52.50\$**

Anche la linea 'Fresco', tutte le qualità di mosto

VENDIAMO ANCHE ATTREZZI PER FARE IL VINO

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec

Claudio: **514 728-6831**





Andiamo avanti con la sensibilizzazione sull'autismo

Prima che Babbo Natale inizi a fare la sua lista e la controlli due volte, i Deputati ed i Senatori hanno ancora un po' di lavoro da fare, dopo di che il Parlamento chiuderà per ferie. Devono ancora essere adottati diversi importanti progetti di legge proposti dal governo, tra cui un pacchetto che mette a disposizione dei fondi di emergenza a favore del settore dell'ospitalità e del turismo, che garantirebbero un congedo malattia retribuito ai dipendenti regolamentati a livello federale e che stanzierebbero i fondi necessari per finanziare programmi e servizi governativi. Altri disegni di legge, altrettanto importanti, sono stati introdotti il mese scorso, all'apertura della 44esima Legislatura.

Uno di questi disegni di legge, che mi sta particolarmente a cuore, è il Bill S-203 firmato dal mio collega Senatore Housakos, in collaborazione con il Senatore Boehm, che darebbe al Ministro della Salute il potere e l'obbligo di sviluppare una norma-quadro, a livello federale, sul disturbo dello spettro autistico (ASD). Il Canada ha un disperato bisogno di una normativa che possa prendere in considerazione, tra gli altri aspetti, il supporto a favore degli operatori sanitari e le famiglie, i benefici fiscali, l'implementazione di una rete di ricerca nazionale, una raccolta dati, delle risorse online sulle migliori pratiche ed una campagna di sensibilizzazione

pubblica nazionale per migliorare la conoscenza e la comprensione dell'ASD.

Il 7 dicembre scorso, ho avuto l'onore di pronunciarmi a favore del Bill S-203. Nelle mie osservazioni, ho sottolineato alcuni degli straordinari passi avanti compiuti in Québec sull'ASD, così come ho messo in luce alcune delle risorse e dei meccanismi di sostegno offerti agli individui affetti da autismo e alle loro famiglie. Nello specifico, ho citato il caso del "Giant Steps", una scuola di Montréal che offre servizi educativi speciali agli studenti ASD, di età compresa tra i 4 ed i 21 anni. Sono stato coinvolto con "Giant Steps" per più di un decennio e per me sono dei leader mondiali nel campo dell'ASD.

Infatti, all'inizio di questa settimana, ho avuto il privilegio di partecipare alla cerimonia di posa della prima pietra per inaugurare il cantiere del prossimo centro per l'Autismo "Giants Steps", alla presenza di bambini, genitori e insegnanti: tutti potranno beneficiare di questa nuova struttura all'avanguardia, che includerà una scuola specializzata, un centro di formazione per adulti, un centro di risorse comunitarie ed un centro di ricerca.

Dall'altra parte del fiume, rispetto al futuro Centro per l'autismo di Varennes, c'è una casa costruita su misura, appena inaugurata, che la Fondazione "Véro & Louis" ha sviluppato e finanziato a favore degli

adulti con disturbo dello spettro autistico, iniziativa a cui ho fatto riferimento nelle mie osservazioni. È evidente che la consapevolezza, le risorse ed i trattamenti sull'autismo stanno aumentando in Québec e questa è una grande notizia.

Ho anche condiviso con i Senatori un'altra meravigliosa storia di successo, che è accaduta fuori Milano, in Italia. La storia di "PizzAut", una nuova pizzeria italiana gestita da giovani adulti con autismo, che offre lavoro, formazione e, soprattutto, dignità alle persone affette da autismo. Ogni persona autistica riceve una formazione personalizzata per diventare pizzaiolo, o cameriere. Ogni spazio di lavoro e ogni dispositivo è stato progettato per sostenerli nel loro lavoro quotidiano. Per molti aspetti, "PizzAut" è un pioniere: offre ai clienti l'opportunità di gustare un'ottima pizza facendo del bene, promuovendo la diversità, abbracciando l'inclusione, creando un sentimento di Comunità e dando a questi giovani adulti un senso di realizzazione e di appartenenza. Il modello ha avuto un tale successo che si parla già di espansione e persino di replicare il modello in Canada. Il giorno dopo aver chiesto il rinvio del disegno di legge S-203 in commissione, per ulteriori approfondimenti, il Senato ha votato all'unanimità il suo rinvio alla Commissione per gli Affari

sociali, la Scienza e la Tecnologia, una chiara indicazione che merita un'ulteriore verifica. Sono fiducioso che il testo sarà adottato con successo dal Senato in terza lettura e, infine, dalla Camera dei Comuni, dopo di che potrebbe diventare legge. Naturalmente, le festività natalizie significano contare le nostre benedizioni, riunirci con i nostri cari e infondere speranza a chi vive nel bisogno. Mi auguro che la Comunità delle persone affette da autismo accolga con favore questo nuovo atto legislativo e trovi un po' di conforto nel sapere che molti Senatori, me compreso, li sostengono con forza in Parlamento.

Per molte famiglie, tuttavia, le vacanze rappresentano anche un momento di difficoltà economica, di angoscia e di solitudine. Tutti noi dovremmo avere queste famiglie nei nostri pensieri durante questo periodo festivo e, se potete, fate una donazione a favore della banca alimentare locale, o a favore di un'organizzazione senza scopo di lucro. Qualsiasi donazione, grande o piccola che sia, può aiutare le famiglie a stare al caldo, quest'inverno, o a godersi un gustoso pranzo di Natale.

Godetevi le vacanze, siate responsabili e restate al sicuro. Possa l'anno 2022 brillare un po' di più ed essere un po' migliore per tutti quanti noi. Speranza, Salute e Felicità in tutto!

Alfred Dallaire

MEMORIA

SI RICORDA CON VOI



Amosello Berretta

1933 – 2021

SCOMPARSO IL 25 NOVEMBRE

La salma è stata esposta
il 6 dicembrepresso il Mausoleo Saint-Martin
2159, boulevard Saint-Martin Est, Laval

Carmela Di Turi Cavaliere

1924 – 2021

SCOMPARSITA IL 26 NOVEMBRE

La salma è stata esposta
il 2 dicembrepresso il Mausoleo Saint-Martin
2159, boulevard Saint-Martin Est, Laval

Antonio Nicola Cocco

1949 – 2021

SCOMPARSO IL 29 NOVEMBRE

La salma è stata esposta
il 2 dicembrepresso Alfred Dallaire Memoria
2159, boulevard Saint-Martin Est, Laval

Francesca Lo Monaco Arnone

1928 – 2021

SCOMPARSITA IL 5 DICEMBRE

La salma è stata esposta
il 9 dicembrepresso Alfred Dallaire Memoria
1120 Jean-Talon Est, Montréal

Franca Segneri

1930 – 2021

SCOMPARSITA IL 5 DICEMBRE

La salma non è stata esposta

Consultate gli avvisi dei decessi per inviare le vostre condoglianze alla famiglia, collegandovi al sito www.memoria.ca oppure contattandoci per tel. al 514 277-7778 o via email all'indirizzo info@memoria.ca.

LE NOSTRE SUCCURSALI

MONTRÉAL

1111, Laurier O.
4231, St-Laurent
1120, Jean-Talon E.
3254, Bellechasse

1922, Rosemont
2645, Henri-Bourassa E.
6200, Léger

LAVAL

Mausoleo Saint Martin
2159, boul. St-Martin Est

Pointe-aux-Trembles
12415, Sherbrooke E.

Repentigny
438, Notre-Dame

Ogni vita è una storia.®



L'ANGOLO LEGALE

di **Anna Colarusso**

anna@kaperoniscolarusso.com

Gentili lettori e lettrici,

Siamo giunti alla fine di un altro anno, che per molti rappresenta anche un periodo di riflessione. Mi permetto di darvi qualche consiglio utile per risolvere, oppure evitare, delle liti nell'anno nuovo. Le liti portano spesso alla rovina economica ed emotiva. Con un pò di buona volontà, le parti potrebbero evitare tanti momenti sgradevoli e dispiaceri in tribunale.

Come in medicina, si dice 'meglio prevenire che guarire'. Cercate di fare altrettanto con le questioni legali, ricorrendo al consiglio di un vostro legale di fiducia, prima che una situazione diventi un vero caso, o una saga giudiziaria.

Spesso, se le cose vengono risolte in tempo con l'aiuto e l'esperienza di un legale, potreste evitare perdite di tempo e di denaro.

In queste feste natalizie, in cui c'è lo spirito di generosità, comprensione ed assistenza per il prossimo, vorrei rivolgermi a voi per ricordarvi di cercare delle soluzioni ai vostri problemi ed evitare, nell'anno nuovo, lunghe dispute legali. Un accordo amichevole fuori corte, anche se non è totalmente soddisfacente, vi garantisco, sarà sempre superiore ad un giudizio reso dal giudice.

I tribunali incoraggiano i modi alternativi di risoluzione delle controversie, come la mediazione, il tentativo preliminare di conciliazione, i regolamenti fuori corte e una giustizia consensuale.

Tante famiglie vivono situazioni di divorzio e di separazione che cambiano il benessere della famiglia.

Non c'è dubbio che la famiglia è il luogo in cui si cerca la pace e il conforto. Cerchiamo tutti di affrontare i problemi legali in buona fede e con un'attitudine più obiettiva.

Le festività natalizie rappresentano anche un momento opportuno per riflettere sulla strada già percorsa e per pianificare l'anno che sta per iniziare.

Spero che questo periodo porti a tutti la pace, la serenità e quello spirito di buona volontà che caratterizza il Natale e l'Anno nuovo.

Auguro a tutti voi e alle vostre famiglie un Buon Natale e un felice Anno nuovo, ricco di serenità, prosperità, belle realizzazioni e soprattutto tanta salute!

DIRITTO ITALIANO



Avv. Anna Colarusso

*Kaperonis & Colarusso***Vendite di proprietà e successioni in Italia**

Servizio completo dello studio Legale che Vi consentirà di vendere la vostra proprietà in Italia senza problemi.

Lo Studio Legale si occuperà di pagare il contratto preliminare di vendita e di firmare l'atto di vendita davanti al Notaio in Italia, con il pagamento della sola percentuale sulla vendita.

Riceverete il ricavato della vendita direttamente in Canada.

Lo studio Legale si occuperà di tutte le pratiche legali relative alla vendita, tra cui la conferma del titolo di proprietà, le visure catastali ed ipotecarie, oltre che l'accertamento di eventuali tasse da pagare.

1 De Castelnau est, suite 201
Montréal, Québec
H2R 1P1

Tel.: **514 495-7737**

Fax.: 514 495-3310

anna@kaperoniscolarusso.com


Sélection
Retraite

Jardins d'Italie



PROMOZIONE FESTE!

**TRASLOCO
CHIAVI IN MANO***
(fino a un valore di \$ 1.000)



Buono regalo da
\$1000
per arredare la
vostra nuova casa



**Contatta il nostro team
per saperne di più**

Passaporto di vaccinazione richiesto

514 253-5650

selectionretraite.com

*Si applicano determinate condizioni. Valida per una firma prima del 31 gennaio 2022 e un trasloco entro e non oltre il 1 febbraio 2022. L'offerta è valida solo per le nuove locazioni e non è cumulabile con altre promozioni. Offerta valida esclusivamente presso il complesso Sélection Retraite Jardins d'Italie. Contatta il nostro consulente di noleggio per saperne di più.

COMPLESSO PER PENSIONATI

5650, rue du Hautbois, St-Léonard



Natale: notte magica solstiziale nella Tradizione e nel tempo

Il solstizio invernale è un appuntamento annuale carico di mistero che scandisce il tempo tra il sacro e il profano. Come ponti invisibili, i solstizi (d'inverno e d'estate) riallacciano l'umanità di tutti i tempi ad un unico filo conduttore, che celebra le identiche esigenze e le identiche speranze di tutti. È da millenni ormai che la notte del 21 dicembre da inizio alla più lunga e celebrata festa dell'anno. Infatti, col Solstizio invernale, seguono notti magiche che ogni anno celebrano il verificarsi di ineffabili prodigi: Natale, Capodanno ed Epifania. Nel nostro emisfero, il novello sole si annuncia il 21 dicembre, e lentamente inizia la sua fase ascendente trionfando sulle tenebre (il nostro Natale, l'antico, romano Natalis Solis invicti), sino al Solstizio d'estate (21 giugno), giorno in cui il Cristianesimo celebra San Giovanni Battista, l'apostolo della luce. Dopodiché il sole ricomincerà ad



Quattro enigmatiche figure sono simboli della Luce Divina nel tempo. La prima è una figura in bronzo romana del dio Sol-Apollo, divinità della Luce con corona radiante che saluta con la mano destra aperta in segno di verità e sincerità (era anche la divinità della fede). Nella seconda e terza immagine, uno strano confronto. La prima immagine: Sol-Apollo trionfante col carro solare; nella seconda: dettaglio di un conturbante mosaico nell'abside di Sant'Apollinare in Classe, ove domina la figura di Sol-Cristo, anche lui come Sol-Apollo con corona raggiante e carro trionfante solare! Nella quarta immagine la celeberrima pittura di Leonardo: San Giovanni Battista; un'allegoria della "La Luce che brilla nelle tenebre", indicandone la fonte: il sole, quale simbolo di luce e onniscienza divina.

"indebolirsi" sino al seguente Solstizio invernale...per poi riprendere il ciclo eterno. Attraverso queste celebrazioni, la saggezza antica (la Tradizione) tramanda in maniera sibillina verità celate inerenti ad una "Scienza sacra", i cui residui sono riscontrabili nelle varie dottrine, religioni e folclori odierni. In merito all'ascesa e discesa del sole (21.

dicembre e 21 giugno), ecco un "segno" più che evidente ricordato dal misterioso S. Giovanni Battista, l'apostolo definito dal Cristianesimo gnostico: "La luce che brilla nelle tenebre", di davinciana memoria. Infatti, nel Vangelo (Giov. 3,30) è scritto: "... Bisogna che Egli cresca ed io diminuisca." Qui è evidente l'allusione che la crescita

(Natale), presuppone una decrescita col solstizio estivo... quando la "luce" inizia a diminuire. E, guarda caso, così accade per il Cristo-Sole e per il Sole-Natura... Ma perché, allora, si continua a ripetere e a credere che la "notte fatale" è il 24 dicembre, per cui il 25 diventa il giorno magico per eccellenza per la celebrazione dell'evento? Per correttezza questo privilegio spetta al 21 dicembre (o 21 giugno). Questo disagio è dovuto alla versione cristiana del Natale e ad un errore di computo del calendario. Vi è che il solstizio invernale cade il 21 dicembre, e questa data, secondo la Tradizione, rappresenta "la porta d'accesso alla caverna", la transizione dal buio alla luce, dalla morte alla rinascita; fase simbolicamente contrapposta a quella sancita dal solstizio d'estate che rappresenta l'uscita dalla caverna cosmica. E, a proposito di caverna, forse non casualmente, in essa vi nascono e crescono divinità quali Ermete, Dioniso, Zeus; vi nasce Mithra ed anche Gesù, il Dio fatto

uomo. La grotta della natività, nella Gnosi, al pari della caverna, rappresenta la porta dell'oltretomba che comunica con l'aldilà; essa costituisce il luogo di sepoltura e, allo stesso tempo, di rinascita; è il grembo e l'utero della Terra (Gesù nacque in una grotta, e risorse da un sepolcro-grotta), essa costituisce un'immagine del mondo (imago mundi) e, allo stesso tempo, dell'Universo: il suolo della Grotta rappresenta la Terra e la volta simboleggia il Cielo. In chiave alchemica, poi, è l'atanor nel quale si realizza l'"oro filosofale della Grande Opera". Ecco, dunque, perché nella buia caverna nasce la luce del Verbo. Qui la Caverna è anche luogo di iniziazione, e l'entrare e l'uscire da essa indica il "cambiamento di stato" che caratterizza tutti gli iniziati, da che mondo è mondo. A questo proposito, Macrobio (IV-V sec.) riferisce che: "Sotto le spoglie di un bimbo gli Egizi tirano fuori il Sole da un'oscura caverna in un particolare giorno di festa, poiché quel giorno, che è il più corto di tutti, appare come un bambinello, un riferimento, dunque, al 21 dicembre. E Cosma di Gerusalemme (VII sec.) racconta che il 25 dicembre veniva celebrata una festa pagana: "A mezzanotte essi davano inizio a una celebrazione, scendendo dentro un santuario da cui, poi, uscivano gridando: La Vergine ha partorito, ora la luce aumenta". A proposito di iniziazione, pare che gli antichi Misteri venissero celebrati proprio, ed in particolare, il 21 dicembre, al solstizio d'inverno, quando il sole, dopo aver raggiunto il suo punto più meridionale, si apprestava, lentamente, a ritornare verso il nord. In quel giorno avveniva l'iniziazione dell'aspirante ai misteri. Il ciclo iniziatico durava due settimane e si concludeva il 6 gennaio, giorno supremo nel quale l'aspirante, avendo superato con successo tutte le

prove, si trovava ora, faccia a faccia, con il suo dio interiore nella cripta di iniziazione (Epi-phania"). In quel momento, egli appariva soffuso di splendore e brillava di luce radiante come il Sole. Ed è alla stessa maniera che ci viene presentato Gesù, nella sua culla o "mangiatoia", irradiato di luce. Con il Cristianesimo, dunque, il natale del Sole il pagano Natalis Solis invicti diviene il natale del Cristo, Sole di Giustizia; la nascita del Salvatore che riscatterà l'umanità dalla faticosa "caduta", avvenuta con il peccato originale. Non intendo soffermarmi sulla veridicità o meno della data in cui questa nascita cristiana viene celebrata, ma delineare, invece, il grande fiorire di miti, leggende e tradizioni sorte intorno a queste notti così ricche di fascino e cariche di magia. Perciò le mie riflessioni non vanno intese quali spiegazioni volte a sminuire la figura del Cristo o quella della tradizione del Santo Natale della nostra infanzia. Inoltre il mio approccio non intende essere esaustivo, è solo una riflessione e un interesse verso un soggetto di sì alta ed ampia portata nel nostro retaggio spirituale. Anzi, nella bolgia infernale, nell'edonismo e nel più gretto materialismo in cui compiaciuta sta sprofondando la nostra società, queste interpretazioni vanno intese quale contributo e arricchimento spirituale, nell'osservanza del nostro retaggio tradizionale. Dunque, vedute che trascendono usanze e dottrine contingenti e si riferiscono "all'essenza di antichi simboli archetipali.

È con questo spirito che, in sincerità, auguro a tutti i lettori, alle vostre famiglie e alla nostra Comunità: che quest'evento fatidico qual è il Natale sia segno propizio di rinascita, all'insegna della luce "rinnovatrice", per un capitolo nuovo nell'anno che si annuncia. Augurissimi!



DARIO CHIACIG
DENTUROLOGISTE

Protesi Dentale fissa e mobile

Parziale senza palato | Riparazioni in un'ora | Laboratorio in clinica

Sottoposti alle procedure di disinfezione per garantire la vostra sicurezza.

5045 Jean-Talon Est, interno 303, St-Léonard

514 272.7623



ÉQUIPE **Orfeo.ca**

Al servizio della comunità italiana dal 1992

SALVATORE ORFEO inc

Société par actions d'un courtier immobilier

514-384-4443

info@orfeo.ca



RE/MAX Alliance
4865 Rue Jarry E, St-Léonard,
Québec QC H1R 1Y1

Dr. Bruno L. De Minico
Dr. Michael De Minico
CHIRURGHI DENTISTI

URGENZE
Dentistica Generale e Estetica
Impianti e Protesi
Invisalign

4570, rue Jean-Talon Est, #201
(angolo Provencher)
Saint-Léonard, Québec

514 376-4482



PROSCIUTTO DI PARMA
 PROSCIUTTO SAN DANIELE
 MORTADELLA ITALIANA
 GOLOSINI DI BOLOGNA
 SOPPRESSATA CALABRESE

Pasta artigianale
 Rustichella d'Abruzzo
 Trifilata in bronzo

Con alimenti di qualità!



*Vuoi mangiare
 a tuo gusto?
 'La Baia'
 è il posto giusto!*



1 MESE DI OFFERTE STREPITOSE

PARMIGIANO REGGIANO
QUELLO VERO È UNO SOLO!

12²⁴\$ /lb
 \$26.99\$ kg

PARMIGIANO REGGIANO
 Stagionato 24 mesi | 1 kg e più

OLIVE GOLOSINI
 La migliore qualità. Le migliori olive alla calce di Cerignola

8⁹⁹\$ Containitore di 1.7 L.

PRODOTTO ITALIANO

SALAMI TOSCANI AL TARTUFO
AL VINO CHIANTI

APPENA ARRIVATI!

PASTA FABIANELLI
 IMPORTATA DA FIRENZE. Assortimento spaghetti.

1\$ /PACCO 500 gr

PANETTONI PANDORO
E MOLTO ALTRO ANCORA...

MADE IN ITALY

CAFFÈ ESPRESSO CLASSICO GUGLIELMO 1 kg

19⁹⁹\$

BOCCONCINI CON OLIVE

8⁹⁹\$ /la dozzina

MOZZARELLA CON PROSCIUTTO

13⁶⁰\$ /lb
 29.99\$ kg

PROVOLONE GOLOSINI PICCANTE

9⁰⁶\$ /lb
 \$19.99\$ kg

IMPORTATO DA CREMONA

PECORINO ROMANO DI ROMA MARCA MINI ITALIA

9⁰⁶\$ /lb
 \$19.99\$ kg

SOPPRESSATA CALABRESE ORIGINALE

22⁰⁴\$ /lb
 \$36.99\$ kg

MASCARPONE BRESCIA LAT 500 gr

8⁹⁹\$ /L'UNO

TORRONI E AMARETTI DI QUALITÀ SUPERIORE

CONFETTI DI BUFALA

APPENA ARRIVATI!

BURRATA TRADIZIONALE Specialità Pugliese

6⁹⁹\$ /L'UNO

MOZZARELLA DI BUFALA Specialità Campana

6⁹⁹\$ /L'UNO

RICOTTA ITALIANA SAPUTO

14⁹⁹\$ /L'UNO

1715 JEAN-TALON EST, MONTRÉAL
 Angolo Marquette e Papineau, di fronte alla Chiesa della Consolata

514-727-8850

APERTO ANCHE LA DOMENICA DALLE 9:00 ALLE 15:00

SEGUITECI ANCHE SU:

COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca**

La parrocchia italiana di LaSalle ha festeggiato 50 anni di storia L'arcivescovo Lépine onora "Madre dei Cristiani"

MONTREAL – Cinquant'anni di missione evangelica. È quella che, sabato 11 dicembre, ha celebrato la Missione Madre dei Cristiani, la parrocchia "italiana" di LaSalle, situata al civico 7935 di rue Lefebvre. Per la speciale occasione, mezzo secolo di vita, a celebrare la funzione liturgica è stato l'Arcivescovo della Diocesi di Montréal, **Mons. Christian Lépine**, "assistito" da cinque sacerdoti: Donbosco Mawdsley, Dariusz Grzegorz Smialek, Rinaldo Vecchiato, Pierangelo Paternieri e Jean-Marie Bilwala. Alla cerimonia hanno partecipato un centinaio di fedeli in tutto. Per il CITTADINO c'era l'editore Basilio Giordano. Qui di seguito, una breve storia della Missione Madre dei Cristiani. Alla fine degli anni '60, un prete sognava di costruire una



In alto: l'Arcivescovo Lépine ed il parroco, Padre Donbosco, insieme ad alcune personalità invitate alla Messa per il 50esimo. In basso: Mons. Lépine con i sacerdoti concelebranti

Jules d'Alcantara
FLEURISTE
Gardenia

Fiori per tutte le occasioni
• Ditelo con i fiori •
514.526.5955 | 514.326.0950
www.fleuristealcantara.com
f Fleuriste Jules d'Alcantara Gardenia
9330 BOUL. LACORDAIRE, MONTRÉAL
PER ORDINARE DEI FIORI: info@fleuristealcantara.com

Fiorista
SAN REMO
Fiori per tutte le occasioni

1727 Jean-Talon Est. **514 376.6901**
(angolo Marquette) Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00



parrocchia italiana nella crescente comunità italiana nella zona di Ville LaSalle, sull'isola di Montréal. Giovanni Zabotto,

insieme agli italiani di LaSalle, andò alla ricerca di un terreno. Dopo una lunga ricerca, individuaronò un'area intorno a

Newman boulevard e Thierry, che corrispondeva alle aspettative della sempre crescente presenza italiana nell'area.

La prima Chiesa Madre dei Cristiani fu progettata da Christian Bracco Pero e costruita dall'ingegnere Rodolfo De Paoli nel 1970. Nel 1972 l'ingegnere De Paoli fu incaricato di costruire la canonica attigua alla chiesa. La prima Messa fu celebrata nel marzo 1970 in onore di Maria, Madre di tutti i cristiani. Per i primi due anni, i sacerdoti Missionari della Consolata servirono la Comunità. Dal 1972 sono i Padri Scalabriniani a svolgere questo compito. All'inizio, la Madre di tutta la Missione

Cristiana era una succursale della Parrocchia di San Giovanni Bosco a Ville Emard, poi è diventata la forza motrice e vitale per tutti gli italiani del settore sud-ovest di Montréal. Con l'aumento della popolazione e delle sue crescenti esigenze, all'inizio degli anni '90 si decise di costruire una nuova chiesa che rispondesse più da vicino alla crescente realtà spirituale e alla vita sociale di una Comunità formata da circa 4000 famiglie.

Pertanto, dopo aver raccolto fondi sufficienti ed aver ricevuto l'approvazione del Vescovo di Montréal, cominciò l'iter di costruzione del nuovo edificio, sotto la guida del giovane parroco Padre Ruggiero. La vecchia chiesa costruita il 17 aprile 1999 fu demolita e il 18 marzo 2000 è stato inaugurato il nuovo edificio. Il 9 aprile del 2005 la Chiesa è stata consacrata. Nel 2020 la Missione ha celebrato il Giubileo d'Oro. La Messa giubilare è stata presieduta dall'Arcivescovo Christian Lépine, l'11 dicembre scorso, poiché non è stato possibile farlo prima a causa del COVID-19. Dal settembre 2021 un sacerdote della SMA (Società delle Missioni Africane), Padre Donbosco Mawdsley, e un sacerdote francescano conventuale, Padre Dariusz Grzegorz Smialek, hanno il compito di servire la Comunità.

BUON NATALE
&
Felice Anno Nuovo

Steven Cecere

Courtier immobilier Résidentiel & commercial

VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA CASA

Chiamatemi per Vendere o Affittare
514-586-4233

Stevencecere@gmail.com
www.StevenCecere.com

ROYAL LEPAGE

VIRTUEL
Franchisee, indépendante,
et autonome.

8186 Boul Maurice Duplessis, Montréal Qc, H1E 2Y5



COMUNITÀ

L'emigrazione emiliana-romagnola si racconta



Prima attività all'aperto dell'Associazione Emilia Romagna del Canada, che ha raccolto testimonianze di vita sul sito della Regione ed in un DVD/ libretto

MONTREAL - Dopo oltre diciotto mesi dall'inizio della pandemia, lo scorso 25 settembre si è riunita a Montréal l'Associazione Emilia Romagna del Canada. Il presidente **Paolo Benzi**, che è nato a Carpi (Modena), ha organizzato l'evento al Parco Lacordaire di Montreal-Nord: dopo tanti mesi in isolamento, i soci erano contenti di ritrovarsi all'aria aperta, di mangiare e bere insieme, di giocare a briscola e bocce in un clima di grande amicizia. Il sangue emiliano della convivialità e dell'amicizia non si è certo esaurito col virus.

L'Associazione, formata da circa 100 soci, è sempre attiva: nel 2019 e 2020 il presidente Benzi, aiutato dal fotografo Daniele Tomelleri, ha raccolto le testimonianze dei soci più anziani dell'Associazione nella "Storia di migranti e migrazioni emiliano-romagnole a Montreal". I soci Giuseppe Anelli & Giuseppina Maestri, Luigi Berni & Edda Rotondi, Angelina Carzoli Bulgarelli, Giovanni Busi & Luisa Maestri, Sergio Gatti & Giovanna Bordi Gatti, Attilio Maestri & Gonda Montali, Luciano, Maria & Renzo Mezzetta, Rita Balestrieri Rinaldi, Piero Ticchi & Mildred Facey, Angelo Venturini & Rosie Villani sono stati intervistati, filmati e fotografati. Lo scopo della ricerca è stata quella di raccogliere le importanti testimonianze relative all'emigrazione emiliano-romagnola del secondo dopoguerra e di renderle pubbliche in favore delle nuove generazioni. Alcune domande, per esempio, sono state: quali sono stati i motivi della scelta che vi hanno spinto verso la decisione di emigrare? Come siete stati accolti? Com'era la vita all'interno dell'Associazione? Quali tradizioni sono state rimaste vive dopo tanti anni? Le interviste integrali sono state pubblicate sul sito



ASSOCIAZIONE EMILIA ROMAGNA DEL CANADA Regione Emilia Romagna Assemblea Legislativa Comitato di emiliano-romagnoli in Canada MIGRER

della Regione Emilia Romagna destinato all'emigrazione (<https://www.migrer.org/>). È anche possibile acquistare il cofanetto in tiratura limitata (DVD e libretto) delle interviste, richiedendolo all'Associazione.

L'anno prossimo un libro per il 50esimo. Nel 2022 è invece prevista la pubblicazione di un volume che ripercorre la storia dell'Associazione in occasione del cinquantesimo anniversario del 2023. Il Professor Dario Brancato, del Dipartimento di Lingua Italiana dell'Università Concordia di Montréal, con il supporto del consigliere Andrea Paoletta e del presidente Benzi, si occupa della catalogazione dei documenti e di ricostruire la storia dal 1973 ad oggi.

Per informazioni o per richiedere il cofanetto: AERC – Associazione Emilia Romagna del Canada (Montréal, 1973); aerc.montreal@gmail.com; tel. 514-581-7760.

Hai domande sui vaccini per il COVID-19?

Il numero 211 è un servizio telefonico in inglese, francese e più di altre 200 lingue che ti aiuta a trovare le informazioni di cui hai bisogno o riferimenti che possono supportarti.

Il servizio è gratuito e garantisce la riservatezza.

Chiama il 211.



Votre gouvernement

Québec

COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca**

Una serata culturale alla Casa d'Italia



MONTRÉAL - La prestigiosa casa Editrice Guernica ha presentato, il 9 dicembre scorso, le nuove pubblica-

zioni dei suoi scrittori e poeti alla Casa d'Italia: Andrée Anne Gratton e il traduttore Ian Thomas Shaw (Choisir Eléonore- Choosing Eleonore), Nigel Thomas (Easily fooled), Judith Cowan-Paul Bélanger (Of love), Felicia Mihali (Pineapple kisses in Iqualuit), Anita Aloisio

(Basilcata secrets), Marina Vargau (Romarcord), Oana Avasilichioaei (The strange scent of saffron), Maria Caltabiano (Drawing day-break) ed Anna Dowdal (April on Paris Street).

Ognuno ha letto brani dalla propria opera molto apprezzati dagli ascoltatori. Hanno presentato Connie Guzzo e Michael Mirolla, Direttori di Guernica, che hanno voluto onorare gli artisti del Québec. Una menzione particolare merita la nostra connazionale Maria Caltabiano che con la sua poesia raffinata e di straordinaria sensibilità riesce ad evocare un'atmosfera di attesa, serenità e rassegnazione.

Ci auguriamo di poter vedere questo tipo di manifestazioni sempre più spesso; abbiamo bisogno di riaccendere l'amore per l'espressione del bello che l'avvento della tecnologia sta oscurando. *(P.R.)*

Centro Donne chiuso per ferie

Il Centro Donne Solidali e Impegnate, sito al 1586 rue Fleury Est, resterà chiuso per le feste natalizie dal **20 dicembre al 3 gennaio**.

L'organismo riaprirà le porte il **4 gennaio** con una programmazione ricca di novità e attività, da febbraio fino al prossimo giugno.

ERRATA CORRIGE

Ordine Figli d'Italia

La cerimonia di inaugurazione e svelamento del monumento e della targa commemorativa per i 100 anni dell'Ordine Figli d'Italia, fissata per mercoledì 15 dicembre, alle ore 12, presso la Casa d'Italia di Montréal, come riportato sull'articolo pubblicato nell'edizione della scorsa settimana a pagina 13, non è aperta a tutti ma è solo su invito. Ci scusiamo con i lettori per il malinteso.



MEMORIE DI VIAGGI

di **Paolo Ruiz**
rinodisi@outlook.com

Le finestre di Natale



Le decorazioni di Natale sono apparse già da ottobre. Forse la pandemia e il forzato isolamento hanno acuito il desiderio di festeggiare prima del tempo il grande avvenimento con luci e strisce colorate che annunciano l'arrivo dei regali, i pranzi pantagruelici, le spese pazze per acquisti spesso inutili. La festa, che è nata con l'intento di celebrare un evento religioso straordinario, è diventata mondialmente un pretesto per festeggiare l'opulenza e i desideri.

È vero che non si può spiegare razionalmente un Dio che si fa uomo nascendo in un piccolo villaggio della Giudea; in molti si sono cimentati usando argomenti filosofici incomprensibili, senza però riuscire a spiegare il mistero. C'è stato anche un periodo in cui dubitare della sua esistenza portava alla scomunica, al rogo, alla caccia alle streghe; le pandemie erano i castighi per i nostri peccati. Ma caratterizzare Dio porta alla sua umanizzazione, all'idea del Superuomo: buono, giusto, onnipotente.



Come mai allora il Cristianesimo è sopravvissuto a duemila anni di storia? Perché molti Scienziati e uomini comuni credono in un Dio eterno? Bisogna andare oltre la razionalità ed entrare nel mondo del mistero, della magia, della sorpresa, della meraviglia. L'uomo è ragione e sentimento, corpo e anima; purtroppo dimentichiamo spesso questa dualità. Da bambini abbiamo creduto nelle favole, ci siamo meravigliati davanti alla bellezza che il mondo ci offre. Questa capacità di stupirci alla vista delle cose belle, al pensiero dell'immensità di un cielo stellato, è restata in noi e ci induce a pensare che abbiamo tutti la traccia di qualcosa di grande e misterioso. Solo la fede ci porta a credere in questo avvenimento inspiegabile che può dare le risposte alle domande che l'uomo si è sempre posto: Chi siamo, da dove veniamo, dove andiamo. Credere in un Dio fatto uomo è quasi una necessità per equilibrare un razionalismo esasperato.

Consideriamo un fatto singolare, una manifestazione della fede che crede ancora nel buono e nel bello, soprattutto nella carità, che la tecnologia e l'egoismo ci hanno fatto dimenticare. Al confine tra Bielorussia e Polonia migliaia di migranti hanno appeso le loro speranze a un filo spinato, come facciamo noi con i regali sotto l'albero di Natale. Uomini, donne e bambini sperano che qualcuno li aiuti. Quelli che riescono a passare l'ostacolo arrivano in Polonia. I governi si affrettano a costruire muri e barriere di filo spinato, ma non riescono a fermare la carità. Sulle città di frontiera molti polacchi hanno deciso di illuminare le loro finestre con una lanterna verde; quelle luci sono un segnale di benvenuto. "Qui si accettano i migranti, c'è una tavola imbandita e un po' di calore". È lo spirito del vero Natale. Lanciamo un messaggio di solidarietà anche noi, decoriamo le nostre finestre con una lanterna verde.

BUON NATALE

SEGUITECI ANCHE ON LINE

www.cittadino.ca



CROMOTERAPIA AL LASER

CONTRO LA PERDITA DEI CAPELLI

30\$ A SESSIONE

Il LaserComb è adesso disponibile
Approvato dalla FDA per lo
"stimolo della ricrescita dei capelli"

PRIMA



DOPO

Spécial POLY GRAFT 975\$

- Senza chirurgia, né dolore
- Soddisfazione al 100% garantita
- Corregge tutti gli stadi di calvizie

**CONSULTAZIONE GRATUITA
FINANZIAMENTO DISPONIBILE
ACTIV / 8 135\$ al mese**

Clinicamente testato per controllare la perdita dei capelli in una settimana
60 capsule 49\$

NUOVI SERVIZI Adesso offriamo trattamento laser e "rimpianto" dei capelli al
SALON DE COIFFURE STEFIAL **514 327-3133**
9335 Boul. Lacordaire, St-Léonard, Qc

NUOVA SEDE: 2366 Bord Du Lac, Île Bizard Miriam: **514 502-2190**

ESQUIRE SYSTEMS
GLI SPECIALISTI DEI CAPELLI

60B Donegani (2° piano), Pte-Claire

514 697-6264

hair60@hotmail.ca

CULTURA

Venezia 1600. Nel 2021 ricorrono i 1600 anni AB Urbe Condita

Inedito ritrovato all'archivio di Stato di Venezia

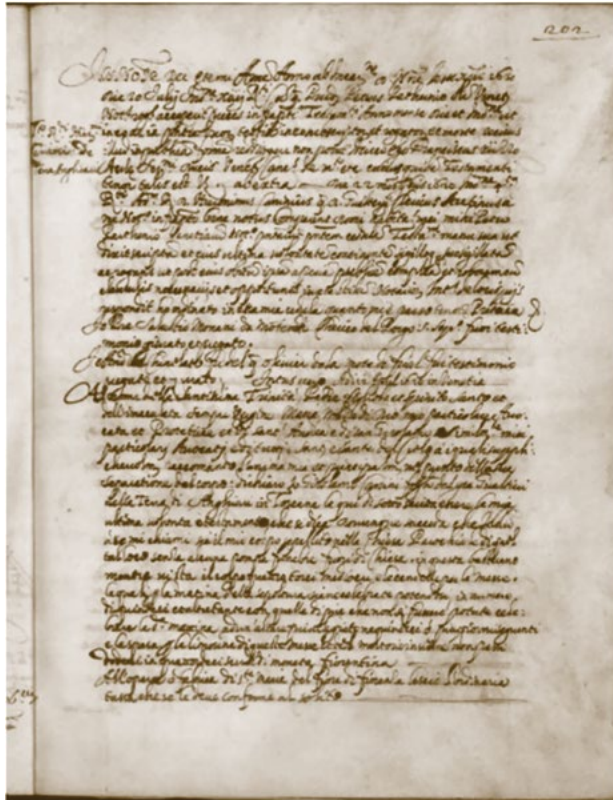
IL TESTAMENTO DEL M. R. SIG. DON GIROLAMO CANINI DELLA TERRA DI ANGHIARI (1631)

di Erika Papagni

Sono un dottore di ricerca Italo-Canadese, nata in Canada da genitori italiani. Ho studiato ed insegnato in tre Università canadesi: BA Concordia University, MA McGill University e PhD University of Toronto. La mia tesi di dottorato, dal titolo L'antipetrarchismo nell'opera di Alessandro Tassoni, ha ottenuto il Premio Alessandro Tassoni (medaglia del Presidente della Repubblica Giorgio Napolitano). Sono stata eletta vicepresidente della So-



cietà Dante Alighieri di Montreal nel 2015. Il mio progetto di ricerca di postdottorato in Italia è stato supportato dalla



più prestigiosa SSHRC Postdoctoral Fellowship canadese. Tra i documenti inediti e rari ritrovati, ho riportato alla luce, dopo 400 anni, il **testamento inedito del nobile M. R. Sig. Don Girolamo Canini della Terra di Anghiari rogato a Venezia nel 1620 e reso pubblico per la prima volta nel 1631** (foto in alto). Il testamento consta di 8 pagine e costituisce - per quanto ho potuto appurare - un contributo inedito sulla biografia ancora poco nota. In un secolo di viaggiatori e di avventurieri, Don Canini si sposta in Italia,

in Europa, in lungo e in largo per terra e per mari nelle corti italiane ed europee: Spagna, Germania, Francia, Venezia, Roma, Padova e altre importanti città. Viaggiatore poliglotta (francese, spagnolo, tedesco, ceco, ungherese, greco, latino, ebraico, siriano e arabo), scaltro traduttore, filologo «con una indicibile diligenza», manipolatore di testi, editore e correttore di bozze di fiducia delle maggiori stamperie della Serenissima. Tra le sue traduzioni figurano il Traicté de la cour di Eustache de Refuge, edito a Venezia nel 1621, e la

prima traduzione completa in Italia, nel 1633 a Venezia, degli Essais di Montaigne.

Il testamento è conservato nell'Archivio di Stato di Venezia: Notarile. Testamenti, busta 1180, cc. 202r-205v e contiene informazioni sulla sua famiglia, i suoi beni e le sue relazioni. Il documento è trascritto nel protocollo del notaio Francesco Erizzo costituito da un registro pergameneo di 227 carte rilegate con coperta in cuoio bruno. Il protocollo è relativo ai testamenti pubblicati tra il 1627 e il 1631

ed è corredato da una rubrica alfabetica dei testatori.

Cfr. ERIKA PAPAGNI. Titolo articolo: Inedito ritrovato all'Archivio di Stato di Venezia: il testamento di Don Girolamo Canini della Terra di Anghiari (1631). Rivista annuale (ANVUR A): Sinesiesie. Rivista di studi sulle letterature e le arti europee. La letteratura italiana oltre i confini, XVIII-2020, pag. 485-504. This research was supported by the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada.

NECROLOGIO

Annibale Mazzone

1932 - 2021

È con profonda tristezza e con il cuore addolorato che la famiglia ha annunciato la scomparsa dell'amato marito, zio e amico, Annibale Mazzone, scomparso il 13 dicembre scorso, all'età di 89 anni. A darne il triste annuncio sono stati la moglie Caterina Panetta, i cognati e le cognate Angela, Elsa e Nick, Luciana e Luigi, Domenico e Candida, Rita e Joe. Mancherà molto anche ai nipoti, così come ai suoi numerosi parenti e amici. Chiunque abbia avuto la fortuna di conoscerlo lo ricorderà sempre come un uomo leale, premuroso e gentile. La famiglia riceverà le condoglianze venerdì 17 dicembre, dalle 14:00 alle 17:00, e dalle 19:00 alle 21:00, presso il Complesso Funerario Loreto (4975 Blvd des Grandes-Prairies). Il funerale si terrà sabato 18 dicembre, alle ore 10, presso la parrocchia di Nostra Signora del Monte Carmelo, situato al civico 7645 di via Du Mans, mentre il feretro sarà poi tumulato al cimitero di Notre-Dame-des-Neiges (4601 Ch. de la Côte-des-Neiges, Montréal).



CALFEUTRAGE CAULKING

514-913-8077

Signor Franco 😊
PARLIAMO ITALIANO
ESTIMATION GRATUITE

**Portes.....
Fenêtres..
Solarium..**

**SERVICE
PROFESSIONNEL**

15 Ans de Garantie

**PROTÉGEZ CONTRE
INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES**

514-913-8077

9 LIBRI DI CLAUDIO ANTONELLI IN VENDITA AL CITTADINO CANADESE

Claudio Antonelli, storico collaboratore e prestigiosa firma del CITTADINO CANADESE, è originario di Pisino (Istria). Dopo aver trascorso gli anni giovanili a Napoli, vive da tempo a Montréal. Osservatore attento e appassionato dei legami che intercorrono tra la terra di appartenenza e l'identità dell'individuo e dei gruppi, è autore di svariati articoli, saggi, libri sulle Comunità di espatriati, lo sradicamento, il multiculturalismo, i rapporti interetnici, il mosaico canadese, il mito dell'America, la fedeltà alle origini, l'identità, ecc..



- Sradicamento, appartenenza, identità: 15.00 \$
- Scritti canadesi. Partenze e ritorni di un italiano all'estero: 15.00 \$
- Il sogno dell'America nell'Italia fascista: 5.00 \$
- Dal Molise al Canada. La Jelsi di Montréal: 20.00 \$
- L'italiano, lingua in tilt: 10.00 \$
- Cari Italians - Le mie lettere a BSev: 10.00 \$
- Pavese Vittorini e gli americanisti - Il mito dell'America: 15.00 \$
- Elio Vittorini: sempre contemporaneo: 15.00 \$
- Espatrio, fedeltà, identità - Omaggio all'Istria e al Canada: 15.00 \$

Questi libri di Antonelli sono disponibili presso la redazione del giornale:

6020 JEAN TALON-EST, BUR. 710
info: 514 253-2332

Cittadino SPORTIVO

Serie B, 17ª giornata. Vincono Pisa e Brescia, super rimonta del Monza



Il Pisa si aggiudica la sfida ad alta quota con il Lecce. Pochi lampi all'Arena Garibaldi fino al gran gol di Sibilli che decide la partita. I toscani tornano in vetta, dietro c'è la Brescia. La squadra di Inzaghi supera la Spal e vola al secondo posto. Succede di tutto al Brianteo tra Monza e Frosinone. I gialloblù sprecano il doppio vantaggio, Carlos Augusto e Ciurria pareggiano i conti. Al 91' l'arbitro concede un rigore alla squadra di Stroppa e Mazzitelli non sbaglia: finisce 3-2. Un punto per parte tra Pordenone e Cosenza. I calabresi trovano il pari dopo tre k.o. consecutivi. Nessun problema per il Cittadella contro l'Ascoli: due rigori realizzati da Baldini consegnano i tre punti alla squadra di Gorini.

Serie A, 17ª giornata

Inter capolista, il Napoli scivola al quarto posto

La squadra di Inzaghi è la nuova capolista della Serie A. La vittoria sul Cagliari porta i nerazzurri al primo posto con 40 punti. Seconda sconfitta consecutiva dei partenopei. Passo falso del Milan a Udine. Non molla l'Atalanta, che espugna Verona e sale al terzo posto

Sorpaso compiuto. L'Inter liquida il Cagliari con un poker che non ammette repliche e si prende il primo posto in classifica a spese del Milan, chiudendo così al meglio una rimonta iniziata il 21 novembre (3-1 sul Napoli) e proseguita, inarrestabile, fino a ieri. Ma la domenica perfetta dei nerazzurri non finisce qui: la sconfitta del Napoli contro l'Empoli, infatti, permette di allungare anche sulla quarta, visto che ora, dopo il successo di Verona, al terzo posto c'è l'Atalanta, in una classifica che vede addirittura

4 squadre in altrettanti punti. È chiaro però che l'Inter è quella messa meglio e non solo per il primato: la qualità tecnica della rosa, unita alla ritrovata fame di vittoria, è un mix che può portare al secondo scudetto consecutivo. **LA CRONACA.** Falsa partenza per Shevchenko al Genoa: il Derby della Lanterna perso 3-1 contro la Sampdoria è la quarta sconfitta in cinque partite per l'ucraino dal suo arrivo sulla panchina del club ligure. Il Milan pareggia contro l'Udinese la loro sua partita stagionale,

perdendo punti importanti nella corsa al primo posto. La squadra di Pioli riesce ad riacciuffare la partita al 92' con Ibrahimovic ma è troppo tardi perché alla Dacia Arena finisce 1-1. Continua l'annata nera della Juventus. La squadra di Allegri, discontinua e svogliata, pareggia contro il Venezia, che guadagna un punto importante in ottica salvezza. Alla rete di Morata risponde Aramu con un sinistro da fuori che fulmina Szczesny. A tenere a galla il Venezia ci pensa anche Romero, autore di cinque parate



chiave. Dopo l'esclusione dalla Champions, l'Atalanta vince in rimonta contro l'Hellas Verona di Tudor. Un Simeone on fire, 12 gol stagionali per lui, porta avanti gli Scaligeri che però non resistono a lungo all'Atalanta. Nella domenica di Serie A cadono due big su tre. Il Sassuolo fa lo sgambetto alla Lazio tenendola lontana dalla zona Europa. Al gol di Zaccagni rispondono Berardi e Raspadori mandando

al tappeto la banda Sarri. Per il Sassuolo è il quinto risultato utile in campionato e un'altra importante vittoria dopo il 3-1 rifilato al Milan e il 2-2 contro il Napoli di un paio di settimane fa. Proprio il Napoli fa un altro passo falso, perdendo 3 punti importanti contro l'Empoli e dovendo rinunciare a Zielinski per infortunio. A punire i Partenopei ci pensa Patrick Cutrone che decide la partita con un gol al

70'. Il Napoli non vince in Serie A dal 28 Novembre.

Chiude la domenica di Serie A l'Inter che con un netto 4-0 batte il Cagliari al Meazza. Lautaro Martínez manda in avanti in Nerazzurri ma sbaglia un rigore a fine primo tempo. Ai fini del risultato importa poco perché nella seconda frazione l'Inter dilaga. Vanno in gol Sanchez e Çalhanoğlu, prima che Lautaro segni il gol del definitivo 4-0. Nel posticipo del lunedì, la Roma piega 2-0 lo Spezia aggranciando la Juve al sesto posto in classifica.

RISULTATI SERIE A

17ª giornata | 12/12/2021

Fiorentina - Salernitana	4-0
Genoa - Sampdoria	1-3
Hellas Verona - Atalanta	1-2
Inter - Cagliari	4-0
Napoli - Empoli	0-1
Roma - Spezia	2-0
Sassuolo - Lazio	2-1
Torino - Bologna	2-1
Udinese - Milan	1-1
Venezia - Juventus	1-1

18ª giornata | 19/12/2021

Atalanta - Roma
Bologna - Juventus
Cagliari - Udinese
Fiorentina - Sassuolo
Lazio - Genoa
Milan - Napoli
Salernitana - Inter
Sampdoria - Venezia
Spezia - Empoli
Torino - Hellas Verona

CLASSIFICA

INTER	40
MILAN	39
ATALANTA	37
NAPOLI	36
FIorentina	30
ROMA	28
JUVENTUS	28
EMPOLI	26
LAZIO	25
BOLOGNA	24
HELLAS VERONA	23
SASSUOLO	23
TORINO	22
SAMPDORIA	18
UDINESE	17
VENEZIA	16
SPEZIA	12
GENOA	10
CAGLIARI	10
SALERNTANA	8

Sorteggio Champions, Europa e Conference League

Agli ottavi Villarreal-Juventus e Inter-Liverpool

Play-off di Europa League: Barcellona-Napoli, Porto-Lazio e Atalanta-Olympicos

NYON – L'urna di Nyon sorride a metà alle due italiane rimaste in corsa in Champions (la Juve si è qualificata come prima del girone, l'Inter come seconda dietro il Real, l'Atalanta è retrocessa in Europa League, mentre il Milan è fuori dalle Coppe). Va bene alla Juventus, che negli ottavi di finale affronterà il Villarreal, va decisamente male all'Inter che trova sulla sua strada il Liverpool. Un sorteggio che si porta dietro una coda polemica dopo l'errore nell'urna che costringe l'Uefa ad annullare gli abbinamenti "a seguito di un problema tecnico" e a ripetere il tutto. Nel primo sorteggio la Juve aveva pescato lo

GLI OTTAVI DI CHAMPIONS LEAGUE

SALISBURGO	BYERN MONACO
SPORTING LISBONA	MANCHESTER CITY
BENFICA	AJAX
CHELSEA	LILLA
ATLETICO MADRID	MANCHESTER UNITED
VILLARREAL	JUVENTUS
INTER	LIVERPOOL
PSG	REAL MADRID

I SORTEGGI DI EUROPA LEAGUE

SIVIGLIA	DINAMO ZAGABRIA
ATALANTA	OLYMPIAKOS
LIPSIA	REAL SOCIEDAD
BARCELONA	NAPOLI
ZENIT	BETIS SIVIGLIA
BORUSSIA DORTMUND	RANGERS
FC SHERIFF TIRASPOL	BRAGA
PORTO	LAZIO

ter: martedì 8 marzo. Juventus-Villarreal: mercoledì 16 marzo.

EUROPA LEAGUE.

Tutt'altro che felice il sorteggio dei play-off di Europa League per le tre italiane in corsa. Il Napoli affronterà il Barcellona (andata al Camp Nou), la Lazio se la vedrà con il Porto (prima sfida in Portogallo), l'Atalanta sfiderà l'Olympicos (andata a Bergamo). Gare di andata il 17

febbraio, ritorno il 24 dello stesso mese.

CONFERENCE LEAGUE. Sorteggiati anche gli spareggi di Conference League (17-24 febbraio), la terza competizione europea che vede la Roma già agli ottavi. Queste le sfide: Sparta Praga-Partizan Belgrado; Celtic Glasgow-Bodo/Glimt; Leicester-Randers; Midtjylland-Paok Salonicco; Fenerbahçe-Slavia Praga; Psv Eindhoven-Maccabi Tel Aviv; Marsiglia-Qarabag; Rapid Vienna-Tottenham o Vitesse.

Sporting Lisbona e l'Inter l'Ajax. Villarreal e Liverpool per le italiane. Per la prima volta nella sua storia europea, la Juve incrocia la strada del Villarreal. La squadra spagnola guidata da Unai Emery è arrivata seconda nel gruppo F vinto dal Manchester United. Il Villarreal, che la scorsa stagione ha vinto l'Europa League, è 13ª nella Liga spagnola. Sarà invece il quinto confronto in Europa tra Inter e Liverpool. Il bilancio parla di 3 successi inglesi e di una vittoria nerazzurra. Il Liverpool ha do-

ACCEDI AD UN NUOVO PROGRAMMA

Risultati migliori sul tuo bene immobiliare!

SERGIO GRECO
AND ASSOCIATES

KW PRESTIGE
KELLERWILLIAMS
AGENCE IMMOBILIERE

30
anni
D'ESPERIENZA

514 962.4800

www.sergiogreco.com

SERGIO GRECO

Courtier immobilier agréé

SPORT

Formula Uno – Gran Premio di Abu Dhabi

Max Verstappen è Campione del mondo

Il pilota olandese della Red Bull ha superato Lewis Hamilton all'ultimo giro: è il suo primo titolo in carriera

Max Verstappen della Red Bull ha vinto il Gran Premio di Abu Dhabi, precedendo di una posizione Lewis Hamilton della Mercedes, il pilota con cui si contendeva il titolo mondiale. Grazie a questo ordine di arrivo, scombinato a pochi giri dal termine dall'ingresso di una safety car, Verstappen ha vinto il Campionato mondiale di Formula 1 per la prima volta in carriera. Hamilton era stato in testa alla gara fino a tre giri dal termine, quando un incidente in pista di Nicholas Latifi della Williams ha reso necessario l'ingresso di una safety car. Dopo l'incidente il

gruppo si è quindi ricompattato dietro la safety car e alla ripartenza della gara Verstappen, favorito dalle gomme appena cambiate, è riuscito a superare Hamilton alla prima occasione buona, senza che quest'ultimo avesse poi la possibilità di recuperare. Un terzo e un decimo posto: In questo modo la Ferrari ha chiuso la stagione di F1 sul circuito di Yas Marina. Un risultato che ha permesso alla Scuderia di Maranello di finire terza nei Costruttori (McLaren chiude in 7° posizione con Norris e 12° con Ricciardo), portando il divario finale a 48,5 lunghezze sul team di Woking.

Verstappen ha 24 anni e



corre in Formula 1 dal 2015, quando ancora era minorenne e non aveva la patente stradale. La Red Bull non vinceva un mondiale piloti dal 2013 con Sebastian Vettel (probabilmente al suo ultimo Mondiale in carriera). Con la vittoria di Verstappen si è quindi conclusa la lunga serie di titoli della Mercedes,

che dal 2014 aveva dominato la cosiddetta "era dei motori ibridi" in Formula 1. La scuderia tedesca ha però vinto ancora — per l'ottavo anno di fila — il titolo costruttori, grazie al secondo posto di Hamilton, al sesto di Bottas e al ritiro del secondo pilota della Red Bull, Sergio Perez.

ORDINE DI ARRIVO

1. Verstappen (Red Bull);
2. Hamilton (Mercedes);
3. Sainz (Ferrari);
4. Tsunoda (Alpha Tauri);
5. Gasly (Alpha Tauri);
6. Bottas (Mercedes);
7. Norris (McLaren);
8. Alonso (Alpine);
9. Ocon (Alpine);
10. Leclerc (Ferrari).

CLASSIFICA FINALE

1. Verstappen 395.5;
2. Hamilton 387.5;
3. Bottas 226.

RISULTATI SERIE B

17ª giornata | 11/12/2021

Cittadella - Ascoli	2-0
Cremonese - Crotone	3-2
Monza - Frosinone	3-2
Parma - Perugia	1-1
Pisa - Lecce	1-0
Pordenone - Cosenza	1-1
Reggina - Alessandria	0-4
Spal - Brescia	0-2
Ternana - Benevento	0-2
Vicenza - Como	0-1

18ª giornata | 18/12/2021

Alessandria - Parma
Ascoli - Cremonese
Benevento - Monza
Brescia - Cittadella
Como - Reggina
Cosenza - Pisa
Crotone - Pordenone
Frosinone - Spal
Lecce - Vicenza
Perugia - Ternana

CLASSIFICA

PISA	35
BRESCIA	33
LECCE	31
BENEVENTO	31
MONZA	31
CREMONESE	29
CITTADELLA	28
PERUGIA	26
ASCOLI	26
FROSINONE	25
COMO	24
TERNANA	22
REGGINA	22
SPAL	20
PARMA	20
ALESSANDRIA	17
COSENZA	16
CROTONE	8
PORDENONE	8
VICENZA	7

Residenziale, Commerciale e Industriale
R.B.Q. 8299-4377-33

514 912-3115
BRUNO PICCIANO

LAVAL: 450 661-6456 • 1 800 661-6456
www.couvreurgp.com • bruno.picciano08@gmail.com

Salvatore Maiolo
Courtier Immobilier Agréé

514 651-8824
smmaiolo@gmail.com

Contattatemi per qualsiasi transazione immobiliare oppure per la valutazione della vostra proprietà

6933 rue Beaubien Est, Montréal Qc H1M 3B2
Ufficio: 514 272-4868

Antonio Oliveira 514 952 0004 Bureau 450 575 8271

CONCEPTION OLIVEIRA

www.renovationconceptionoliveira.com
3001 boul. Le Corbusier • Laval • Qc • H7L 3M3
Courriel: renovation.oliveira@outlook.com

SEGUITECI ANCHE ON LINE
www.cittadino.ca

Facebook Twitter YouTube Instagram

LEGA PRO GIRONE A

18ª giornata | 12/12/2021

Albinoleffe - Legnago	1-2
Feralpisalo' - Piacenza	1-1
Fiorenzuola - Pro Vercelli	0-2
Juventus U23 - Trento	2-1
Mantova - Pro Patria	0-0
Padova - Sudtirolo	0-0
Pergolettese - Renate	1-0
Pro Sesto - Virtusvecomp V.	0-2
Seregno - Lecco	1-4
Triestina - Giana Erminio	2-1

19ª giornata | 19/12/2021

Giana Erminio - Fiorenzuola
Lecco - Pro Sesto
Legnago - Juventus U23
Piacenza - Seregno
Pro Patria - Pergolettese
Pro Vercelli - Mantova
Renate - Feralpisalo'
Sudtirolo - Triestina
Trento - Albinoleffe
Virtusvecomp V. - Padova

CLASSIFICA

SUDTIROLO	44
PADOVA	38
FERALPISALO'	36
RENATE	36
TRIESTINA	30
VIRTUSVECOMP V.	24
JUVENTUS U23	24
LECCO	23
ALBINOLEFFE	23
PRO VERCELLI	23
SEREGNO	22
PIACENZA	21
TRENTO	20
PERGOLETT.	20
FIorenzuola	19
LEGNAGO	18
MANTOVA	17
PRO PATRIA	17
PRO SESTO	14
GIANA ERMINIO	13

LEGA PRO GIRONE B

18ª giornata | 12/12/2021

Aq. Montevarchi - Viterbese	0-0
Lucchese - Grosseto	0-0
Modena - Gubbio	3-2
Olbia - Fermana	0-0
Pescara - Pistoiese	2-0
Siena - Pontedera	0-1
Teramo - Matelica	0-4
Virtus Entella - Reggiana	0-1
Vis Pesaro - Imolese	0-0

19ª giornata | 19/12/2021

Cesena - Siena
Fermana - Virtus Entella
Grosseto - Olbia
Gubbio - Aq. Montevarchi
Imolese - Pescara
Matelica - Vis Pesaro
Pistoiese - Lucchese
Pontedera - Modena
Reggiana - Teramo
Viterbese - Carrarese

CLASSIFICA

MODENA	42
REGGINA	42
CESENA	36
VIRTUS ENTELLA	29
MATELICA	28
PESCARA	28
VIS PESARO	24
PONTEREDERA	24
GUBBIO	23
SIENA	23
LUCCHESE	23
OLBIA	21
CARRARESE	21
AQ. MONTEVARCHI	21
IMOLESE	20
FERMANA	19
TERAMO	19
GROSSETO	14
PISTOIESE	14
VITERBESE	12

LEGA PRO GIRONE C

18ª giornata | 12/12/2021

Bari - Taranto	3-1
Campobasso - Catanzaro	1-2
Catania - Palermo	2-0
Foggia - V. Francavilla	1-0
Juve Stabia - Potenza	3-0
Monopoli - Latina	0-0
Monterosi - Fidelis Andria	1-0
Picerno - Paganese	5-3
Turris - Messina Acr	5-0
Vibonese - Avellino	0-1

19ª giornata | 19/12/2021

Avellino - Foggia
Catanzaro - Vibonese
Fidelis Andria - Monopoli
Latina - Monterosi
Messina Acr - Catania
Paganese - Turris
Palermo - Bari
Potenza - Campobasso
Taranto - Picerno
V. Francavilla - Juve Stabia

CLASSIFICA

BARI	40
TURRIS	32
PALERMO	32
CATANZARO	31
AVELLINO	31
MONOPOLI	31
FOGGIA	27
V. FRANCAVILLA	27
PICERNO	26
JUVE STABIA	25
TARANTO	24
CATANIA	23
LATINA	21
PAGANESE	20
MONTEROSI	19
CAMPOBASSO	18
POTENZA	15
FIDELIS ANDRIA	15
VIBONESE	13
MESSINA ACR	13

PICCOLI ANNUNCI

☎ 514 253-2332

journal@cittadino.ca

Fax: 514 253.6574

20 PAROLE 25\$

Per ogni parola in più: 75¢



DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ, DALLE ORE 9:00 ALLE 17:00

CERCASI

Uomo di 68 anni, in forma, cerca compagna più o meno della stessa età, seria, libera, non fumatrice e in possesso di un passaporto valido per viaggiare in camper negli Stati Uniti. Per informazioni, chiamate Vito al 514-773-6767.

Uomo vedovo cerca una signora di 60-65 anni. Relazione seria, se tutto va bene. Chiamare Gianni, la mattina, al 514-353-1893.

Uomo di 75 anni, con la passione per la cucina ed il ballo, cerca donna di 65/70 per farsi compagnia a vicenda, conoscersi e, se le cose funzionano, pensare ad una relazione stabile. Chiamate al 514-564-5756.

Uomo pensionato cerca donna possibilmente con le stesse affinità. Di professione maestro d'arte. Dall'amicizia può nascere altro. Per informazioni, chiamate al 514-834-8656.

Cercasi uomo che possa aiutare una persona a vestirsi, lavarsi, ecc.. a Saint-Léonard. Tutti i giorni della settimana, due ore la mattina e due il pomeriggio. Per un appuntamento, chiamate al 514 376-0279.

Uomo di 70 anni cerca una donna per relazione seria o amicizia. Più o meno della stessa età. Chiamate al 438-930-7271 oppure al 450-951-0960.

VENDESI

VENDESI 2 CRIPTO al Parc Du Souvenir, su l'avenue de Perron, presso il cimitero d'Urgel Bourgie. 8.000 \$ ogni critpo (prezzo regolare 12.000 \$ ciascuna). Per info: 450-663-1161.

GRANDE BUNGALOW
CON 14 LOCALI. 6 camere da letto, garage, più 6 parcheggi. Grande terreno di 12 000 pc. 590 000\$

Chiamare Guido Piccone,
(Courtier immobilier agréé)
al 514-381-8175.

Les Immeubles Charisma Inc.

VENDESI CASA IN ITALIA, Comune di Mongrassano, Cosenza. 65 metri quadri. 99 000 Euro. Chiama- re Alberto al 514-685-3776.

OFFRESI

Badante italiana con esperienza OFFRESI per accudire anziani a domicilio. Chiamate Maria a 514 346-2300

AFFITTASI

Affittasi a Villeray—Saint-Michel—Parc-Extension. 4½ a 1200.00\$ e un 3 ½ a 980.00\$. Tutto rinnovato. Vicino l'ospedale Jean-Talon e la Metro Fabre. Chiamare Maria al 514 910-8339.

Salon de coiffure uomo-donna

2314 Charland - 900.00\$

5½ SOPRA DUPLEX a St-Léonard

1 200.00\$

3½ R.D.P. 750.00\$

Residenza 55+ tutto compreso

1 314.00\$

Chiamare Angelo al 514-661-5875

BADANTE ESPERTA A PAGAMENTO e con licenza, blocchi di 4 ore, orari fissi con ricevuta. Soggiorni nel fine settimana. Le lingue parlate e scritte sono italiano, francese e inglese. Tutte le Comunità culturali sono benvenute. Non sono forniti servizi medici. Al momento non sono previsti soggiorni serali e 24/7. Chiamare al 514 561-5190. Email: nadiainmtl@hotmail.com

ITALIANO TUTTOFARE con esperienza esegue lavori di ristrutturazione interna ed esterna, pittura, ceramica, cemento e rifiniture. Installazione porte, finestre, rampe, balconi, manutenzione e riparazioni generali. Massima disponibilità e serietà. Info : 514 431-9161.

INCOME TAX TP1 - T1

Per lavoratore autonomo. Chiamare Anna al 514 325-5705

CENTRO D'AUTO AI PROPRIETARI

Consultazione gratuita per i membri
Per risolvere conflitti fra inquilini e proprietari, per scrivere lettere, avvisi come "mise en demeure", formulari per aumento di affitti, "riprese" di alloggi, contestazioni di avvisi di "sous-location" o "cession de bail", inchieste di credito "despistage" e "recouvrement de loyer", chiamate al 514-661-5875.

TRADUZIONI, CORSI, EDITORIA E CERIMONIE IN ITALIANO

Contattate
Vittorio Giordano
514-794-8224
vittorio.giordano@hotmail.it

SOLUZIONI PAROLE CROCIATE

8 DICEMBRE

ATTEGGIAMENTO
PROGRESSO...OM
PIGIAMA RATTO
ESATTI MAGOG
S...TITO TORTE
TIROCINIO MEN
ADE...ERGERE
TESTIMONIANZE
ONTE...SARTI
TOSSICO GANG
KI...AVVERSARIO
ICI...ANTINE L
MATTINIERO PA

SE HAI BEVUTO,



NON GUIDARE!



McGill



B. Ed. (1976)

Per affittare appartamenti o locali commerciali e trovare buoni inquilini rapidamente, C'è un solo nome da ricordare

ANGELO CECERE
514-661-5875

Sara Barone

SERVICE DE
PHOTOGRAPHIE POUR
TOUTE OCCASION

514 886.9581

sarabaronephotography@gmail.com



CUEILLETTE DE JOUETS ET DE NOURRITURE

13^{ème} édition



Dimanche
19 décembre
10h - 16h

Sunday,
December 19th
10am - 4pm

TOY & FOOD DRIVE

13^{ème} edition

AIDEZ UNE FAMILLE EN
BESOIN CE TEMPS DES FÊTES
EN FAISANT UN DON DE:
nouveaux jouets • vêtements
livres • produits hygiéniques
articles non périssables



5292 JEAN-TALON EST • SAINT-LEONARD

HELP A FAMILY IN NEED
THIS HOLIDAY SEASON
BY DONATING:
new toys • clothes
books • hygiene products
non-perishable items

514.298.1988



FACEBOOK.COM/SSTOYANDFOODDRIVE



INSTAGRAM.COM/SSTOYANDFOODDRIVE

PAROLE CROCIATE

1	2	3	4	5	6	7	8		H	9	10
11				L	12					13	
14	M							15		16	
17		T					18		19		L
20		T			21		22				N
23			24		25				E		
26				27		T		28			
29					30			31		I	32
			33	34			O			35	
36		37				L				38	
A		39	M						40		D
41	42				T		43	G	44		
45				46				47			L

ORIZZONTALI: 1. L'animale catturato - 6. Una vera cuccagna - 11. Chiarire l'enigma - 13. Nuova Zelanda - 14. Tralasciare, escludere - 16. Iniziali di Augias - 17. I gradi a cui bolle l'acqua - 18. Il Jean di *Bella di giorno* - 20. Un multiplo di gramma - 21. Così sono dette le impiegate anziane ed esperte - 25. Abitare, risiedere - 25. Grande porto dell'Adriatico - 26. La pace dell'animo - 28. Voi con me - 29. Collere incontrollate - 30. Un calmante del sistema nervoso - 33. Restie - 35. Due lettere d'avviso - 36. Nessuno li ha... eliminati - 38. Ente umanitario - 39. Complesso di esseri viventi - 40. Minuscole spie luminose - 41. L'Altman regista - 45. Il tempo in atto - 45. I minerali che ungono - 46. Le vocali in versi - 47. Piccola offerta.

VERTICALI: 1. Li istruiscono i giudici - 2. Ristabilirsi, tornare in buona salute - 3. Concedere la dispensa - 4. Il medico per antonomasia - 5. Di notevole statura - 6. Farsi... delle concessioni - 7. Misure catastali - 8. Caserta - 9. Motivare all'azione - 10. Fiori simili ai rododendri - 12. La fine delle trattative - 15. Riceve l'estrema unzione - 18. I numeri da indovinare al SuperEnalotto - 19. Arnesi del barbiere - 22. Riscritto in altra lingua - 24. Il centro di Vienna - 27. Li segue l'impulsivo - 31. Gustoso formaggio veneto - 32. Il poeta delle *Metamorfosi* - 33. Metallo per conduttori - 34. Contento, allegro - 36. La luce del porto - 37. S'addensano in cielo - 38. Un successo della Renault - 42. I molesti... meno mesti - 44. Iniziali di Byron.

Buon Natale e Felice 2022



ÉQUIPE

NANCY FORLINI

Courtier immobilier agréé

TEAM

MONTRÉAL-NORD



BEL BUNGALOW ALL'ANGOLO DI STRADA

- PROPRIETÀ MANTENUTA IMPECCABILMENTE
- IDEALE PER LA VOSTRA FAMIGLIA
- TUTTI I SERVIZI IN PROSSIMITÀ

PREZZO: 389 000 \$

SAINT-LÉONARD



AFFITTASI MAGNIFICO CONDO

- UNITÀ DI 1 337 PC SITUATA AL 2° PIANO
- 2 CAMERE DA LETTO, 2 SDB COMPLETE
- PARCHEGGIO INTERNO, RIPOSTIGLIO PRIVATO

PREZZO: 1 475 \$ / MESE

R.D.P.



BORDO ACQUA

- MAGNIFICA CASA D'EPOCA
- RISTRUTTURATA MA IL SUO PRESTIGIO È RIMASTO INTATTO
- VISTA MOZZAFIATO SULLA RIVIÈRE-DES-PRAIRIES

PREZZO: 729 000\$

SAINT-LÉONARD



AFFITTASI SUPERBO CONDO

- UNITÀ MODERNA SITUATA AL 7° PIANO
- 2 CAMERE DA LETTO
- PARCHEGGIO INTERNO, CANTINA

PREZZO: 1 600 \$ / MESE

MONTRÉAL-NORD



COSTRUZIONE 2021

- MAGNIFICO TRIPLEX ALL'ANGOLO DI STRADA
- POSIZIONE IDEALE VICINO AI SERVIZI
- ECCELLENTE OPPORTUNITÀ D'INVESTIMENTO

PREZZO: 839 000 + TPS/TVQ

R.D.P.



BEL BUNGALOW IN BUONA POSIZIONE

- PROPRIETÀ MANTENUTA CON CURA
- IDEALE PER FAMIGLIA
- SPAZIOSO CORTILE SU RETRO

PREZZO: 535 000 \$

LAVAL



BEL DUPLEX IN POSIZIONE IDEALE

- IDEALE PER PROPRIETARIO OCCUPANTE O INVESTITORE
- 5½ AL PIANO TERRA E 4 ½ NEL SOTTOSUOLO
- SUPERBO PAESAGGIO ALL'ESTERNO

PREZZO: 519 000\$

ANJOU



OPPORTUNITÀ DA NON PERDERE

- TRIPLEX SITUATO ALL'ANGOLO DI STRADA
- 2 X 5½ E 1 X 3½, INTROITI ANNUALI DI 34 800\$
- GRANDE CORTILE SUL RETRO, QUARTIERE TRANQUILLO

PREZZO: 799 999 \$

RE/MAX SOLUTIONS
Agence Immobilière

514-303-9777

5355 Jean-Talon Est, Montréal

WWW.NANCYFORLINI.COM



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE

*Tantissimi auguri di Buon Natale
E uno Splendido Anno Nuovo!*

CHE IL NATALE POSSA PORTARE NELLE
VOSTRE CASE ARMONIA, PACE E SERENITÀ!

Teresa Di Palma Melchior,
Delegata alle comunicazioni

Auguri dai membri del consiglio di amministrazione,
dalla direzione e dal personale del Repos Saint-François d'Assise

*Ringraziamo quanti hanno preso parte
ai vari concorsi a premi che abbiamo sponsorizzato nel
"Buon Pomeriggio con Ivana" su CFMB
e vi invitiamo a partecipare agli ultimi due del 2021
"Lettera a Babbo Natale per i Nonni" e "Strenna di Natale"
per i dettagli contattate CFMB
Buona Fortuna!*



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE
6893, RUE SHERBROOKE EST, MONTRÉAL QC H1N 1C7
RSFA.CA
TERESA DI PALMA MELCHIOR 514 236-2011



INSERTO DI NATALE 2021



*Buon Natale
e Felice Anno Nuovo*

Presepe di Natale all'Oratorio Saint-Joseph, Montréal- 2018



Grazie per il vostro costante supporto durante questi tempi difficili.
Auguriamo a voi tutti ed alle vostre famiglie Salute, Felicità e Prosperità.

Buone Feste e Felice Anno Nuovo!

 Bijouterie
Les Chemins D'or
Est1970

514 254.0761
5875 Rue Jean-Talon, St-Léonard, QC



Berchicci

Importing Ltd

Sempre alla Ricerca del Meglio



*Auguriamo a tutti
un goloso Natale e un
frizzante Anno Nuovo!*

BERCHICCI IMPORTING



RICHIEDETE QUESTI FORMAGGI AL VOSTRO NEGOZIANTE DI FIDUCIA



M† Église catholique à Montréal

Il messaggio di Natale di S.E. Mons. Christian Lépine

Care Lettrici, cari Lettori del Cittadino Canadese,

cari fratelli e sorelle, la Meraviglia delle Meraviglie è davanti ai nostri occhi. Nella notte della Natività, è Dio stesso che viene a noi. Egli ci viene incontro. Egli si avvicina a ciascuno di noi.

Viene proprio nella debolezza e nella fragilità. Si fa uno di noi. Egli viene a portarci la salvezza, condividendo la sua vita con noi. Egli viene a liberarci dalla notte e dalle tenebre. Viene a darci forza dell'anima per andare avanti e perseverare, per rimanere nella speranza. Egli viene a darci la sua Pace.

In questo tempo natalizio, lasciamoci guidare dall'angelo, andiamo verso la mangiatoia, apriamo la Bibbia, preghiamo Maria, affidiamoci a Giuseppe, inchiniamoci davanti a Gesù, adoriamolo, apriamo i nostri cuori alla sua presenza perché Egli possa dimorare in noi e trasformarci, rendendoci partecipi del suo Amore.

In questo tempo di Natale, siamo gli uni per gli altri dei raggi della luce dell'Amore divino, nella nostra famiglia, nella nostra parrocchia, nei nostri ambienti di vita, con le persone sole, nella società e nella Chiesa, attraverso le nostre opere di carità e con le nostre opere di misericordia. Che la nostra fede ci guidi, che i nostri cuori siano presepi, dove Gesù possa trovare un luogo per annunciare e condividere.

Vi benedico di tutto cuore: nel nome del Padre + e del Figlio + e dello Spirito Santo +.

Buon Natale! Buon Anno!

† Christian Lépine, Arcivescovo di Montréal

+ Christian Lépine



Gli auguri dell'Editore On. Basilio Giordano

Care Lettrici, cari Lettori,

l'anno scorso abbiamo creduto di poterci liberare in fretta della pandemia: con l'estate, l'apertura delle frontiere e la ripresa dei viaggi, sembrava che tutto stesse tornando alla normalità. Ma il Covid-19 si è riproposto con la variante 'omicron' che sta nuovamente mandando in tilt intere nazioni.

Insomma, non sarà un Natale che saremo costretti a vivere soltanto con i familiari conviventi, come l'anno scorso, ma dovremo pur sempre tenere alta la guardia.

E allora, mai come oggi, questa festività ci invita a riflettere, a riconsiderare il nostro modo di vivere, nei confronti degli altri e della natura che ci circonda.

Godiamo questa festa nell'intimità della casa, accanto agli affetti più cari. E abituiamoci ad apprezzare la moderazione, anche nel vivere la nostra libertà.

Lasciamo alle spalle un anno vissuto con trepidazione, tra tamponi e vaccini, zone rosse e zone gialle. Speriamo in un anno migliore, non più prigionieri del lock-down, anche se ancora compagni di mascherine e distanziamenti.

Sarà un bel Natale se sapremo comunque trascorrerlo in semplicità, con chi abbiamo accanto: pochi o molti che siano. Importante sarà dargli un senso profondo, speciale, cristiano.

Buon Natale a tutti!

On. Basilio Giordano
Editore/ Direttore



A nome di RCGT, vi auguro di passare delle Feste Gioiose.

Durante tutto l'anno, sono stato testimone della resilienza, del coraggio e della capacità di innovazione dell'intera Comunità imprenditoriale del Quèbec

Rimanere in salute è la cosa più importante.

Emilio B. Imbriglio

Presidente e Direttore generale

rcgt.com

 Raymond Chabot
Grant Thornton

Certificazione | Fiscalità | Consiglio





CONSOLATO GENERALE D'ITALIA A MONTRÉAL

Il messaggio della Console Generale Silvia Costantini

Care Italiane, cari Italiani, care e cari Quebecchesi e Canadesi di origine italiana, amiche e amici dell'Italia, lettrici e lettori del Cittadino Canadese,

dopo un 2020 davvero difficile, caratterizzato da chiusure e dalla necessità di stare lontani dai nostri cari, il 2021 ci ha donato maggiore ottimismo, consentendoci di guardare al presente, e al futuro, con maggiore speranza.

Fiaccata dal subdolo virus nel 2020, nel 2021 l'Italia si è rialzata con forza e con grinta.

Quanto orgoglio ha pulsato nelle nostre vene ogni

volta che abbiamo gioito alle tante vittorie, piccole e grandi, inanellate quest'anno dal nostro amato Paese, nei più svariati campi e settori, inclusi musica e sport. Dalla vittoria all'Eurovision Song Contest dei giovanissimi e brillanti Måneskin, a quella agli Europei di calcio, passando per lo strabiliante medagliere portato a casa dalle Olimpiadi di Tokyo.

Il periodo festivo che ci apprestiamo a trascorrere sarà fortunatamente diverso da quello dello scorso anno. La campagna vaccinale che continua spedita tanto in Canada quanto in Italia ed è già arrivata alla terza dose, ci ha permesso di tornare ad un grado di libertà che a Natale 2020 sembrava un miraggio. Le frontiere tra i Paesi si stanno ora pian piano riaprendo (e talvolta purtroppo anche



richiudendo, in maniera selettiva), consentendo anche a chi abita lontano di poter tornare ad abbracciare la propria famiglia e i propri amici.

“Prudenza” è però ancora la parola chiave. Nonostante la nuova normalità che stiamo vivendo, è necessario non abbassare la guardia. Mai. Continuiamo quindi a seguire quelle abitudini che sono ormai entrate a far parte della nostra routine quotidiana: mascherina, igiene, distanziamento sociale. Continuiamo ad attenerci alle linee guida dettate dalle autorità

sanitarie e alle norme introdotte dai governi, nazionali o locali, siano esse legate alle certificazioni vaccinali, ai tamponi anti-COVID o alle misure di quarantena.

Il 2021 e la “nuova normalità” faticosamente conquistata hanno consentito anche al Consolato Generale a Montréal e alla Comunità italiana in Québec di tornare a svolgere alcune delle attività in presenza. Altre hanno continuato ad essere tenute in modalità virtuale o ibrida, “phygital”. Ripercorriamo insieme le tappe principali di questo 2021.

Sul versante culturale, abbiamo avuto il piacere di proporre svariati eventi. Grazie al nostro ausilio, molti musei, teatri e spazi pubblici hanno celebrato l'Italia in presenza. L'Opéra de Québec ha aperto la stagione 2021-2022 mettendo in scena l'Elisir d'Amo-

re di Donizetti. In “Montréal à l'Italienne”, il Museo di Archeologia e di Storia di Pointe-à-Callière ha mostrato alcune sfaccettature, meno conosciute, dell'impronta dell'immigrazione italiana su questa straordinaria metropoli. Il Museo della Civiltà di Ville de Québec ha ospitato la mostra Pompei - Cité Immortelle, che racconta la vita quotidiana dell'antica città distrutta dall'eruzione del Vesuvio nel 79, consentendo a chi non ha mai visitato Pompei di immergersi, anche solo per qualche ora, nell'atmosfera dell'antica città che testimonia le millenarie radici della nostra cultura.

La limitata riconquista di una certa “normalità” ci ha permesso di svolgere anche alcune attività di promozione in presenza. Grazie a Casa Artusi, la sesta Settimana della Cucina Italiana nel Mondo ha messo in risalto l'eccellenza della nostra arte culinaria e dei nostri ineguagliati ed ineguagliabili prodotti.

La ventunesima Settimana della Lingua Italiana nel Mondo ha celebrato “Dante, l'italiano”, in occasione del settimo centenario dalla morte del Sommo Poeta, mentre la mostra “Divina Dali” al Porto di Montréal lo ha celebrato con 101 opere del maestro surrealista spagnolo che traducono in immagini l'universo narrato da Dante nella Divina Commedia.

Attraverso un caleidoscopio di attività a servizio del Paese, nel 2021 abbiamo promosso le varie declinazioni del “vivere all'italiana”, che tutto il mondo ammira ed ama, soprattutto in questa porzione del Canada. Anche le antenne di ICI Television hanno celebrato il vivere all'italiana ogni settimana, nel quadro del programma “Vivere Bene”,

dipinando uno story telling che ha dimostrato, attraverso tante testimonianze concrete che vivere all'italiana, significa, in definitiva, vivere bene.

Sul versante interno, in Consolato Generale e alla Rappresentanza Permanente d'Italia all'ICAO abbiamo continuato a lavorare per migliorare, ogni giorno, la qualità dei servizi offerti alla nostra splendida collettività e consolidare la nostra presenza all'ICAO. Tanti sono stati i risultati positivi ottenuti. Cito solo il più recente: il buon esito delle elezioni per il rinnovo del Com.It.Es. Montréal è risultata la sede MAECI in Canada che ha registrato la più ampia partecipazione elettorale. Un risultato che parla da solo e che ci dimostra quanto qui la nostra collettività sia vicina all'Italia, e al suo Consolato Generale e viceversa. Per restare sempre più vicini, vi invito a navigare sul nostro sito web (consmontreal.esteri.it), che è in continuo aggiornamento, oppure a seguire i nostri canali social, in particolar modo la nostra pagina Facebook, per restare informati in tempo reale sugli eventi promossi dal Consolato Generale e per ricevere ogni utile informazione.

È quindi con questo sentimento di prossimità reciproca, anche a nome delle due Squadre che mi affiancano, che estendo a ciascuno/a di voi - 400.000 Italiani/e e Italo-Canadesi che risiedete in Québec e nelle Province Atlantiche - i nostri più sentiti auguri di Buon Natale e di Felice e Prospero 2022.

Ad maiora, semper.

La vostra Console Generale e Rappresentante Permanente d'Italia presso l'ICAO, **Silvia Costantini**



Vi auguriamo un Sereno Natale ed un Felicissimo e Prospero Anno Nuovo

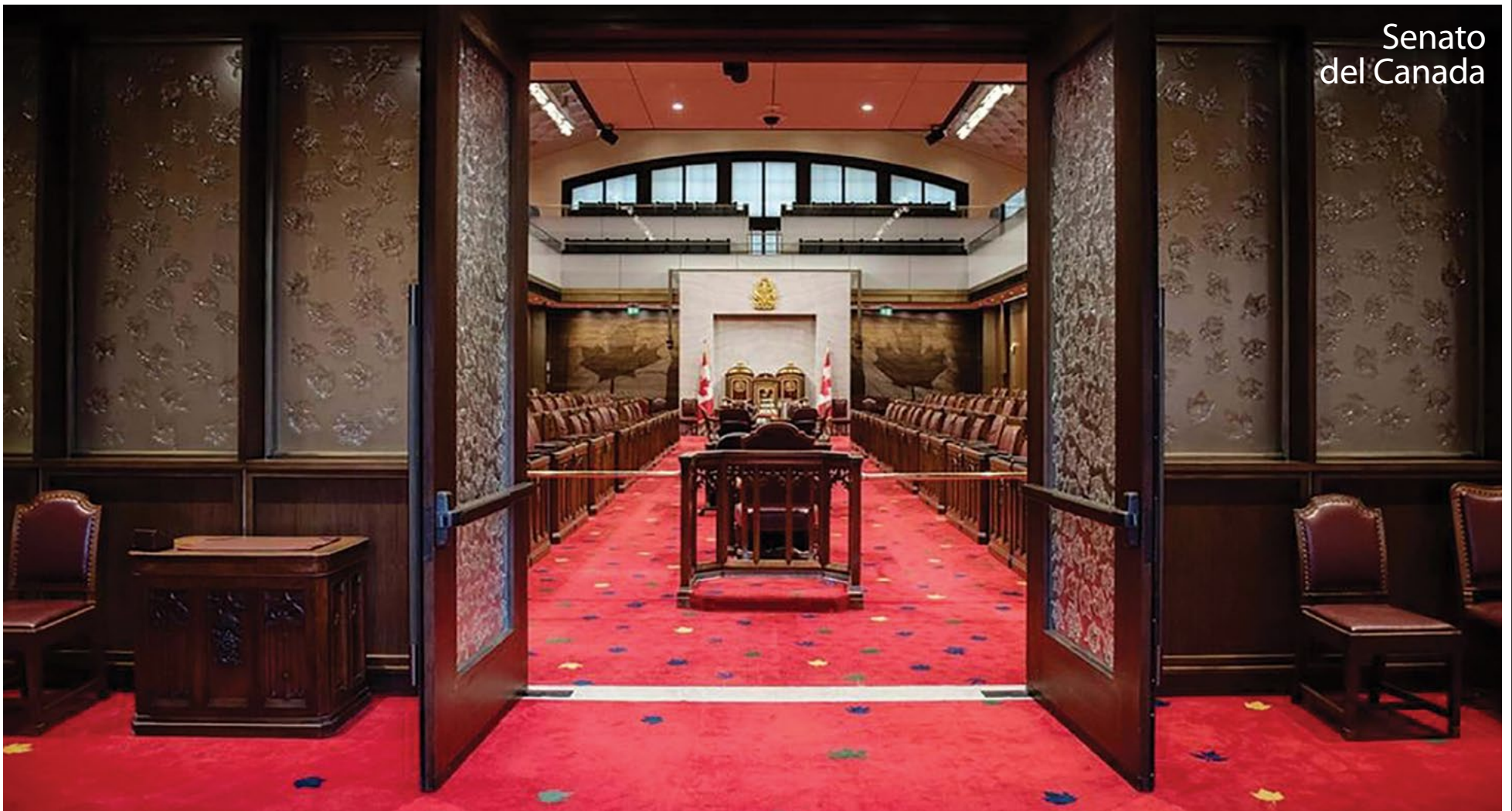
Nous vous souhaitons un joyeux Noël et une nouvelle année heureuse et prospère!

MAPEI se spécialise dans la fabrication de produits chimiques pour l'industrie de la construction depuis 1937 et, au cours des années, est devenue un leader au sein du marché mondial. MAPEI est reconnue pour sa riche tradition d'investissements dans la recherche de pointe, avec 12 % de ses employés travaillant au sein de la R. & D. De plus, grâce à la qualité et à l'innovation élevées de ses produits et technologies, MAPEI est le partenaire idéal pour les concepteurs, entrepreneurs et installateurs. Consultez le www.mapei.ca pour en apprendre davantage sur nos produits.



MAPEI Canada





Le feste saranno sempre un momento speciale per condividere momenti preziosi con la famiglia e con gli amici.

È anche un momento per pensare a chi ha bisogno. Se potete, quest'anno fate una donazione alla vostra banca alimentare locale o ad un'organizzazione non-profit. Aiutate le famiglie a stare al caldo quest'inverno o a godersi un bel pasto di Natale! Auguriamo a tutti voi - ovunque voi siate in questo nostro grande Paese....



...BUON NATALE, MERRY CHRISTMAS, JOYEUX NOËL!

Che il 2022 possa brillare un pò di più per tutti quanti noi!

Che il Nuovo Anno sia ricco di Speranza, Salute e Felicità!



Tony Loffreda, CPA

SENATORE CANADESE INDIPENDENTE (QUÉBEC)

613-943-5694

Tony.Loffreda@sen.parl.gc.ca





PRIME MINISTER · PREMIER MINISTRE

2021-2022

Chères amies, chers amis,

Je suis heureux de présenter mes salutations les plus chaleureuses au lectorat du journal Il Cittadino Canadese qui célèbre Noël et la nouvelle année.

La période des Fêtes est une merveilleuse occasion de faire le point sur l'année qui s'achève et d'exprimer notre gratitude pour tout ce que la vie nous offre. Même si les festivités de cette année risquent de s'éloigner des célébrations traditionnelles, nous pouvons néanmoins en profiter pour échanger nos meilleurs vœux avec les membres de la famille, les amis et les voisins, et pour perpétuer l'une de nos plus belles traditions des Fêtes, soit donner aux gens et redonner à la société.

Cette période de l'année remplie de joie, de lumière et d'amour nous rappelle l'importance de faire preuve de bonté et de compassion à l'égard des autres, et ce, quel que soit le coin de la planète où ils se trouvent. Remercions la vie pour tout ce qui nous unit et regardons l'avenir avec espoir et optimisme.

Au nom du gouvernement du Canada, de mes enfants et de Sophie, je vous souhaite de joyeuses fêtes passées en toute quiétude et je vous offre mes meilleurs vœux de bonheur et de santé.

Cordialement,

Le très hon. Justin P. J. Trudeau, C.P., député
Premier Ministre du Canada



Message du premier ministre du Québec

C'est maintenant une tradition, pour moi, de souhaiter un joyeux Noël et une bonne année au lectorat et à l'équipe du journal Il Cittadino Canadese. Cette publication a un pouvoir rassembleur, autant dans la Petite Italie qu'ailleurs au Québec. Je félicite les personnes qui rendent ce journal bien vivant, depuis des années, et les remercie de me permettre d'y offrir mes vœux du temps des fêtes. La communauté italo-québécoise, comme l'ensemble de notre peuple, est chaleureuse, accueillante et généreuse. Plusieurs de nos traditions trouvent leur source auprès de nos concitoyennes et concitoyens d'origine italienne, que ce soit en matière de culture, de gastronomie, de sport ou d'art sous toutes ses formes. Je veux donc souligner l'apport précieux de la communauté italienne au paysage culturel du Québec.

Chers lecteurs et lectrices de Il Cittadino Canadese, je vous souhaite de très joyeuses fêtes en compagnie de vos proches. Profitez bien de ces moments précieux avec celles et ceux que vous aimez.

Joyeux Noël!

Buon Natale!

François Legault



Votre
gouvernement

Québec 

Vœux du temps des Fêtes de la mairesse de Montréal, Mme Valérie Plante

Buon Natale!

C'est avec plaisir que je m'adresse à vous, à travers cette institution montréalaise qu'est le journal Il Cittadino Canadese, pour vous offrir mes meilleurs vœux à l'approche des Fêtes.

La communauté italienne de Montréal fait partie intégrante de l'histoire de la ville et contribue à faire découvrir une culture d'une grande richesse. Merci à vous toutes et à vous tous pour votre dynamisme et vos nombreuses contributions dans toutes les sphères de la vie montréalaise! Notre belle ville rayonne à travers le monde grâce, entre autres, à votre apport économique, social et culturel.

À l'aube de 2022, je tiens à vous remercier sincèrement d'avoir déployé tant d'efforts pour protéger nos proches, nos entreprises et nos milieux de vie depuis le début de la pandémie. Les Montréalaises et les Montréalais ont fait preuve d'une grande résilience et d'une solidarité à toute épreuve. Je suis convaincue qu'ensemble, nous allons assurer le succès de la relance inclusive et verte de notre métropole.

En cette période de réjouissances, je vous souhaite mes meilleurs vœux pour Noël, ainsi que de Joyeuses Fêtes en famille. Je vous souhaite une année 2022 prospère, sous le signe de la santé et de la joie.

Felice anno nuovo!

Valérie Plante
Mairesse de Montréal



FOTO: Ville de Montréal / Sylvain Légaré

Montréal 



Buon Natale e Felice 2022

Che tutti i nostri lettori ed inserzionisti possano trovare sotto l'albero i propri desideri esauditi, le proprie speranze realizzate, i propri sogni finalmente diventati realtà.

Noi continueremo a starvi sempre accanto, lavorando per voi e con voi, per informarvi e tenervi aggiornati su quello che succede nella nostra Comunità, in Canada, in Italia e nel mondo.

Perché il Cittadino Canadese è il VOSTRO giornale. Dal 1941.

LA REDAZIONE

Cittadino
CANADESE



FONDATION COMMUNAUTAIRE
CANADIENNE-ITALIENNE

IL MESSAGGIO DEL PRESIDENTE DELLA FONDAZIONE COMUNITARIA ITALO-CANADESE

Un caro saluto a tutti.

Come sappiamo, gli effetti del Covid-19 hanno ancora un impatto sulla comunità globale, in particolare sul settore caritatevole. Purtroppo quest'anno non è stato facile, l'assenza di diverse raccolte fondi così come la perdita di diverse persone, in particolare quella del Sig. Giuseppe Borsellino, hanno reso il 2021 uno degli anni più difficili per la nostra Comunità.

Come Presidente della Fondazione Comunitaria Italo-Canadese vi chiedo di aiutarci a sostenere i tanti programmi, le attività ed i progetti che racchiudono la nostra Italianità. Finanziamo diverse organizzazioni che lavorano ogni giorno per il bene della nostra gente, che si tratti di supportare le iniziative di anziani e giovani, l'insegnamento della lingua italiana, la promozione della nostra cultura o la conservazione della nostra storia.

Vorrei sottolineare la solidarietà mostrata dai nostri governatori e donatori dall'inizio della pandemia. Vorrei ringraziarvi personalmente per la vostra fiducia, il vostro contributo e la vostra partecipazione. Se siete in grado di farlo, vi imploro di sostenere le nostre cause donando online o anche attraverso azioni concrete. Insieme, renderemo il prossimo anno memorabile per la nostra Comunità!

A nome del consiglio di fiducia della Fondazione Comunitaria Italo-Canadese, vi auguro un Buon Natale e un Felice e Sereno Anno Nuovo!

Grazie!



Joseph Broccolini

Presidente Fondazione Comunitaria Italo-Canadese



GLI AUGURI DI NATALE DEL PRESIDENTE DEL CONGRESSO NAZIONALE DEGLI ITALO-CANADESI

Cari amici e amiche Italo-Canadesi,
a nome mio e dell'esecutivo nazionale del Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi vorrei estendere i nostri più calorosi auguri per un Buon Natale ed un Felice e Prospero Anno Nuovo. Nella speranza che questo periodo di feste ci dia la possibilità di trascorrere del tempo con i nostri cari e con gli amici più stretti. Un pensiero e una preghiera speciale per tutti coloro che ci sono stati portati via da questa terribile pandemia e per le loro famiglie.

Nonostante tutte le difficoltà legate alla pandemia, il 2021 resterà comunque un anno-spartiacque nella storia della nostra Comunità: siamo riusciti ad ottenere le scuse ufficiali in Parlamento dal Primo Primo Ministro del Canada, Justin Trudeau, per l'internamento indiscriminato e ingiustificato perpetrato dalla autorità di Ottawa ai danni degli Italo-Canadesi, durante la Seconda Guerra Mondiale. Un gesto di straordinario valore che ha onorato le famiglie di ciascuno dei 600 internati, dopo anni di angosce e sofferenze, saldando un debito con la storia. E rendendoci ancora più orgogliosi di essere Italo-Canadesi. Tanto che, sulla questione, continueremo a far avanzare le legittime richieste della Comunità.

Ieri, come oggi e domani, gli Italo-Canadesi hanno dato, danno e continueranno a dare un contributo decisivo alla crescita sociale, culturale ed economico del Canada.

Che sia un Natale Pacifico e Sereno ed un 2022 all'insegna della Salute, della Giustizia e della Prosperità.



Roberto Colavecchio

Presidente del Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi



IL MESSAGGIO DEL PRESIDENTE DEL CONGRESSO NAZIONALE DEGLI ITALO-CANADESI, REGIONE QUÉBEC

Cari amici della Comunità,

vorrei porgervi i miei più sinceri e fervidi auguri, anche da parte dei membri del Consiglio di amministrazione del Congresso Nazionale degli italo canadesi (RQ), dalla direttrice generale Josie Verrillo e da tutto il suo team.

Anno dopo anno, il Congresso si è posto come missione la promozione della cultura Italo-Canadese e la salvaguardia della sua reputazione, e siamo estremamente orgogliosi delle realizzazioni compiute dalla nostra organizzazione. Abbiamo saputo adattarci alla situazione attuale e abbiamo continuato a servire la Comunità e ad onorare la nostra ragione di essere.

Speriamo che il 2022 sia un anno più positivo, pieno di Salute e Prosperità.

Buon Natale e Felice Anno Nuovo!



Antonio Sciascia

Presidente CNIC

www.italcongresso.qc.ca



*Gli amici, come le stelle, non si vedono
sempre, ma si sa che sono sempre lì.*

*Auguri di Buon Natale. Salute
e Serenità durante l'Anno Nuovo.*

DOMINIC PERRI

Consigliere municipale

Saint-Léonard Ovest

dominic.perri@montreal.ca

Presidente della Commissione sui contratti della Città di Montréal



INSIEME per la nostra comunità

La Fondazione comunitaria italo-canadese è fiera di sostenere gli organismi della comunità italiana del Québec.

*Buon Natale
& Felice Anno
Nuovo!*



www.fcciq.com

8370, boul. Lacordaire, suite 301, Montréal, QC H1R 3Y6 | 514 274-6725



FONDATION COMMUNAUTAIRE
CANADIENNE-ITALIENNE

Il Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi (regione Québec) e i membri del suo consiglio di amministrazione desiderano augurarvi delle meravigliose feste natalizie.

*Buon Natale
e Felice Anno Nuovo!*



CONGRESSO NAZIONALE DEGLI
ITALO-CANADESI
regione Québec

ital
fest
mtl

Possa l'anno 2022
portare Salute
e Tranquillità,
a voi ed ai vostri cari.

Auguri della CCIC



Camera di Commercio
Italiana in Canada

Si accende il Natale a San Pietro

Il presepe arriva dal Perù, l'albero dalle Dolomiti

Lama, condor e un angelo col flauto andino che ricorda gli Inti-Illimani. Accanto un abete rosso di 28 metri. Risplendono a piazza San Pietro l'albero di Natale e il presepe che rimarranno esposti fino a domenica 9 gennaio 2022, festa del Battesimo del Signore, con cui si conclude il Tempo di Natale

IL PRESEPE DAL PERÙ. Il presepe, proveniente dal Perù, che festeggia i 200 anni dell'indipendenza, riproduce uno spaccato della vita dei popoli delle Ande e simboleggia la chiamata universale alla salvezza, in quanto il Figlio di Dio si è incarnato per salvare ogni uomo e donna

della terra, a qualunque lingua, popolo, cultura e nazione essi appartengano. Le statue del Bambino Gesù, della Vergine Maria, di San Giuseppe, dei Re Magi e dei pastori sono realizzate a grandezza naturale con materiali come la ceramica, il legno maguey (agave) e la vetroresina, e

sono vestite con i tipici costumi Chopcca. Gesù ha le sembianze di un bambino "Hilipuska", così chiamato perché avvolto da una tipica coperta Huancavelica ed è legato con un "chumpi" o cintura intrecciata. I Re Magi hanno delle bisacce o sacchi contenenti alimenti caratteristici di Huancavelica, come patate, quinoa, kiwicha, cañihua, e saranno accompagnati da dei lama che porteranno sul dorso una bandiera peruviana. La nascita del Salvatore è annunciata da un angelo bambino, che suonerà il tipico strumento a fiato chiamato Wajrapuco. Nel presepe trovano spazio anche statue dei diversi animali appartenenti alla fauna locale come alpaca, vigogne, pecore, vizcachas, parihuanas e il condor andino, simbolo



nazionale del Perù. Vi è, in scala ridotta, anche una rappresentazione della comunità Chopcca, con la sua cultura, tradizione e strumenti di lavoro ancestrali, che i contadini usano per arare la terra.

L'ABETE ROSSO DA ANDOLO. Altra cultura, quella della popolazione di Andalo, da dove arriva l'abete natalizio. "Ntant che pòlsest va a tagliar su legna" (Mentre ti riposi taglia un po' di legna!). È il detto anderlero

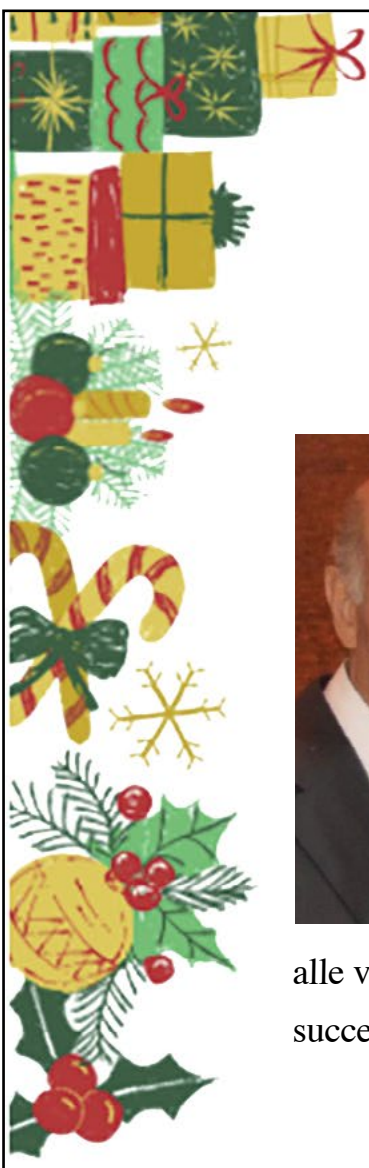
che ben rappresenta l'operosità e il modo di affrontare la vita degli abitanti di questa località trentina. Immersa tra i boschi e il verde altopiano compreso tra le Dolomiti di Brenta e la Paganella, Andalo è incluso nei comuni aderenti al Parco Naturale Adamello Brenta. È circondato da boschi in prevalenza composti da aghifoglie e latifoglie. È da questi boschi secolari che è stato prelevato (con l'ausilio di particolari macchinari che

ne hanno preservato forza e bellezza) il gigantesco abete di 113 anni, alto 28 metri per un peso di 80 quintali, decorato con sfere in legno tipiche del Trentino. Presente anche una delegazione della parrocchia San Bartolomeo in Gallio (Vicenza), che ha allestito il presepe nell'Aula Paolo VI. Durante la cerimonia, i vari momenti sono stati sottolineati da inni e brani musicali eseguiti dalla Banda della Gendarmeria vaticana.



Cari Connazionali,
gli auguri più sinceri a tutti coloro che con passione e grande professionalità contribuiscono alla crescita della nostra Comunità in questo "particolare periodo" fatto di incertezze, di sacrifici, di timori e sofferenze che hanno toccato tutte le nostre famiglie.
Sappiate che è un immenso onore per me rappresentare la Casa d'Italia ed un grande privilegio poter ricoprire il mio incarico con il sostegno della straordinaria comunità italo-canadese.
Sono felice di rivolgermi a voi per augurare a tutti ed a ciascuno di voi, alle vostre famiglie ed ai vostri amici, un sereno Natale ed un Felice Anno Nuovo colmo di successi e di soddisfazioni.

Gino Berretta
Presidente



Un Centro per tutta la famiglia!

*Il Consiglio d'amministrazione
e la Direzione del Centro Leonardo da Vinci
augurano a tutta la Comunità un Sereno
e Felice Natale ed un Prospero Anno Nuovo!*



www.cldv.ca

CENTRO LEONARDO DAVINCI

514 955.8370

8370 BOUL LACORDAIRE, ST-LÉONARD, QUÉBEC

**Una palestra rinomata, uno splendido teatro, un centro congressi,
il più grande campo estivo dell'est di Montréal e molto altro ancora...**

Il Santo e Natale

Il Papa: trasformiamo la fede in gesti concreti

Prendiamo un impegno anche piccolo ma adatto alla nostra vita e portiamolo avanti in questo periodo di Avvento, sarà il nostro modo per accogliere Gesù che viene.



CITTÀ DEL VATICANO - Durante il consueto appuntamento della domenica con l'Angelus, **Papa Francesco** ha rivolto ai credenti uno specifico invito nell'attesa del Natale. Nella Liturgia di domenica 12 dicembre vi è infatti un interrogativo centrale a cui il Vangelo ci mette di fronte, ovvero: "Che cosa dobbiamo fare?". Siamo alla terza domenica di Avvento, e la domanda risuona più forte che mai nei cuori dei Cristiani che si stanno preparando per accogliere al meglio Gesù e la sua nascita. La questione è interamente legata alla nostra vita e al suo senso più profondo, ha molto a che fare - con l'entusiasmo di un cuore toccato da Gesù e dal suo arrivo. Un po' come, è il messaggio del Papa, quando aspettiamo con impazienza che una persona cara ci venga a trovare a casa nostra. Ma Dio eleva questa domanda al livello più alto: cosa fare della mia vita? A cosa io sono chiamato?", ha detto il Papa. Da qui lo spunto per tornare al Vangelo e per capire che Dio ha donato a ciascuno di noi un compito e una missione molto precisa per la propria vita. "Un dono che il Signore ci consegna dicendoci: scopri chi sei, e datti da fare per realizzare il sogno che è la tua vita!", ha detto il Papa. "Siamo indaffarati da tanti preparativi, regali e cose che passano, ma chiediamoci che cosa fare per Gesù e per gli altri!", ha aggiunto il Pontefice, che poi ha sottolineato: "Prendiamo un impegno concreto, anche piccolo, che si adatti alla nostra situazione di vita, e portiamolo avanti per prepararci a questo Natale". Facendo anche esempi molto specifici. "Posso telefonare a quella persona sola, visitare quell'anziano o quel malato, fare qualcosa per servire un bisognoso, forse ho un perdono da chiedere, un perdono da dare, una situazione da chiarire, un debito da saldare. Troviamo una cosa concreta e facciamola!".



AL DI LÀ DELLA MATERIA

Joe Panzera e la famiglia Ciot augurano a tutta la comunità un periodo natalizio sereno e un anno nuovo pieno di salute e speranza.



MARMO | QUARZO | MOSAICO | CERAMICA
TERRAZZO | ACCESSORI PER CUCINA E BAGNO

Canada



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

VOS DÉPUTÉS FÉDÉRAUX LIBÉRAUX
VOUS SOUHAITENT
**UN JOYEUX NOËL
ET UNE BONNE ANNÉE 2022 !**

YOUR FEDERAL LIBERAL MPs WISH YOU
**A MERRY CHRISTMAS
AND A HAPPY NEW YEAR 2022!**

I VOSTRI DEPUTATI FEDERALI LIBERALI
COLGONO L'OPPORTUNITÀ DI AUGURARVI
UN BUON NATALE E BUON ANNO 2022!



TRÈS HON. JUSTIN TRUDEAU
MP / Député
Papineau
Justin.Trudeau.c1c@parl.gc.ca
(514) 277-6020



ANJU DHILLON
MP / Députée
Dorval-Lachine-LaSalle
Anju.Dhillon@parl.gc.ca
(514) 639-4497



EMMANUEL DUBOURG
MP / Député
Bourassa
Emmanuel.Dubourg@parl.gc.ca
(514) 323-1212



FAYÇAL EL-KHOURY
MP / Député
Laval-Les Îles
Faycal.El-Khoury@parl.gc.ca
(450) 689-4594



HON. MARC GARNEAU
MP / Député
Notre-Dame-de-Grâce-
Westmount
Marc.Garneau@parl.gc.ca
(514) 283-2013



HON. STEVEN GUILBEAULT
MP / Député
Laurier-Sainte-Marie
Steven.Guilbeault@parl.gc.ca
514-522-1339



ANTHONY HOUSEFATHER
MP / Député
Mont-Royal / Mount Royal
Anthony.Housefather@parl.gc.ca
(514) 283-0171



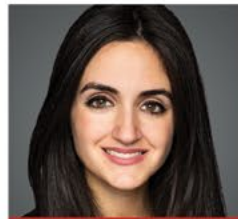
ANGELO IACONO
MP / Député
Alfred-Pellan
Angelo.Iacono@parl.gc.ca
(450) 661-4117



HON. MÉLANIE JOLY
MP / Députée
Ahuntsic-Cartierville
Melanie.Joly@parl.gc.ca
(514) 383-3709



ANNIE KOUTRAKIS
MP / Députée
Vimy
Annie.Koutrakis@parl.gc.ca
(450) 973-5660



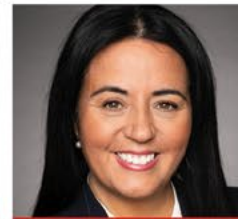
EMMANUELLA LAMBROPOULOS
MP / Députée
Saint-Laurent
Emmanuela.Lambropoulos@parl.gc.ca
(514) 335-6655



HON. DAVID LAMETTI
MP / Député
LaSalle-Émard-Verdun
David.Lametti@parl.gc.ca
(514) 363-0954



PATRICIA LATTANZIO
MP / Députée
Saint-Léonard-Saint-Michel
Patricia.Lattanzio@parl.gc.ca
(514) 256-4548



SORAYA MARTINEZ FERRADA
MP / Députée
Hochelaga
Soraya.MartinezFerrada@parl.gc.ca
(514) 283-2655



ALEXANDRA MENDÈS
MP / Députée
Brossard-Saint-Lambert
Alexandra.Mendes@parl.gc.ca
(450) 466-6872



HON. MARC MILLER
MP / Député
Ville-Marie-Le Sud-Ouest-
Île-des-Soeurs
Marc.Miller@parl.gc.ca
(514) 496-4885



YVES ROBILLARD
MP / Député
Marc-Aurèle-Fortin
Yves.Robillard@parl.gc.ca
(450) 622-2992



HON. PABLO RODRIGUEZ
MP / Député
Honoré-Mercier
Pablo.Rodriguez@parl.gc.ca
(514) 353-5044



FRANCIS SCARPALEGGIA
MP / Député
Lac-Saint-Louis
Francis.Scarpaleggia@parl.gc.ca
(514) 695-6661



SAMEER ZUBERI
MP / Député
Pierrefonds-Dollard
Sameer.Zuberi@parl.gc.ca
(514) 624-5725



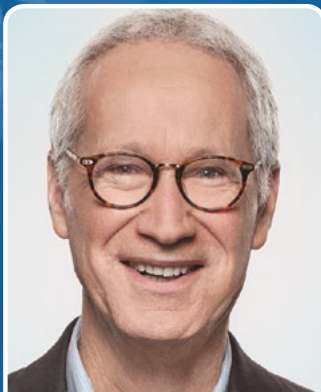
*Buone Feste
e tanta Serenità a tutti!*



*Francesca
Alderisi*



FRANTZ BENJAMIN
Deputato di Viau
Vicepresidente della Commissione delle Istituzioni. Portavoce dell'Opposizione ufficiale per la Metropoli
Tél.: 514 728-2474



DAVID BIRNBAUM
Deputato d'Arcy-McGee
Portavoce dell'Opposizione Ufficiale in materia di relazioni con i Quebecchesi d'espressione inglese, Relazioni intergovernative canadesi, Salute mentale e di Francofonia canadese
Tél.: 514 488-7028



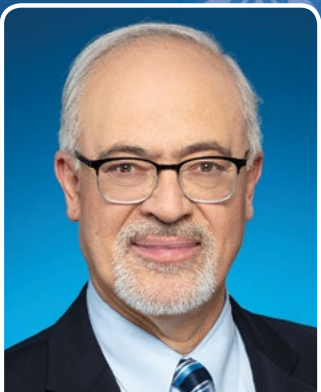
ENRICO CICCONE
Deputato di Marquette
Portavoce dell'opposizione ufficiale in materia di Lotta contro l'intimidazione, Sports, Tempo Libero e Sane abitudini di vita, per il dossier della Gioventù e dell'Est del Québec.
Tél.: 514 634-9720



HÉLENE DAVID
Deputato di Marguerite-Bourgeoys
Portavoce per la Protezione della Lingua Francese e per l'Insegnamento Superiore
Tél.: 514 368-1818



MONSEF DERRAJI
Deputato di Nelligan
Leader parlamentare aggiunto dell'Opposizione Ufficiale. Portavoce dell'Opposizione Ufficiale in materia di economia, di PME-Innovazione, di Ricerca e di Occupazione-Lavoro.
Tél.: 514 695-2440



CARLOS J. LEITÃO
Deputato di Robert-Baldwin
Presidente della Commissione dell'Amministrazione Pubblica. Portavoce dell'Opposizione Ufficiale per il Consiglio del Tesoro, in materia di Etica, Infrastrutture, Mercati Pubblici, Finanze Pubbliche, Lotta contro i Cambiamenti Climatici e la Trasformazione Digitale.
Tél.: 514 684-9000



JENNIFER MACCARONE
Deputata di Westmount-Saint-Louis
Vicepresidente della Commissione per l'Agricoltura, la Pesca, l'Energia e le Risorse naturali. Portavoce dell'Opposizione ufficiale in materia di Diversità ed Inclusione, Lotta alla Povertà, Solidarietà sociale, Persone con disabilità o Autistiche, e per la Comunità LGBTQ2.
Tél.: 514 395-2929



PAULE ROBITAILLE
Deputata di Bourassa-Sauvé
Portavoce dell'Opposizione Ufficiale in materia di agricoltura
Tél.: 514 328-6006



FILOMENA ROTIROTI
Deputata di Jeanne-Mance-Viger
Capogruppo dell'Opposizione ufficiale. Portavoce dell'Opposizione Ufficiale in materia di Turismo
Tél.: 514 326-0491



JEAN ROUSSELLE
Deputato di Vimont
Vicepresidente della Commissione Economia e Lavoro Portavoce ufficiale dell'opposizione ufficiale in materia di Sicurezza Pubblica
Tél.: 450 628-9269



CHRISTINE ST-PIERRE
Deputata D'Acadie
Presidente della Commissione dei Trasporti e dell'Ambiente. Portavoce dell'Opposizione ufficiale in materia di Cultura e Comunicazioni
Tél.: 514 337-4278



MARC TANGUAY
Deputato di LaFontaine
Presidente della commissione Pianificazione del territorio. Portavoce dell'opposizione ufficiale in materia di Famiglia, Giustizia, Accesso alle informazioni e Riforma della Legge elettorale
Tél.: 514 648-1007



KATHLEEN WEIL
Deputata di Notre-Dame-de-Grâce
Portavoce dell'Opposizione ufficiale per la Protezione dei Giovani
Tél.: 514 489-7581



Buone Feste!

Le radici antiche del Natale

Una festa cristiana con antenati pagani: dal Sole a Gesù

Il Natale riunisce le famiglie intorno a un tripudio di tradizioni culturali, spirituali e gastronomiche. Con l'albero addobbato del Nord Europa e il presepe di San Francesco

Ci sono pochi dubbi che natale sia figlio del latino "natalis, derivato da natus: ecco, non esiste un participio passato più carico di futuro. Siamo alla nascita, all'inizio, al giorno in cui tutto comincia.

Una festa religiosa. Per cattolici, protestanti e ortodossi non si discute: Natale è il giorno della nascita di Gesù e si festeggia il 25 dicembre.

A una condizione: che si viva in un paese che ha adottato il calendario gregoriano. Le chiese ortodosse orientali, che seguono il calendario giuliano, lo festeggiano il 6 o il 7 gennaio. La chiesa armena addirittura il 19 gennaio.

Ma quando è nato Gesù? Nessun testo sacro ce lo dice con precisione. Condizione che ha scatenato una quantità

di speculazioni più o meno ardite. Il commento più efficace lo fa uno dei padri della Chiesa, il filosofo Clemente Alessandrino, nato ad Atene intorno all'anno 150 che ha lasciato scritto: «Non si contentano di sapere in che anno è nato il Signore, ma con curiosità troppo spinta vanno a cercarne anche il giorno».

Una possibile lettura sim-

bolica. Visto che la data della morte di Gesù nei Vangeli si colloca tra il 25 marzo e il 6 aprile del nostro calendario, per calcolare la data di nascita di Gesù secondo alcuni studiosi si sarebbe seguita la credenza che la morte sia avvenuta nell'anniversario della sua venuta al mondo. Secondo questa ipotesi, per la festività del Natale si calcolò che Gesù



fosse morto nell'anniversario del suo concepimento, e così si è immaginato che la sua data di nascita dovesse cadere nove mesi dopo la data del Venerdì Santo, tra il 25 dicembre e il 6 gennaio.

Un concentrato di tradizioni. Oggi il Natale, nel mondo occidentale, unisce le tradizioni religiose a quelle più commerciali, unendo le famiglie in un appuntamento denso di riti. Tra i principali la consuetudine dei regali che sono portati in questo periodo festivo e che hanno in Italia, "padri" diversi. Tra i più antichi Santa Lucia, che si festeggia il 13 dicembre, lo stesso Gesù Bambino, o la Befana che riempie le calze il 6 gennaio. Prima che si imponesse su tutti Babbo Natale che deve la sua immagine contemporanea (barba bianca e vestito rosso) a una pubblicità della Coca Cola; il nome Santa Claus a San Nicola vescovo di Mira (Turchia), protettore dei bambini, le cui spoglie vennero trafugate da alcuni mercanti baresi nel 1087 e portate nella città pugliese.

Il presepe inventato da San Francesco. L'invenzione del presepe si fa risalire a una data precisa, il 1223 quando San Francesco realizzò a Greccio la prima rappresentazione della Natività, dopo aver ottenuto l'autorizzazione da papa Onorio III. Francesco era tornato da poco (nel 1220) dalla Palestina e, colpito dalla visita a Betlemme, intendeva rievocare la scena della Natività in un luogo, Greccio, in provincia di Rieti, che trovava tanto simile alla città palestinese. Ma anche il presepio di Greccio è stato preceduto in qualche modo dalle "sacre rappresentazioni" delle varie liturgie celebrate nel periodo medievale. La parola deriva dal latino "praesaepe", cioè greppia, mangiatoia, ma anche recinto chiuso dove veni-

vano custoditi ovini e caprini; il termine è composto da prae (innanzi) e saepes (recinto).

L'albero e le palle vengono dal Nord Europa. L'uso moderno dell'albero nasce secondo alcuni a Tallin, in Estonia, nel 1441, quando fu eretto un grande abete nella piazza del Municipio, attorno al quale giovani scapoli, uomini e donne, ballavano insieme alla ricerca dell'anima gemella. Tradizione poi ripresa dalla Germania del XVI secolo: una cronaca di Brema del 1570 racconta di un albero che veniva decorato con mele, noci, datteri e fiori di carta. La città di Riga, in Lettonia, è fra quelle che si proclamano sedi del primo albero di Natale della storia (vi si trova una targa scritta in otto lingue, secondo cui il «primo albero di capodanno» fu addobbato nella città nel 1510).

Una festa con origini pagane. Il 25 dicembre è un giorno che è stato festeggiato anche in epoca pagana, prima del Cristianesimo. La festa del Sol Invictus celebrava nel tardo impero romano il dio Mitra e venne molto sostenuta dall'imperatore Eliogabalo che nel III secolo tentò di imporre il culto di «Elagabalus Sol Invictus». Si presume che risalga ad Aureliano la festa solstiziale del Dies Natalis Solis Invicti, «Giorno di nascita del Sole Invitto». La scelta di questa data – nel momento dell'anno in cui la durata del giorno cominciava ad aumentare dopo il solstizio d'inverno: la «rinascita» del sole – poteva rendere più importante la festa, in quanto la innestava, concludendola, sulla festa romana più antica, i Saturnali. Celebrati con ricchi e interminabili banchetti. Insomma, certe abitudini, negli ultimi duemila anni non ce le siamo mai fatte mancare.

(FONTE: Corriere.it)

Buone Feste a tutta la comunità italiana di Laval



Il periodo delle Feste è l'occasione per essere più vicini in famiglia e tra amici. I vostri consiglieri municipali di Laval colgono l'opportunità di augurarvi un

Buon Natale e Buon Anno!



David De Cotis
SAINT-BRUNO

Achille Cifelli
VAL DES ARBRES

Isabelle Piché
SAINT FRANÇOIS

Aglaia Revelakis
CHOMEDEY

Paolo Galati
SAINT-VINCENT-DE-PAUL



Buon Natale e Felice Anno Nuovo 2022!



Jean Marc Poirier
Conseiller
d'arrondissement
de Marie-Clarac



Abdelhaq Sari
Conseiller de la
Ville de Montréal
de Marie-Clarac



Christine Black
Mairesse
d'arrondissement



Chantal Rossi
Conseillère de la
Ville de Montréal
d'Ovide-Clermont



Philippe Thermidor
Conseiller
d'arrondissement
d'Ovide-Clermont

514 328-4000 poste 4024

Montréal-Nord
Montréal 





*Care concittadine
e cari concittadini,
vi facciamo i nostri migliori auguri
per il periodo delle Feste.*

*Che il 2022 sia un anno
di felicità, prosperità e soprattutto salute
per voi e per le persone che vi sono care!*



Michel BISSONNET
Sindaco dell'arrondissement



Arij EL KORBI
Consigliera di arrondissement
Saint-Léonard-Est



Angela GENTILE
Consigliera comunale
Saint-Léonard-Est



Suzanne DE LAROCHELLIÈRE
Consigliere di arrondissement
Saint-Léonard-Ouest



Dominic PERRI
Consigliere comunale
Saint-Léonard-Ouest

Saint-Léonard
Montréal 



Gli eletti di Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles vi augurano buone feste e buon anno!



CAROLINE BOURGEOIS
Sindaca
514 868-4050



VIRGINIE JOURNEAU
Consigliera della Città
Distretto di Pointe-aux-Trembles
virginie.journeau@montreal.ca
438-862-0280



LISA CHRISTENSEN
Consigliera della Città
Distretto di La Pointe-aux-Prairies
lisa.christensen@montreal.ca
514 210-9094



GIOVANNI RAPANÀ
Consigliere della Città
Distretto di Rivière-des-Prairies
giovanni.rapana@montreal.ca
514 234-8505



MARIE-CLAUDE BARIL
Consigliera del comune
Distretto di Pointe-aux-Trembles
marie-claude.baril@montreal.ca
438-869-0291



DAPHNEY COLIN
Consigliera del comune
Distretto di La Pointe-aux-Prairies
daphney.colin@montreal.ca
438-869-1619



NATHALIE PIERRE-ANTOINE
Consigliera del comune
Distretto di Rivière-des-Prairies
nathalie.pierre-antoine@montreal.ca
514 261-5768



montreal.ca/rdppat

Le attività natalizie a Montréal

Cosa fare in città durante le feste

di Kayla-Marie Turriciano e Giulia Verticchio

I mercatini di Natale - Montreal's Fairytale Tour

Dopo lo stop forzato dell'anno scorso a causa del Covid, sono finalmente tornati i mercatini di Natale a Montréal. Più di 100 artisti, artigiani e produttori gastronomici partecipano ai tre mercatini della nostra metropoli, sotto il nome di un'esperienza chiamata "Circuit féérique"... davvero fiabesca. Per informazioni: www.noelmontreal.ca

Marché de Noël de Jean-Talon

Questa seconda edizione natalizia sarà aperta fino al 19 dicembre, nelle corsie esterne del Mercato Jean-Talon.

Montréal Christmas Village al Marché Atwater

Fino al 19 dicembre, questa quinta edizione del mercato ospiterà artigiani locali e regionali che vendono prodotti

etici ed eco-responsabili. Per la prima volta, quest'anno ci sarà un cinema su slitta, per bambini e adulti.

Grand Marché de Noël al Quartier des Spectacles

Fino al 2 gennaio, Sainte-Catherine Street ospiterà 30 chalet di artigiani locali e regionali, e ci sarà una programmazione musicale e teatrale.

Quartier des Spectacles

Durante le feste, nel magico Quartier des Spectacles, non

La balena, che fa parte del progetto "Echoes - a voice from uncharted waters", a Place des Festivals



Foto: Kayla-Marie Turriciano

troviamo solo il mercatino di Natale, ma ci saranno tante

altre installazioni da vedere, come il Giardino d'Inverno,

che sarà visitabile per tutto il mese di dicembre, dalle 11 alle 20, con un albero di Natale gigante e prodotti locali in vendita. Oppure l'imperdibile Luminothérapie, ormai alla sua 12esima edizione. Una balena dal nome di "Echoes - a voice from uncharted waters", lunga 55 piedi, è esposta a Place des Festivals fino al 6 febbraio. Come parte del progetto dell'artista Mathias Gmahl, l'installazione della balena simboleggia il pianeta e ci invita a pensare al nostro impatto sugli ecosistemi. Per informazioni: www.quartier-despectacles.com

Auguri di Natale.

A nome del Consiglio di Amministrazione della Fondazione Santa Cabrini, vorrei ringraziarvi per il vostro prezioso sostegno durante questo anno fuori dal comune.

Le vostre donazioni ci hanno toccato profondamente e vi ringraziamo di cuore.

Il nostro ospedale celebra quest'anno il suo 60° anniversario e la Fondazione è orgogliosa di aver contribuito a questa bella storia, grazie al vostro immancabile sostegno nel corso degli anni.

Vi auguriamo un Buon Natale e un Felice 2022 ricolmo di gioia.

Elio Arcobelli
Presidente



FONDATION • FONDAZIONE
SANTA CABRINI

5655, rue Saint-Zotique Est, Montréal (Québec) H1T 1P7
514 252.6497

www.fondationsantacabrini.org

Cari amici,
i miei auguri più affettuosi
per un Natale di speranza
e un 2022 di piena ripresa

On. Francesca La Marca

DEPUTATA AL PARLAMENTO ITALIANO
Ripartizione Nord e Centro America

Email: lamarca_f@camera.it
www.francescalamarca.com



La Fondazione CIBPA ringrazia i generosi donatori che hanno contribuito al successo del programma di borse di studio edizione 2021*, e augura alla comunità tutta un

BUON NATALE E FELICE ANNO NUOVO

*71 borse e 120,000\$ distribuiti a studenti universitari di discendenza italiana



Le attività natalizie a Montréal



Quartier des Spectacles

Foto: Kayla-Marie Turriciano



Il Vecchio Porto avrà una pista di pattinaggio aperto fino al 6 marzo

Foto: Kayla-Marie Turriciano

I presepi dell'Oratorio di Saint Joseph del Mount Royal

Fino al 23 gennaio, il Museo dell'Oratorio di Saint Joseph offre una mostra dedicata alla tradizione dei presepi. L'esposizione è divisa in due parti; la prima, intitolata "La collection du musée - Les crèches de l'Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal" presenta i due grandi presepi all'aperto dell'Oratorio e una selezione di piccoli pezzi; la seconda parte, intitolata "Une crèche, un monde", ci fa scoprire quasi un centinaio di presepi provenienti da altrettanti paesi di tutto il mondo. Il visitatore potrà ammirare più di 125 opere di artisti che, con una grande diversità di materiali, hanno plasmato la loro visione della Natività del Signore. Per informazioni: <https://www.saint-joseph.org/en/culture/oratory-museum/>

Lumière sur les vitrines du Vieux-Montréal

Per la quarta edizione di "Lumière sur les vitrines du Vieux-Montréal", sponsorizzato da Radio-Canada, 2400 membri di 700 imprese partecipano ad un concorso. Lungo le strade del Vecchio Porto, i negozi stanno decorando le loro vetrine con decorazioni natalizie e luci festive. Vale la pena fare una passeggiata "magica". C'è tempo fino al 28 dicembre per votare online le vostre vetrine preferite: <http://radio-canada.furaxe.qc.ca/concours-vieux-montreal/>



Foto: Sasha Ornychenko

produzione. La prima parte sarà sostituita da una nuova creazione di 30 minuti di Ivan Cavallari, intitolata The Enchanted Gift. La seconda parte sarà "Il viaggio di Clara" di Fernando Nault, della durata di 46 minuti. Con spettacoli alle 14:00 e alle 19:30, i biglietti sono disponibili su <https://grandsballets.com/en/>

Illumi: Il nuovo abbagliante mondo delle luci

Fino al 30 gennaio, l'edizione Holiday di Illumi è in mostra lungo l'Autostrada 15. Illumi ha avuto un grande successo e si ripete da 3 anni, rinnovandosi sempre. L'80% delle strutture luminose, in 14 dei



Illumi (foto cortesia)

loro 19 universi, sono nuove. Il nuovo abbagliante mondo di luci, lungo tre chilometri,

richiede da 45 a 120 minuti di visita. Accessibile a piedi o in macchina, Illumi ha un limite

di 8000 visitatori al giorno per garantire un'esperienza ideale. I biglietti sono disponibili solo online all'indirizzo www.illumi.com.

Montréal en Lumière

Montréal en Lumière è sempre stato un punto fermo dell'inverno montrealense. Per la sua 23esima edizione, dal 17 al 27 febbraio 2022, Montréal en Lumière offrirà proiezioni artistiche, esperienze culinarie, e performance in vari luoghi della città. La Nuit Blanche è fissata per il 26 febbraio. Per informazioni: www.montrealenlumiere.com

(Segue a pagina 18)



Desjardins
Cassa Popolare
Canadese Italiana

Avanti...insieme!



È tempo di lasciarsi il passato alle spalle e di dedicarsi ad un nuovo inizio.

Buon Natale e Felice Anno Nuovo!

Mariano A. De Carolis
Direttore Generale

www.desjardins.com/caissecanadienneitalienne

6999, BOUL. SAINT-LAURENT,
MONTRÉAL, QUÉBEC H2S 3E1

9 CENTRI PER MEGLIO SERVIRVI

514-270-4124

Le attività natalizie a Montréal



Fiero successore di
Me Giovanni De Benedictis
e di **Me Aldo Cocciardi**
Notai in pensione

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

Me Giuseppe Decobellis

NOTAIO

*Augura alla Comunità
un Natale Sereno ed un Felice
e Prospero 2022*

**NON ARRENDIAMOCI!
CE LA FAREMO!**



T. 514 253-9833
gdecobellis@notarius.net

5095 rue Jean-Talon Est, Bur. 3001,
St-Léonard, Québec H1S 3G4



(Segue da pagina 17)

Noël dans le parc a Saint-Laurent

Ogni sabato e domenica, fino al 24 dicembre, dalle 14:00 alle 17:00, ci sarà un angolo di intrattenimento tra le strade Marie-Anne e Cartier, dietro il Compagnons Park a Saint-Laurent. I residenti della zona sono invitati a decorare il grande albero comunitario del parco, e ci saranno alberi di Natale in vendita 7 giorni su 7, dalle 9:00 alle 21:00.

Mondi incantati

Il Museo McCord porta avan-



ti una tradizione natalizia dal 1947. Le scenette bavaresi di Natale, con animali fatti a mano che lavorano e giocano nelle installazioni meccaniche, erano già presenti nelle vetrine dei grandi magazzini Ogilvy. Il Museo McCord presenta due scene diverse quest'anno: Il mulino nella foresta è in mostra all'esterno del museo, su Sherbrooke Street, e il villaggio incantato è in mostra all'interno. Gratuito fino al 2 gennaio. Per informazioni: www.musee-mccord.qc.ca/en/exhibitions/enchanted-worlds/

sée. Per tutto il mese di dicembre, e fino al nuovo anno, ci saranno eventi e festeggiamenti su Sainte-Catherine West. Per informazioni: <https://xpmtl.com>

I cori dell'Odyssee

I classici cori di Natale prendono un tocco hip-hop ogni sabato di dicembre. Lo spettacolo gratuito dei cori - con Melissa Pacifico, Wayne Tennant, Freddy V. e Nadia Baldé - si terrà al "rendez-vous corner", tra De la Montagne e Drummond.

Montreal Museum of Fine Arts (MMFA)

Fino al 24 dicembre, il Musée des beaux-arts Montréal offre un accesso gratuito alle sue collezioni permanenti e a tre delle sue mostre temporanee. Per informazioni: www.mbam.qc.ca/en/

Maison Pepin

Situato nel cuore del Vec-

Odyssee in downtown: Dove i racconti e le leggende prendono vita

Experiment Downtown Montréal (noto anche come XP_MTL) è un'organizzazione non-profit. Con l'obiettivo di creare un evento di programmazione festiva per contribuire all'economia del centro di Montreal, è stata creata Odys-

**Cari clienti e amici, a nome
di tutto il mio team desidero porgervi
i Migliori Auguri di Buon Natale e Felice Anno Nuovo,
nella gioia e in salute!**

**Rocco Di Zazzo, presidente di Rodimax Inc,
promotore del "Nouveau Saint-Laurent", dove si ritrovano
i piaceri della campagna ed i vantaggi della città.**

**Guardate i nostri prossimi progetti
su rodimax.com!**

ROCCO DI ZAZZO
Presidente Rodimax

Buone Feste!

 **rodimax.com**

Le attività natalizie a Montréal



Foto: @XP MTL

chio Porto, al 378 St-Paul West St., The Pepin Shop è un tesoro ricco di magia natalizia. Fino al 19 dicembre, amici e familiari possono affittare lo spazio per un servizio fotografico professionale, e poi gustare bevande calde e dolci per conto del negozio. C'è anche l'imbarazzo della scelta sugli articoli per decorare la casa. Per informazioni: www.thepepinshop.com

Fontana Boreale al Complexe Desjardins

Il Complexe Desjardins offre un'esperienza immersiva intorno alla fontana Grande-Place del complesso. Vale la pena fare un po' di shopping natalizio e passare a vedere i giochi di luce e musica intorno alla Fontaine Boréale.

L'infanzia di Cristo

L'Orchestre symphonique de Montréal presenterà L'enfan-



Fontana Boreale al Complexe Desjardins

Foto: Kayla-Marie Turriciano

ce du Christ (The Childhood of Christ) il 22 dicembre, alle 19:30. Con questa pièce, Berlioz ha inaugurato la tradi-

zione dell'oratorio romantico. Questa trilogia di solisti, coro e orchestra ebbe un immediato successo alla sua prima

a Parigi nel 1854. Berlioz descrive gli eventi biblici con grande sensibilità ed intimità. Il pubblico sarà lieto di ritrovare il direttore d'orchestra francese Hervé Niquet, la cui ultima esibizione con l'Orchestra Sinfonica di Montréal è stata particolarmente apprezzata. Biglietti disponibili su: www.osm.ca/en/concerts/herve-niquet-and-berlioz-lenfance-du-christ/

Museo Pointe-à-Callière

La magia del Natale incontra il favoloso mondo del circo al Museo Pointe-à-Callière, grazie ad una programmazione speciale per le Feste a Vieux-Montréal. Dall'11 dicembre 2021 al 3 gennaio 2022, il Musée Pointe-à-Callière propone un programma di esposizioni e attività, all'interno e all'esterno, per tutti i gusti e per tutte le età. Durante le festività natalizie, i passanti sono invitati a fermarsi in Place Royale, nel cuore della Vecchia Montréal, dove sarà installata una magica ambientazione che richiama la foresta. Questa zona relax, con sedie Adirondack e

abeti illuminati, trasporterà immediatamente il pubblico nello spirito natalizio. L'area del Museo sarà infatti chiusa al traffico fino al 20 dicembre. Nei weekend di 11-12 e 18-19 dicembre, i bambini potranno incontrare la Befana, Saint-Nicolas, petite Lucie e ovviamente Babbo Natale. In mostra fino al 6 marzo 2022, 'Place au cirque!' invita a immergersi nell'affascinante e sempre sorprendente mondo del circo, del Canada e del mondo. Dalle prime compagnie europee e americane del passato fino agli sgargianti spettacoli contemporanei, si va alla scoperta della storia di quest'arte vivente che fa vibrare il Québec da più di 200 anni. Dal 27 al 30 dicembre, il Museo Pointe-à-Callière offre anche diverse attività "immersive" per i bambini dai 5 anni in su, nel mondo del circo e dei clown, dei pirati e dei corsari, con laboratori creativi per farli giocare stimolando anche il loro spirito di avventura e le loro capacità fisiche ed intellettive. Per informazioni: www.pacmusee.qc.ca/en/



Il presidente Joe Ortona e il Consiglio dei Commissari vi augurano Buon Natale e Felice 2022



Commission scolaire English-Montréal
English Montreal School Board

UNA DATA DA RICORDARE

Iscrizioni alla Scuola Elementare
Dal 31 gennaio al 4 febbraio 2022

emsb.qc.ca





Regione Calabria

Il Presidente della Giunta Regionale

Desidero mandare, tramite le pagine del “Cittadino Canadese”, i miei più affettuosi auguri agli italiani che vivono in Canada e, permettetemi, un saluto speciale ai tanti calabresi d’oltreoceano.

Conosco le qualità e il valore della nostra comunità canadese. Italiani che, nella maggior parte dei casi nello scorso secolo, hanno lasciato il Belpaese in cerca di fortuna e che negli anni hanno affermato con decisione la cultura del lavoro, del sacrificio, della competenza e della meritocrazia.

E soprattutto conosco i calabresi, i miei conterranei che con orgoglio, magari dopo decenni trascorsi lontano dai paesi d’origine, continuano a rivendicare l’amore per la Calabria.

Ma voi in Canada non avete portato solo il vostro bagaglio di professionalità e di voglia di fare, avete portato anche un pezzo della nostra Italia, le tradizioni, le abitudini, il buon cibo, la socialità che solo noi italiani sappiamo esportare in giro per il mondo.

Sono presidente della Calabria da qualche settimana, sono stato proclamato lo scorso 29 ottobre. Non vi nascondo l’emozione che provo, quotidianamente, nel poter governare la mia Regione, nel poter lavorare per far voltare pagina ad una terra bellissima ma con tanti problemi.

Tutti abbiamo affrontato e stiamo ancora affrontando una delle pandemie più cruente della storia dell’umanità, abbiamo conosciuto la stagione dei lockdown, una grave crisi economica, disagi che mai pensavamo di dover combattere.

Ne stiamo venendo fuori, con la forza della determinazione e grazie alla scienza, che in meno di un anno ci ha fornito un vaccino sicuro ed efficace per tentare di arginare il virus.

La battaglia è ancora lunga, ne sono consapevole, ma lo scorso anno ci apprestavamo a vivere un Natale cupo, triste, di chiusure e di socialità limitata.

Quest’anno la prospettiva è diversa, e anche l’economia, in Italia come nel resto del pianeta sta lentamente ripartendo.



E allora il mio pensiero per le festività natalizie non può che essere ottimista. Guardiamo il bicchiere mezzo pieno e prepariamoci ad un 2022 denso di sfide.

L’anno nuovo sarà fondamentale, in Italia inizieremo ad utilizzare concretamente i fondi del Piano nazionale di ripresa e resilienza - una occasione irripetibile per fare investimenti, per crescere, per approvare le riforme strutturali che da troppo tempo il Paese aspetta - e ci impegneremo per strutturare la ripresa economica.

In tutto il mondo, anche da voi, in Canada, sarà un anno sfidante, di rinascita e di speranza.

Auguro sinceramente a tutti voi e alle vostre famiglie buon Natale. Viva la comunità italiana in Canada, viva l’Italia, viva la Calabria.

Roberto Occhiuto

Manoir Claudette Barré

Residenza privata per anziani autonomi, semi-autonomi e con delle unità per l'assistenza sanitaria. A partire da **1,193 \$ / mese** (credito di mantenimento dedotto)

Questo prezzo include:

- I 3 pasti/giorno cucinati sul posto
- Pulizia della camera settimanale
- Linea Telefonica
- Assistenti e infermieri sempre disponibili
- Attività variegata tutti i giorni
- Sorveglianza giornaliera

A questo forfait, possiamo aggiungere diversi servizi di cure personalizzate e, abbinandoli, possono arrivare all'equivalente di un'ora di assistenza. Per assicurare la più grande autonomia tra tutti i nostri residenti e garantire il loro benessere.

- Distribuzione o somministrazione dei farmaci
- Cure sanitarie su richiesta, assistenza per le calze di compressione.
- Puntura di insulina, controllo della glicemia, ecc..
- Assistenza per igiene, abbigliamento, spostamento e accompagnamento
- Servizio di lavanderia e cambio del letto
- Altri servizi a pagamento: farmacia, parrucchiere e depanneur.

Il Manoir Claudette Barré è una residenza evolutiva. Abbiamo una sezione di cure specifiche per i casi più severi di declino cognitivo. In questa unità, aiutiamo i residenti a livello di memoria, orientamento, comprensione, capacità di scelta e comportamento. Stimoli per preservare il massimo di autonomia e riempire il loro tempo libero quotidiano con attività concepite appositamente per loro.

Noi abbiamo a cuore la sicurezza ed il benessere dei nostri residenti!

Il Manoir Claudette Barré ed il suo presidente Domenico Costa

Vi augurano Buon Natale e Felice 2022



Manoir Claudette Barré

MCB

514-351-0200 posto: 5003

7989 Sherbrooke Est, Montréal, Qc

www.manoirclaudettebarre.ca



THE MOST WONDERFUL OFFER OF THE SEASON



2022 RX 350

AWD
ALL-WHEEL DRIVE

BI-WEEKLY PAYMENT FROM

\$268*

LEASE RATES AS LOW AS

2.9%*
FOR 40 MONTHS

DOWN PAYMENT

\$6,758*

VEHICLE PRICE

\$59,958†

†Vehicle Price includes freight and PDI (\$2,095), \$100 AC charge and dealer fee of up to \$395. Taxes, license, registration and insurance are extra. Based on 12,000km/year. Offers are valid until January 4, 2022. Conditions apply. See Spinelli for details. - Il Cittadino - December 14, 2021.

Ti auguriamo un Natale pieno di amore, pace e gioia sincera



**SPINELLI LEXUS
LACHINE**

210 Montreal-Toronto Blvd, Lachine, QC
514 634-7177 | spinellilexuslachine.com



**SPINELLI LEXUS
POINTE-CLAIRE**

335 Brunswick Blvd, Pointe-Claire, QC
514 694-0771 | spinellilexuspointeclaire.com



Buon Natale e Felice Anno 2022

La qualità della vita che vi meritate!



**UN CONCETTO
MODERNO DI RISORSA
INTERMEDIA!**



3955, rue Fleury Est, Montréal - 514 447-3955
residences-quebec.ca



1505, boul. Saint-Jean-Baptiste - P.-A.-T. - 514-938-6464
residences-quebec.ca

Questo tipo di alloggio si rivolge ad una clientela con dei bisogni che non possono più essere soddisfatti a casa o nelle residenze convenzionali per persone anziane. Un'organizzazione 24 ore su 24 con i servizi e le cure necessarie per rispondere alle necessità particolari delle persone colpite dall'Alzheimer o da malattie cognitive e fisiche.

SERVIZI OFFERTI

- Cure infermieristiche sotto la supervisione del personale autorizzato
- Medicinali somministrati dal personale infermieristico
- Visite mediche settimanali sul posto
- Servizio di farmacia sul posto
- Camere singolarmente climatizzate

DELLE CURE CHE RISPONDONO AI VOSTRI BISOGNI

- Bagni privati e adattati per disabili
- Accesso sorvegliato
- Cappella con servizio pastorale
- Salone di bellezza
- Lavanderia privata
- Disponibilità di ripostiglio
- Pasti
- Servizio di colazione e pasti (preparati dal nostro personale dedicato)
- Servizio di pulizia per le aree comuni e le camere dei residenti
- Attività varie organizzate dalla coordinatrice del tempo libero



6720, rue Gamier, Montréal - 514 360-6720
reception@jardindelapatrie.com



7505, boul. Lacordaire, Montréal - 514 316-7505
reception@placelacordaire.com



11 087, rue Drouart, Montréal - 514 332-4040
reception@manoirdelacadie.com



Per vivere in armonia

Appartamenti 1 ½, 2 ½, 3 ½ e 4 ½, camere e pensioni



7907 boul. St-Laurent, Montréal - 514 388-5454
residenceparcjarry.com



393, boul. des Prairies, Laval-des-Rapides - 450 663-4776
jardindessaules.com



10021, rue Promenade des Riverains, Anjou - 514 353-2424
reception@anjousurlac.com

La magia del Natale a Ottawa

La capitale risplende di luci

Trasporti pubblici gratuiti per tutti nel mese di dicembre, un viaggio alla scoperta di alcuni eventi nella Capitale per tutta la famiglia



di **Carla Bonora**

Lo stupore nei suoi occhi, un grande sorriso ed un'esclamazione di meraviglia, un bambino applaude per l'albero di Natale che si accende a Lansdowne. La città risplende di luci, inizia così il mio Natale ad Ottawa. Se avete in programma una visita in città, scegliete il periodo natalizio, il momento migliore per trascorrere una giornata o un weekend alla scoperta della Capitale, più vicina di quanto si pensi. Due ore, anche via treno, e siete in città che vi dà il benvenuto tra luci ed attività per tutta la famiglia. Vi voglio accompagnare in questo viaggio, raccontando alcuni eventi che iniziano con il benvenuto del Sindaco, Jim

Watson, a tutti i visitatori, un dono sotto l'albero, trasporto pubblico gratuito per tutti nel mese di dicembre.

Gli spettacoli iniziano già nei primi giorni del mese, piene per il balletto "Lo Schiaccianoci" al National Art Center con il Canada Royal Ballet di Winnipeg, 250 costumi, 39 ballerini, una storia di sogni e di speranza, uno spettacolo per tutta la famiglia.

Siamo al centro e si è subito colpiti dal "Patway of Light" promosso dal Ministero del Patrimonio Canadese inaugurato il 7 dicembre, un percorso di centinaia di migliaia di luci e decorazioni per illuminare l'inverno canadese attraversando la città, in particolare Confederation Boulevard, il Rideau Canal Park, Elgin Street, i Parchi Jacques-Cartier e Portage e la Corte Suprema del Canada, per poi



Luci al Parlamento di Ottawa

arrivare al Parlamento con lo spettacolo di luci multimediale offerto tutte le sere dalle 5.30 alle 11.00.

Sempre al centro, potete raggiungere il Glebe, vibrante quartiere della città. Qui a

Lansdowne, in Piazza Casino Lac-Leamy, le canzoni di Natale, trasmesse da Radio Magic 100 vi danno il benvenuto con il primo Mercatino di Natale in stile europeo presentato da TD. Trentacinque cassette in le-

Inaugurazione Mercatino di Natale a Lansdowne



FOTO: Hui Cong

gno vendono prodotti di artigianato, specialità culinarie, vin brulé per riscaldarsi vicino al fuoco e danzare al ritmo di musica live, concerti nel pomeriggio ed in serata con artisti vari. L'inaugurazione, già a fine novembre, con l'accensione del maestoso albero di Natale e canti in costume. Quasi 100.000 visitatori, per tutti i fine settimana di dicembre e tutti i giorni dal 19 dicembre al 23, un programma eclettico con attività



Mercatino di Natale a Lansdowne

FOTO: Hui Cong

dedicate alla famiglia, foto con Babbo Natale, per i più piccoli laboratori artigianali e danza sul ghiaccio.

Michael Attia e il suo staff ringraziano i loro cari clienti e augurano a tutti voi

Buone Feste!

SERVIZIO A DOMICILIO GRATUITO

 **familiprix**

**9200 LACORDAIRE,
SAINT-LÉONARD**
(Angolo Couture)

514 321-3222



Padre Gino Leonardi

Non può mancare una visita al quartiere italiano, **Little Italy**, in particolare la Chiesa di San Antonio guidata dall'instancabile **Padre Gino Leonardi**. Il 18 dicembre, alle ore 18:00, consueto Concerto di Natale delle due Corali della Chiesa guidate dal Direttore Damaso Colasante. Una visita al Presepe costruito interamente a mano, "un lavoro di grande dedizione che coinvolge un comitato ad hoc



- sottolinea **Carla Minoli Lappa**, vicepresidente del Congresso degli Italo-Canadesi - quest'anno abbiamo il contributo dell'artista Lucia Alloggia". "Il Presepe, oggi, ha un significato particolare - spiega Padre Gino Leonardi - abbiamo costruito

una sorgente di acqua che attraverserà tutto il Presepe per ricordare che Cristo è la nostra fonte di acqua viva, ma anche per sottolineare la nostra attenzione alla salvaguardia dell'acqua come elemento essenziale, parte integrante del creato".



E di arte presepiale parla **Ivano Cargnello**, Presidente dell'Associazione **Fogolar Furlan di Ottawa**: "A Villa Marconi, residenza per anziani, ogni anno, costruiamo il Presepe con un gruppo di volontari che si dedicano con

passione, grazie all'aiuto anche dei più piccoli. Il mio nipotino, Matteo, sta imparando come costruirlo, seguiamo la tradizione che ho imparato da bambino da mio padre, il Presepe fatto in gesso, carta legno e tela, un lavoro che, purtroppo quest'anno non abbiamo potuto realizzare a causa della pandemia".

All'insegna dell'arte, in programma alla **National Gallery** racconti di storie ed avventure per i bambini, in particolare il 18 ed il 19 dicembre alle ore 15:00.



Associazione Emiliana

Non mancherà il tradizionale scambio di auguri per il nuovo anno con **Larry Bertuzzi**, Presidente dell'**Associazione Emiliana**, che dà appuntamento a tutti i soci il 9 gennaio alla Chiesa di San Antonio dopo la Messa delle 10:00. Per gli amanti dello sci, a pochi chilometri dalla città, a Chelsea, già aperte le piste di **Camp Fortune** e, non lontano, una visita a **Nordik SPA**, indimenticabile per l'esperienza termale immersi nella natura.

ALFRED DALLAIRE MEMORIA VI AUGURA PACE E SERENITÀ

Il tempo delle feste suscita molta apprensione in seguito alla perdita di una persona cara. Per questo, Alfred Dallaire MEMORIA vi propone per l'occasione delle attività da svolgere comodamente a casa vostra.



LABORATORI DI CREATIVITÀ

Una serie di laboratori di creatività, appositamente dedicati a questo periodo, che affronteranno il tema della mancanza e dell'assenza (in francese).

Visitate la scheda delle attività su memoria.ca/accompagnement

CONFERENZA DEL LUNEDÌ

Una discussione di gruppo dedicata al tema del Natale si terrà lunedì **20 dicembre**, alle 13:30, in videoconferenza (in francese).

Prenotatevi via email all'indirizzo causeries@memoria.ca

IL MURO DELLA MEMORIA, PER NON DIMENTICARE

Vi invitiamo a lasciare un messaggio dedicato ad una persona cara sul nostro muro della memoria. Questi messaggi saranno proiettati con la luce nel cuore del **Mausoleo Saint-Martin**.

Visitate la scheda delle attività su memoria.ca/mur

Alfred Dallaire | MEMORIA

OGNI VITA È UNA STORIA.^{MD}

514 277.7778 memoria.ca

Passa la lista dei vostri desideri diventare realtà



Buon Natale

*Felice Anno
Nuovo*



Roberto Colavecchio
514-515-6774

Marco Colavecchio
514-616-6772



**BERKSHIRE
HATHAWAY**
HomeServices™
Québec

GRUPE
COLAVECCHIO
GROUP

TANTI AUGURI DI BUONE FESTE DA TUTTI NOI



PATRONATO

50&PiùEnasco è il Patronato di Assistenza Sociale al fianco dei cittadini italiani e stranieri nell'ottenimento di prestazioni sociali e previdenziali.

- ✓ **PENSIONI ITALIANE**
- ✓ **PENSIONI CANADESI E SUPPLEMENTI**
- ✓ **RICHIESTA DOCUMENTI**
- ✓ **MODELLO REDDITI PER L'ITALIA - RED**

St. Leonard ☎ 514 252 5041
R.D.P. ☎ 514 494 6902
LaSalle ☎ 514 667 5592

Lo dico sempre: all'ITHQ vendiamo felicità!

Che sia nell'alberghiero, nel turismo, o nella gastronomia, i nostri studenti si iscrivono ai nostri corsi per imparare a regalare dei momenti straordinari ai loro ospiti. I nostri giovani diventano così artefici di ricordi indimenticabili!

Purtroppo in questi ultimi mesi la pandemia ha condizionato le nostre vite ed anche i nostri corsi di studio, ma abbiamo il dovere morale di guardare al futuro con spirito costruttivo e rinnovata fiducia. Soprattutto a Natale.

Se c'è un periodo dell'anno in cui tutti meritiamo di vivere la gioia ed il piacere al massimo, questo è il tempo delle feste. Nonostante tutto.

Fare una lunga passeggiata in campagna, assaporare un buon pasto o assistere ad uno spettacolo memorabile, anche on line...

Tutte le idee sono buone per approfittare di questo tempo di riposo, per prendersi cura di se stessi e per "viziare" le persone che amiamo. Di persona, se possibile, oppure virtualmente.

Perché Natale è il tempo del rinnovamento, della rinascita, della ripartenza.

Buono Feste e Felice 2022 a tutti!

LIZA FRULLA
Direttrice Generale



www.ithq.qc.ca Tel.: 514 282-5111

Complexe
Funéraire
Loreto
Ltée

*Buon Natale
e Felice Anno Nuovo!*



4975 Boulevard des Grandes-Prairies, Saint-Léonard, QC
T. 514 325.3535 F. 514 325.3888 info@complexeloreto.ca



Une équipe

à la hauteur!

*Buon Natale
e Felice Anno
Nuovo!*



Le nom qui vend.



1620 boul. de l'Avenir, Laval
450 682-0101 | equipesollazzo.com
450 669-3999



NON C'È DUE SENZA TRE,
buone feste!



BMW MINI Laval
Le plaisir commence ici.



Il Patronato della Cgil

*Istituto Nazionale
Confederale
di Assistenza*

**Auguri di Buon Natale
e Felice 2022 a tutti
i nostri affezionati clienti!**

MONTRÉAL

1549 rue Jarry est
Montréal, Qc
514.721.7373

RIVIÈRE DES PRAIRIES

8710 boul. Gouin est
Montréal, Québec
514.494.2953

LAVAL

110 boul. Bellerose est
Laval, Qc
450.667.7834

QUÉBEC CITY

1297 rue de la Jonquière
Québec, Qc
1.877.721.4622 (INCA)

LUNEDI AL VENERDI: dalle 9:00 alle 17:00 **SABATO:** dalle 9:00 alle 13:00



Giuseppe Decobellis: "Mantenere viva la tradizione del presepe"



di **Kayla-Marie Turruciano**

MONTRÉAL - Giuseppe Decobellis ama davvero il Natale e le sue tradizioni. Dal 13 novembre al 6 dicembre, Decobellis ha speso quasi 100 ore e impiegato circa 100 pezzi per allestire, all'interno e intorno alla sua casa, quattro presepi, con quattro trenini operativi e quattro alberi di Natale. Terrà questo capolavoro fino al 6 gennaio. Nel salotto della sua casa, Decobellis ha allestito un presepe gigante, che misura 13 piedi per 7 piedi, accanto ad un Babbo Natale a grandezza naturale, che canta e balla. Quest'anno, Decobellis ha reso omaggio al suo caro amico Giuseppe Clemente, mancato il giorno di San Valentino di quest'anno a causa di un cancro. Era solito decorare il CP Holiday Train a Beaconsfield, un tre-

Foto: Fabrizio Intraiva



no che passa attraverso il Canada per raccogliere fondi. In suo onore, Decobellis ha decorato un quinto treno con luci natalizie, disponendolo accanto ad un presepe nella sua casa. Il presepe allestito all'esterno della casa fa fer-

mare i passanti a guardare, e un sensore nelle vicinanze fa partire la musica di Natale. Nel suo seminterrato, sotto l'albero, il presepe ha pezzi che risalgono a quasi 70 anni fa. Appartenevano a sua madre, che decorava

l'interno della loro casa di Little Italy. Suo padre decorava l'esterno della loro casa, comprando ogni anno veri pini di Natale. Essendo un italiano di quarta generazione, la sua famiglia ha radici a Montréal dalla fine del 1800. Il 65enne ha sempre aiutato sua madre nelle decorazioni natalizie da quando aveva otto anni e da allora non ha più smesso. "Volevo riflettere il

suo modo, come lei lo faceva", dice Decobellis. "Sono tutti ricordi e cimeli, sono souvenir dei nostri cari per sempre". Quest'anno, invece di mettere Gesù bambino nel suo presepe insieme a tutto il resto, si aspetta fino alla mezzanotte della vigilia di Natale per posizionarlo nella grotta. Anche il presepe posto all'esterno, che di solito ha un riflettore su Gesù Bambino, rimarrà chiuso fino alla vigilia di Natale. Con 31 successioni legate alla morte da COVID da sistemare nell'ultimo anno, il notaio Decobellis cerca un modo per portare alle famiglie in lutto, come quelle con persone malate o in isolamento, un piccolo sorriso. "Vorrei far sorridere la gente e aiutarla a superare le difficoltà del momento", dice Giuseppe, a proposito di ciò che lo ha ispirato nelle sue creazioni. "Gesù è in questo presepe e ha un angelo in più con lui che vi protegge".



Foto: Fabrizio Intraiva

Vi auguriamo Buon Natale e Felice Anno Nuovo!



Jacques Poirier



Salvatore Agostino



John Palazzo



Mario Di Liello

514 727-2847

www.magnuspoirier.com

MONTRÉAL • LAVAL • RIVE-NORD • RIVE-SUD

Buone Feste!

DALLA
FAMIGLIA GUZZO



Méga-Plex Taschereau 18 (IMAX)
Méga-Plex Marché Central 18 (IMAX)
Méga-Plex Pont-Viau 16 (IMAX)
Méga-Plex Lacordaire 16
Méga-Plex Jacques-Cartier 14

cinemasguzzo.com



Giulietta Marché Central
Giulietta Saint-Léonard
Giulietta Saint-Jean (Spring 2022)

giuliettapizzeria.ca

Méga-Plex Sphèretch 14
Méga-Plex Terrebonne 14 (IMAX)
Méga-Plex Deux-Montagnes 14 (IMAX)
Méga-Plex Saint-Jean 12
Cinéma Des Sources (IMAX)





La natività a casa nostra

Il presepe di Luigi Giangreco a Saint-Léonard, una tradizione che dura da 15 anni



di **Kayla-Marie Turruciano**

MONTREAL – Da 15 anni, **Luigi Giangreco**, 71 anni, espone un presepe di Natale nel suo salotto. Lungo 12 piedi, alto 7 piedi e largo 5 piedi, occupa un'intera parete della casa di Saint-Léonard di Luigi e sua moglie Rosie Macchia-godena. Salentino, immigrato a Montreal all'età di 22 anni da Lecce (Puglia), Luigi impiega quasi un mese per allestire il suo presepe, comincia a lavorarci da novembre. Rimane poi fino al 6 gennaio, con Gesù Bambino che viene messo nel suo presepe solo alla mezzanotte della vigilia di Natale. "Mi piace farlo perché mi piace la tradizione", dice Luigi. "Prima lo facevo in Italia e poi, piano piano ho iniziato a farlo anche qui, sempre più grande, fino ad arrivare ad occupare



Foto: Kayla-Marie Turruciano

tutto il salotto". Luigi è molto orgoglioso di costruire queste scene, collocate su un tavolo pieghevole di legno abbastanza robusto da permettergli di starci sopra in piedi per decorare anche lo sfondo. Con scatole piene di figurine e decorazioni, l'ormai incredibile collezione di pezzi permette a Luigi di usare la sua immaginazione

ogni anno per creare nuovi paesaggi e storie. In passato, ha incluso diverse cascate, ha costruito un presepe da zero e ha persino fatto passare dei treni. Una volta trascorsa la Befana, si sbarazza di tutto tranne il tavolo, le costruzioni e le statuine, aspettando fino all'anno successivo per vedere dove lo porta la sua creatività. Rici-

clando carta da imballaggio e usando rami e rocce, quest'anno ha raffigurato la Montagna della Madonna di Medjugorje in Bosnia-Erzegovina su uno sfondo blu stellato. La sua attenzione ai dettagli si nota nel tempo e nella pazienza che spende per creare, da solo, questa scena monumentale. Dalla recinzione lungo il ta-



Foto: Kayla-Marie Turruciano

volò, fatta di bastoncini dei ghiaccioli, che ha incollato uno per uno, ai riflessi e alle ombre dipinte sulla facciata di roccia per dare l'illusione di una grotta, tutto è pensato. Luci scintillanti allineano la parte anteriore e superiore della scena, mentre la neve finta copre l'intero tavolo. Decine di edifici e quasi 100 statuine rappresentano la storia del-

la nascita di Gesù. Luigi ha persino costruito una fontana d'acqua e rivestito il bordo con vasi di terracotta artigianale italiana. "La parte più importante e più bella è la grotta dove si trovano la Madonna, San Giuseppe e Gesù bambino", dice Giangreco. "Tutto là sta, il resto come viene viene, la cosa principale è quella, per la tradizione".



Foto: Kayla-Marie Turruciano



MICHELANGELO VACCARO INC.

Société par actions d'un courtier immobilier

Per Acquistare o Vendere una proprietà, chiamatemi!

Godetevi la magia del Natale, Buone Feste!





info@mvaccaro.com

www.Mvaccaro.com

RE/MAX Alliance Inc.
Agence immobilière. Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

Ufficio: 514-329-0000
Fax: 514-328-9000

514-554-2987



Nostra Signora Della Difesa

Gli orari nelle Parrocchie italiane

Con l'avvicinarsi del Natale, le 192 Parrocchie e missioni cattoliche di Montréal si apprestano ad accogliere molti fedeli in chiesa per celebrare il Natale e l'Anno Nuovo. Mentre l'anno scorso la metropoli era in zona rossa e la capienza massima era di 25 persone, quest'anno il limite massimo è di 250. Non è richiesto il passaporto vaccinale, ma restano essenziali l'uso della mascherina e il rispetto della distanza di un metro. Ecco gli orari della Messa della Vigilia e di Natale nelle parrocchie "italiane" di Montréal.

Missione Maria Ausiliatrice

8550 Ave. Joliot Curie, Montréal
514-648-9424

Venerdì 24: ore 17 in inglese,
ore 22 in italiano

Sabato 25: ore 9 in italiano, ore 12
in inglese

Domenica 26: ore 9 in italiano,
ore 12 in inglese ore 17 in italiano

Madonna del Monte Carmelo

7645 Rue du Mans, Montréal
514-256-3632

Venerdì 24: ore 23 in italiano

Sabato 25: ore 8:30 e 10 in italiano,
ore 11:30 in inglese

Nostra Signora Della Difesa

6800 Ave. Henri Julien, Montréal
514-277-6522

Venerdì 24: ore 17 e 23 in italiano

Sabato 25: ore 8:30 e 11 in italiano

San Domenico Savio

9190 Rue Sainte-Claire, Montréal
514-351-5646

Venerdì 24: ore 20 in italiano

Sabato 25: ore 10:30 in italiano

Maria Madre Dei Cristiani

7935 rue Lefebvre, LaSalle, Montréal
514-365-2830

Venerdì 24: ore 21 in italiano

Sabato 25: ore 9 in italiano,
ore 11 in inglese, ore 13 in spagnolo

Madonna di Pompei

2875 Rue Sauve E, Montréal
514-388-9271

Venerdì 24: ore 17 in italiano e inglese,
ore 18:30 in spagnolo, ore 22 in italiano

Sabato 25: ore 8 e 9:30 in italiano,
ore 11:15 in inglese



Madonna del Monte Carmelo

Santa Caterina da Siena

7070 Ave. Somerled, Montréal
514-484-2168

Venerdì 24: ore 20 in francese,
ore 22 in italiano

Sabato 25: ore 10:30 in italiano e francese

Madonna del Divino Amore

765 Rue Roland-Forget, Laval
450-663-1120

Venerdì 24: ore 17 in inglese,
ore 19 in spagnolo, ore 22 in italiano

Sabato 25: ore 10 in italiano,
ore 11:15 in inglese, ore 13 in spagnolo

Missione de l'Annunziata

4360 Rue Broadway, Lachine
514-634-2174

Venerdì 24: ore 18 in spagnolo,
ore 20 in italiano

Sabato 25: ore 10 in italiano e inglese

San Giovanni Bosco

2510 Rue Springland, Montreal
514-767-1763

Venerdì 24: ore 22 in italiano e inglese

Sabato 25: ore 9:30 in italiano,
ore 11:15 in inglese

Nostra Signora Della Consolata

1700 Rue Jean-Talon E, Montréal
514-374-0122

Venerdì 24: ore 22 in italiano,
francese e inglese

Sabato 25: ore 9:30 in italiano,
ore 11 in inglese



Con l'approssimarsi delle festività natalizie, anche a nome del Consiglio d'Amministrazione, mi è gradito porgere i più sinceri auguri a tutta la Comunità italiana ed in particolar modo ai genitori ed allievi che frequentano i corsi di italiano del sabato mattina organizzati dal P.I.C.A.I. Che il Santo Natale sia per tutti voi un'occasione per rinsaldare sentimenti di fratellanza e che il nuovo anno sia portatore di pace, salute e prosperità.

Pietro Iannuzzi, presidente



*A tutta la vasta clientela
Buon Natale e
Felice Capodanno!*

ENTE DI PATRONATO E DI ASSISTENZA SOCIALE
SEDE PROVINCIALE
fnA epas

MARIA CICCONE
Direttrice Provinciale

Il Patronato degli Italiani di Montreal
Professionalità – Servizio gratuito - I vostri diritti sono i nostri doveri

7995 Ave. Blaise Pascal, Mtl. Que. H1E 5G8 Tel.: **514-447-3977** Email: maria.ciccone@epas.it Home page: **www.epas.it**



Creatività natalizia

La casa di Mike Cecere trabocca di spirito natalizio

Saint-Léonard: 780.000 luci e una stella sul tetto

di Kayla-Marie Turruciano

MONTRÉAL - Negli ultimi 18 anni, Mike Cecere ha dato vita ad una magica esperienza

natalizia, addobbando con luci e colori la sua casa di Saint-Leonard: una vera e propria attrazione che ogni anno attira migliaia di persone. In tutto

780.000 luci, una casa di legno con un camino ed una cassetta delle lettere per le letterine a Babbo Natale. Cecere ha uno spirito natalizio talmente



autentico, profondo e genuino che ha pensato bene di dividerlo con i suoi concittadini: "Mi piace dare felicità e speranza", ci ha detto. Quest'anno, purtroppo, ha perso sua su-

cera, Stella, a causa del Covid e, in suo onore, ha posto una grande stella sul tetto. "È bellissimo, semplicemente magico. Con la gente che viene, ci incoraggia e ci ispira a fare

sempre meglio", ci ha spiegato Cecere, che per allestire il suo "villaggio di Natale" - visitabile fino alla Befana - si avvale della collaborazione di Pierre, un suo caro amico.

Il personaggio nel presepe di un catanese doc a Montréal

Il venditore di cannoli e cassatelle

MONTRÉAL - Così come il presepe napoletano è ricco di personaggi "non canonici", ispirati alla politica, lo sport, la musica, anche i siciliani si concedono qualche stravaganza nell'arricchire il paesaggio attorno alla Natività. Ecco, ad esempio un venditore di cannoli e cassatelle, cioè due pezzi-forte della pasticceria isolana, esaltazione della ricotta lavorata.

Una stravaganza fino a un certo punto, a pensarci bene, poiché la pastorizia era un'attività diffusa nella Palestina dell'Anno Zero. Il personaggio appartiene al presepe di **Antonio Pannuzzo**, catanese doc di Montréal, convintissimo del fatto che i cannoli siano nati prima di Gesù. Una dolce eresia che gli si può benissimo perdonare...



GIULIO DEL VECCHIO
B. Comm., FRI, courtier immobilier agréé

*Buon e Natale
e Felice 2022!*

 **DELVECCHIO IMMO RE/MAX**

514.996.1277
www.giuliodelvecchio.com

RE/MAX Alliance, Saint-Léonard,
agence immobilière
4865 rue Jarry Est., Montréal QC
514.329.0000

Bel paese in festa

Da Trento a Napoli, i più bei mercatini di Natale in Italia

Dopo lo stop dovuto alla pandemia, le città italiane tornano a riempirsi di stand e bancarelle che propongono decorazioni natalizie e specialità culinarie. In molte piazze, è obbligatoria la mascherina anche all'aperto. In alcuni casi è chiesto anche il green pass. Ma se si rispettano le regole, sarà comunque possibile gustarsi l'esperienza. Ecco dove:

ASTI. Partendo dal Nord, uno dei mercatini più apprezzati è quello di Asti. Nel centro storico della città i visitatori troveranno fino al 19 dicembre "Il Magico Paese di Natale". Girovagando tra i 200 stand, sarà possibile gustare specialità tipiche e scegliere tra una miriade di prodotti d'artigianato. Rimarrà, invece, spoglia



ASTI



BREZZANONE

Piazza Castello a Torino: per il secondo anno di fila l'amministrazione ha deciso di rinunciare ai mercatini

BREZZANONE. Le persone più attente all'ambiente saranno felici di visitare anche il mercatino di Bressanone - aperto fino al 6 gennaio - che fa parte del cosiddetto 'Percorso delle cinque stelle' insieme

a Merano, Bolzano, Brunico e Vipiteno. Tutte e cinque le località hanno ottenuto la certificazione Green event per i loro eventi. Un risultato frutto della valorizzazione della mobilità sostenibile, dei prodotti regionali, e di una gestione attenta dei rifiuti.

AREZZO. Chi apprezza prodotti tipici del Tirolo, può recarsi anche ad Arezzo dove è stata confermata la sesta edizione dei Mercatini Tirolesi. La scelta è tra panini farciti, spatze, polenta e raclette con formaggio fuso, ma in Piazza Grande c'è un'ampia scelta anche per chi preferisce i sapori della propria terra. Gli stand restano fino al 26 dicembre.

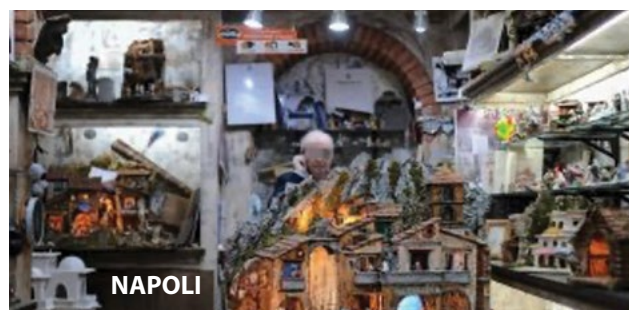


CANDELARA

CANDELARA. Nelle vicine Marche, fino al 12 dicembre, è invece possibile visitare "Candele a Candelara": un mercatino che, come suggerisce il nome, si svolge nel borgo pesarese di Candelara e ha per protagonista le candele. L'accesso è consentito solo

col green pass e la mascherina è obbligatoria, ma si tratta di un'esperienza unica: durante la manifestazione, viene spenta ogni giorno per due volte la luce. Il risultato: strada e stand sono illuminati solo dalle candele.

NAPOLI. A Napoli, l'appuntamento è fino al 30 dicembre al Museo Nazionale Ferroviario di Pietrarsa, che per l'occasione si trasforma nella città del Natale. Non solo cassette di legno: i visitatori troveranno anche street food e artisti di strada. Immane anche una tappa a San Gregorio Armeno per scegliere le ultime statuette da aggiungere al presepe



NAPOLI

Un'azienda di famiglia da qui

Fate il regalo ideale ai 65 anni+!

PACCHETTO SOLEIL

Soltanto **50\$***
giorno/persona

SOGGIORNO BREVE

Un fine settimana,
Una settimana,
Un mese ...



Scegliete la vostra esperienza alla Résidences Soleil

Inclusi

- 3 pasti/giorno
- Accesso a tutte le attività organizzate, feste e comodità
- Centralinista e personale 24/7 e molto altro.



Periodo di prova
1



Piacere e tempolibero
2



Pasto o riposo
3



Convalescenza
trattamenti personalizzati
4

*Gioiose
festività natalizie
a tutti*

— La famiglia Savoie

Acquistate il vostro pacchetto

Opzioni di consegna e di confezione-regalo disponibili. Pronti per essere messi sotto l'albero.

residencessoleil.ca

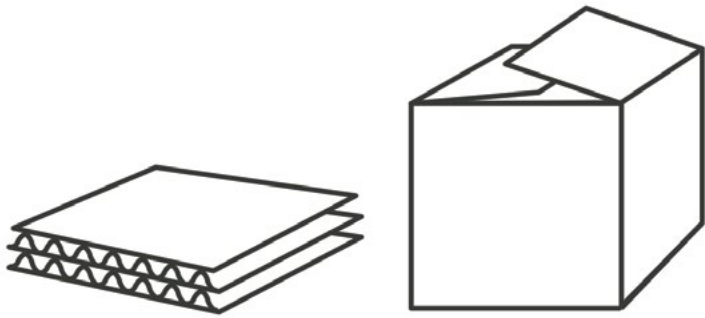
Prendersi cura degli altri, da noi è come essere in famiglia.
1 800 363-0663

* Valido in tutte le Résidences Soleil, 65 anni e più. Cure e servizi personalizzabili, in opzione. Questa offerta è suscettibile di modifiche secondo le disponibilità. Soltanto su prenotazione. Alcune condizioni si applicano.



Scansionate e visualizzate i nostri pacchetti Soleil.

À temps,
tel que commandé



Carton ondulé pour tous vos besoins

**Auguri a tutti, un buon Natale
ed un Felice Anno Nuovo**

 **Mitchel Lincoln**

PHARMACIE

David Pettinicchi
PHARMACIEN



*David Pettinicchi e tutto lo staff
vi augurano un Buon Natale
ed un Anno Nuovo pieno di salute!*

514 323-6003

5511 RUE DE CHARLEROI, MONTRÉAL-NORD

 **LIVRAISON GRATUITE**

ORARI D'APERTURA:

Lun a Ven: Dalle 10:00 alle 18:00 Sab e Dom: Dalle 10:00 alle 15:00



Chaque détail compte

Dignité^{MD}

Buon Natale e Felice Anno Nuovo

In occasione del periodo festivo, **Jean-Pierre Maille** e **Sandra Wong**
Insieme alla direzione e tutto il personale del **centro funebre Côte-des-Neiges**,
vi augurano un anno pieno di salute, serenità e felicità.





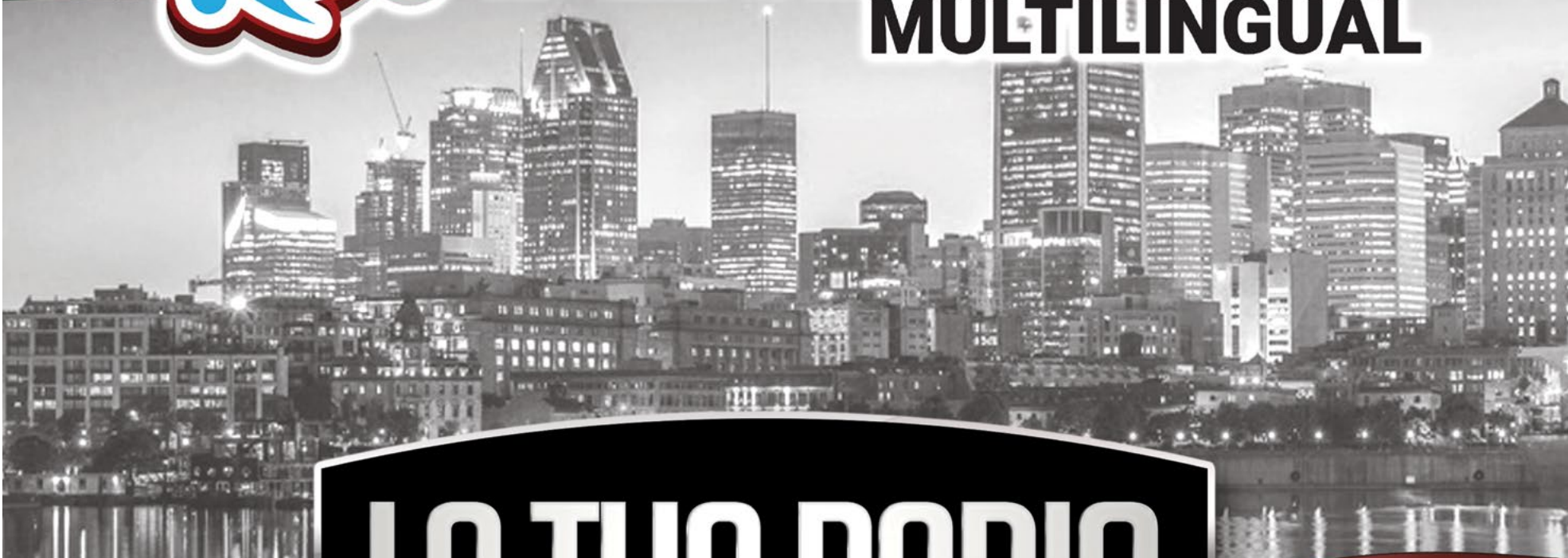
*Buen Natale
e Felice Anno Nuovo*



CFMB

AM1280

MULTILINGUAL



LA TUA RADIO

1962

CFMB.CA

2020

Doni letterari

Quattro libri da regalare a Natale

Che siano avvincenti romanzi, divertenti libri di avventure per bambini e ragazzi oppure biografie dei propri idoli, si sa, il relax del Natale è da passare anche accoccolati sul divano immersi in incredibili letture. Ecco quattro titoli da regalare (o regalarti) per un Natale 2021 davvero speciale.

Ken Follett – “PER NIENTE AL MONDO”

Il nuovo romanzo del pluripremiato scrittore britannico è uno dei titoli più “caldi” di questo Natale di lettura. Il romanzo è un’assoluta avventura a tinte noir di ben 732 pagine. “Per niente al mondo” segna un cambio di rotta rispetto ai romanzi storici di Ken Follett. Ambientato ai giorni nostri narra di una crisi globale che minaccia di sfociare nella terza guerra mondiale, lasciando il lettore nell’incertezza fino all’ultima pagina. Più di un thriller, è un romanzo ricco di dettagli reali che si muove tra il cuore rovente del deserto del Sahara e le stanze inaccessibili del potere delle grandi capitali del mondo.

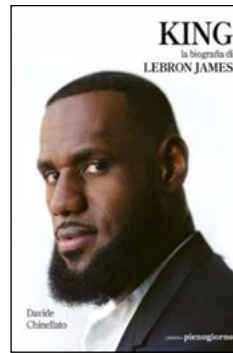
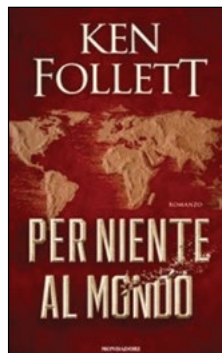
Valérie Perrin – CAMBIARE L’ACQUA AI FIORI

Con il romanzo vincitore del Prix Maison de la Presse 2018, “Cambiare l’acqua ai fiori”, Valérie Perrin mostra la sua penna in un romanzo avvincente, sensibile e a tratti persino ironico, descrivendo ogni suo personaggio con assoluta schiettezza e verità. Il libro racconta in breve di

Violette Toussaint, guardiana di un cimitero in una cittadina della Borgogna. Una donna misteriosa che dietro un’apparenza sciatta, nasconde una grande personalità. Durante le visite ai loro cari, tante persone vengono a trovare nella sua casetta questa bella donna, solare, dal cuore grande, che ha sempre una parola gentile per tutti fino a che un giorno, un poliziotto arrivato da Marsiglia farà emergere legami fino allora taciuti, tra vivi e morti.

Geronimo Stilton – “IMAGINARIA”

Il topolino più amato di sempre, torna con un nuovo romanzo per bambini all’insegna dell’immaginazione e della creatività. In “Imaginaria” di Geronimo Stilton torna in scena il topolino più amato di sempre, Geronimo Stilton, alle prese con un salvataggio davvero speciale, quello di Imaginaria, la Regina dell’Immaginazione. “Cari amici roditori, una notte come le altre stavo dormendo profondamente, quando mi apparve una creatura dai lunghi capelli fluenti



e dallo sguardo misterioso: era Imaginaria, la Regina dell’Immaginazione! Regulus, un mago malvagio, l’aveva sfidata a duello e l’aveva colpita. Solo una storia fantafantastica le avrebbe ridato energia, così mi chiese di scriverla per lei. Io mi ritrovai a vagare per le vie di Topazia alla ricerca della giusta ispirazione: un velo di magia avvolse la mia città, e folletti, giganti, streghe, cavalieri presero vita tra i miei amici, in un’incredibile giornata in cui tutto divenne possibile”.

Davide Chinellato – KING. LA BIOGRAFIA DI LEBRON JAMES

Come ben si sa, ogni sportivo che entri nell’Olimpo della sua disciplina merita una biografia che si rispetti. Alla versione italiana dedicata al re del basket Lebron James ci pensa Davide

Chinellato. “King. La biografia di Lebron James” è il racconto sottile di un personaggio unico, dentro e fuori dal campo. La storia di un bambino abbandonato dal padre e con una mamma ancora sedicenne, che ha trascorso la sua infanzia difficile peregrinando tra divani e camere in affitto, fino a essere preso in affidamento dall’allenatore della squadra di football del quartiere, non è diventato solamente il migliore al mondo nel suo sport, il basket, un giocatore unico, il Prescelto, ma anche un uomo che ha impegnato la sua immagine per combattere le ingiustizie sociali. Lo racconta la sua forza inarrestabile: “Un giorno ho detto a me stesso: se sei talmente stanco che non ti senti più le gambe, continua a correre; e se ti senti morire, corri ancora più forte”.

FONTE: (SkyTg24.it)

DA PIÙ DI 30 ANNI
LA VOSTRA TIPOGRAFIA ITALIANA!

Buone Feste a tutti
i nostri cari clienti
e amici dalla
famiglia De Sua!





FAITES DE NOUS **VOTRE** IMPRIMEUR POUR TOUS VOS BESOINS



LES IMPRESSIONS ET GRAPHIQUES
BIMAX
UNE DIVISION DE ELECTRODESIGN

Tél.: (514) 321-3300
bimax@videotron.ca



Numérique / Offset:
Plans/Dévis • Entêtes • Factures
Envelopes • Catalogues • Chèques
Brochures • Articles promotionels



Grand Format:
Enseignes • Lettrage
Affiches • Bannières
Vitrines • Toiles

IMPRIMERIE
primex

Tél.: (514) 328-2050
primex@bellnet.ca

6820 Rue Bombardier, Saint-Léonard, QC H1P 3K5





Patronato Acli

*La Direzione del Patronato A.C.L.I.
ed il personale augurano alla Comunità,
ed in particolare ai più bisognosi,
i più sinceri auguri di un Felice e Santo
Natale e Prospero Anno Nuovo*

ROSALBA PIZZINO
Responsabile del patronato A.C.L.I.

3821 BÉLANGER, MONTRÉAL
514-721-3696

www.patronato.acli.it

Boulangerie Pâtisserie



San Pietro

*Ringraziamo tutti i nostri clienti, vicini e lontani. Tanti auguri
di Buon Natale e di un Felice e Prospero Anno Nuovo!*

514 722-1388 | www.sanpietro.ca | 1950 Rue Jean-Talon E, Montréal





ORDRE des FILS d'ITALIE
au CANADA
1919-2019
CENTENAIRE

*L'Ordine Figli d'Italia augura a voi tutti
un Santo Natale ed un Sereno Anno Nuovo*

Buone Feste

Pâtisserie Boulangerie Charcuterie

Firenze

514 259-9008

5961, Bélanger Est. St-Léonard

Buone Feste!



Da oltre 40 anni



RE/MAX IMMOBILIA INC.

Agence immobilière
franchisé indépendant et autonome de Re/max Québec

Antonio Campopiano

Mediatore immobiliare

Cellulare: **514.248.9170**
Ufficio: 514.383.2727
Fax: 514.383.1214
antonio@campopiano.ca

2640, boul. Henri-Bourassa Est, Montréal (Qc) H2B 1V6

*Per ottenere il massimo risultato della
vendita o un preventivo della vostra proprietà,
consultatemi! Sarò lieto di incontrarvi.*

Buon Natale e Felice 2022

Café PRONTO





Buone Feste!

Réparation
de machines

Distributeur
de café

514-322-6094
3696 Fleury, Montréal



Carmine Pirone

Directeur développement Hypothécaire

Restate al sicuro e in salute

Buone Feste!

☎ **514 258-0102**
24 hrs / 7 jours

☎ **1 866 278-5500**

carmine.pirone@bnc.ca





"Parlo inglese, francese e italiano"

Di Bella

Pâtisserie
BISTRO

Buon Natale e Felice 2022

514-728-4335
5235 Bélanger Est, Montréal








Natale in musica

Le canzoni di Natale da ascoltare quest'anno

Il Natale è alle porte e anche quest'anno gli artisti di tutto il mondo hanno realizzato dei brani – inediti e cover – per celebrare questa ricorrenza. Scopriamo allora la musica di Natale 2021.



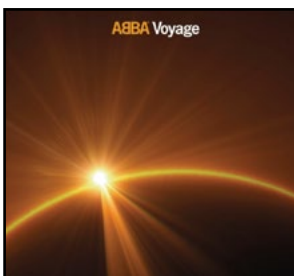
ED SHEERAN & ELTON JOHN Merry Christmas

Elton John e Ed Sheeran hanno pubblicato il loro duetto per le feste dal titolo "Merry Christmas". Una canzone con cori e i campanelli, ma anche Elton John con il cappello di Babbo Natale ed Ed Sheeran nelle vesti del suo folletto. Il ricavato delle vendite di questo brano andrà alle associazioni sostenute dai due cantanti, la Ed Sheeran Suffolk Music



JOHN LEGEND You Deserve It All

John Legend ha prodotto un nuovo singolo per le vacanze, "You Deserve It All", in occasione della firma del cantante con la major Republic Records. Il brano è stato prodotto da Raphael Saadiq e co-scritto da Legend con Meghan Trainor. La canzone segna una



MICHAEL BUBLÉ – The Christmas Sweater

Ovviamente non poteva mancare nella lista Michael Bublé, il re del Natale in musica, con la sua "The Christmas Sweater". L'artista quest'anno compie 10 anni dall'incisione del suo

album Christmas in cui sono contenuti tutti i brani inediti e cover a tema natalizio che lo hanno reso celebre in tutto il mondo.

MARIAH CAREY, KHALID, KIRK FRANKLIN – Fall in Love at Christmas

Altra artista simbolo del Natale è Mariah Carey che quest'anno con Khalid e Kirk Franklin ha pubblicato "Fall in Love at Christmas". Il brano è una canzone d'amore, di Natale, una canzone gospel che fa sentire Mariah "in sintonia con le vacanze".

riunione tra la coppia, che ha collaborato per la prima volta a "Like I'm Gonna Lose You" del 2016.

ABBA – Little Things

Gli ABBA hanno pubblicato il brano Little Things, tratto dall'album Voyage, che parla della gioia che si prova la mattina di Natale e del tempo trascorso in famiglia durante questo speciale periodo dell'anno. Il lancio di Little Things è legato ad un'importante iniziativa benefica: i proventi derivanti dalla vendita del singolo saranno infatti destinati all'Unicef a sostegno del Global Child Protection Fund.

Café Milano
MONTREAL | LAVAL | WEST-ISLAND

La famiglia di Café Milano augura Buon Natale e Felice Anno Nuovo!

MONTREAL 5188 rue Jarry est, Montréal 514.328.0561	CAFE MILANO WEST 46-F Brunswick Blvd, Pointe-Claire	LAVAL 3352 Saint-Martin Ouest, Laval 450.687.9109
--	--	---

 www.cafemilano.ca | info@cafemilano.ca   

Italia
BOULANGERIE PÂTISSERIE
(514) 259-0746
5540 Rue Jean-Talon, Saint-Léonard

Buone Feste!



Tanti auguri di pace, salute e felicità per questo Natale e per il 2022 dal CRAIC a tutti gli anziani e a tutta la comunità





*Tanti Auguri di Buon Natale e
Felice Anno Nuovo 2022*



OGGIFOODS.COM



*Augura alla Comunità Buon Natale
e Felice Anno Nuovo!*



ITALUIL IL PATRONATO
DEI CITTADINI

*Buon Natale e Felice Anno Nuovo
da Simona e Patrizia*

514 728.4242
1392 rue Jean-Talon Est, Suite 102, Montréal Québec, H2E 1S9



ST-VIATEUR BAGEL
MONTREAL
DEPUIS 1957

*Opening soon
in ville d'Anjou!*

Un Santo Natale e Felice 2022

STVIATEURBAGEL.COM





osteria
mkt

A tutti i nostri clienti i migliori
auguri di BUONE FESTE!

T. 514.849.2044 | Osteriamkt.com | info@osteriamkt.com

1333 Boul Robert-Bourassa, Montréal, QC H3A 1T9



Happy Holidays

Joyeuses fêtes

Buone Feste



8405 Rue Lafrenais, Saint-Léonard, QC H1P 2B3
t : (514) 324-8039 | lesdeliceslafrenais.com



*Auguriamo un sereno Natale
ed un Felice Anno Nuovo!*

deci

Distributions
Européennes (Canada) Inc.
D.E.C.I.
6615 JARRY EST, MONTRÉAL,
QUÉBEC H1P 1W5

514 327-1656
www.deci.ca

**APERTO
SABATO
18 DICEMBRE**

Mosti Mondiale La maison du baril & Marché Général Piazza

*Formulano i più fervidi
auguri di Buon Natale
e Felice Anno Nuovo a tutti
i loro clienti*



*Tutto
per fare il vino*

MOSTI MONDIALE

5890 Jean-Talon Est, St-Léonard, Montréal
514 256-1044

MARCHE GENERAL PIAZZA

8555 rue Jeanne-Mance, Montréal
514 271-0873

ALIMENTS **GM** FOODS

Auguriamo
un Santo Natale
ed un Prospero
Anno Nuovo



GIOVANNI MARROCCO
6245 Jean-Talon Est, Montréal 514.256.3342



Pâtisserie | Pasticceria Alati
**Per la tradizione e la qualità
auguriamo a tutti i nostri
affezionati clienti
Buon Natale e Felice 2022!**

5265 rue Jean-Talon Est,
Montréal, Qc 514 729.2891








BOULANGERIE ET PÂTISSERIE

SALERNO

APERTO 24 ORE AL GIORNO, 7 GIORNI A SETTIMANA









Il Panificio e la Pasticceria "Salerno" vi propone una vasta scelta di prodotti: pane, panini, tante varietà di pizza, torte tradizionali e personalizzate per l'occasione, pasticceria di alta qualità, biscotti, pasticcini, carni fredde, buffets caldo e freddo, ecc.




*Enrico Cimino
e il suo personale
vi augurano*

Buone Feste!

514 384.9142
2411 CHARLAND,
MONTREAL, QC




*Vasti cestini
natalizi*

Le pellicole sotto l'albero

I 4 film consigliati per Natale

In attesa del grande cenone del 24 e del pranzo del 25, molti sono già in cerca del film natalizio da inaugurare post "abbuffata". Che si tratti di amore, giallo, avventura o fantasy il motto è sempre lo stesso: a Natale puoi tutto! Puoi lasciarti cullare dalle serie, dai film che non hanno mai una fine, dai film visti e rivisti ogni anno di cui ormai le battute quasi si conoscono a memoria. Ecco a voi 4 pellicole, tra novità e tradizione.

LA FAMIGLIA CLAUS

Anno: 2020 Genere: fantasy-ragazzi

La famiglia Claus ruota attorno alla vita del giovane Jules Claus, un ragazzino in lutto per la recente scomparsa del padre. Costretto a trasferirsi in Belgio insieme alla madre e alla sorellina, per non lasciare solo il nonno, Jules farà la scoperta più sconvolgente della sua vita.

LOVE HARD

Anno: 2021 Genere: Commedia romantica

Netflix non si smentisce con una nuova commedia con il timbro a forma di cuore! Nina Dobrev nei panni di una giornalista di Los Angeles che si innamora di un ragazzo della East Coast conosciuto su un'app di incontri. In preda all'entusiasmo, la giovane decide così di fargli una sorpresa raggiungendolo per le vacanze di Natale, ma una volta attraversati gli Usa scopre di essere stata ingannata: il ragazzo che si trova di fronte, infatti, non è quello visto in foto, ma il suo amico d'infanzia Josh, tutt'altro che attraente. Scende così a compromessi con lui: fingerà di essere la sua fidanzata durante le feste, ma in cambio il ragazzo l'aiuterà a conoscere il suo amico. Le cose andranno a buon fine?

CHI HA INCASTRATO BABBO NATALE?

Anno: 2021 Genere: Commedia italiana

La data di uscita del film di Siani è a limite: pronto nelle sale il 23 dicembre in Italia! Di cosa parla? Un'azienda di successo, specializzata nelle consegne online più veloci del mondo, domina il mercato per tutto l'anno. Non a Natale, però, quando entra in gioco un rivale imbattibile. Per far fallire Babbo Natale, l'impresa arruola il capo dei suoi elfi, convincendolo ad infiltrare nella sua fabbrica un nuovo manager: Genny Catalano, anche noto come il "re dei pacchi". I pacchi in questione, però, non sono i classici doni natalizi. Genny, infatti, è un volgare truffatore che rifila pacchi a chiunque e che vive di espedienti coadiuvato da Checco, un piccolo scugnizzo di 8 anni. L'arrivo della coppia al Polo Nord dà vita ad una serie di guai.

UNA POLTRONA PER DUE

Anno: 1983 Genere: Commedia Trailer:

Appello alla tradizione con l'imperdibile cult cinematografico con Eddie Murphy, Jamie Lee Curtis e Dan Aykroyd. La storia è quella semplicissima di un ricco finanziere e un truffatore



di strada che si ritrovano a vivere, per via di una scommessa tra due ricchi fratelli, uno la vita dell'altro. E così, mentre il giovane nullafacente passa ben presto dalle stelle alle stalle, abituandosi senza troppa fatica a un universo di lusso e sfarzi, il povero Louis scivola sempre più nel baratro senza riuscire a rialzarsi. Ma le bugie hanno sempre le gambe corte e la verità salta presto fuori!

(FONTE: www.tag24.it)



www.zinmanmarche.com



Joyeuses Fêtes | Buone Feste | Happy Holidays



MTL • MARCHÉ LOCAL • 1974

ZINMAN

VIANDES ET VOLAILLES

7010 ST-DOMINIQUE MTL, QC H2S 3B7 T: 514-277-4302

OUVERT LUNDI À SAMEDI - OPEN MONDAY TO SATURDAY

LANCIA
AutoTecnica
Maitre carrossier

DÉBOSELAGE ET PEINTURE • REMPLACEMENT DE VITRE D'AUTO

**Joe Lancia e tutto il suo personale
vi augurano Buone Feste!**

514 326.3029
6645 P.E. LAMARCHE, ST-LÉONARD, QC



Centre d'auto  **ATELIER SERVICE XPERT**
Pro Mécanique S.V.

Tanti auguri di Buone Feste!

Salvatore Vecchio
Il vostro meccanico di fiducia

514 259 1044
8280 Lafrenaie, St-Léonard, Qc



H GREGOIRE NISSAN  **#1 AU QUÉBEC**
CHOMEDEY



Da tutto lo staff delle Vendite
di Chomedy Nissan
grazie per un altro anno
meraviglioso!

BUON NATALE E FELICE 2022!

www.chomedeynissan.com
4299 Autoroute 440, Chomedy, Laval, H7P 4W6
450 682.4400

PARLIAMO ITALIANO! APERTO ANCHE DI SABATO

TLN MEDIA GROUP  **Buon Natale e Felice Anno Nuovo**




tln.ca
Bell TV/Fibe 700 | Cogeco 1114/1115 | Shaw Direct 801
Vidéotron Illico 250 | Vidéotron Hélix 356




mediasetitalia.ca
Bell TV/Fibe 698 | Cogeco 1111
Vidéotron Illico 249 | Vidéotron Hélix 354




tgcom24.ca
Bell Fibe 697 | Cogeco 1112 | Vidéotron Illico 248 | Vidéotron Hélix 353




telebimbi.ca
Bell Fibe 703 | Cogeco 1113

**I CANALI DI TLN MEDIA GROUP IN ANTEPRIMA GRATUITA!
DA ORA FINO ALLA FINE DELL'ANNO**



Nel 2022 regalatevi uno spettacolo!



Napoli Teri e Oggi

Con **Mauro Nardi & Tony Colombo**

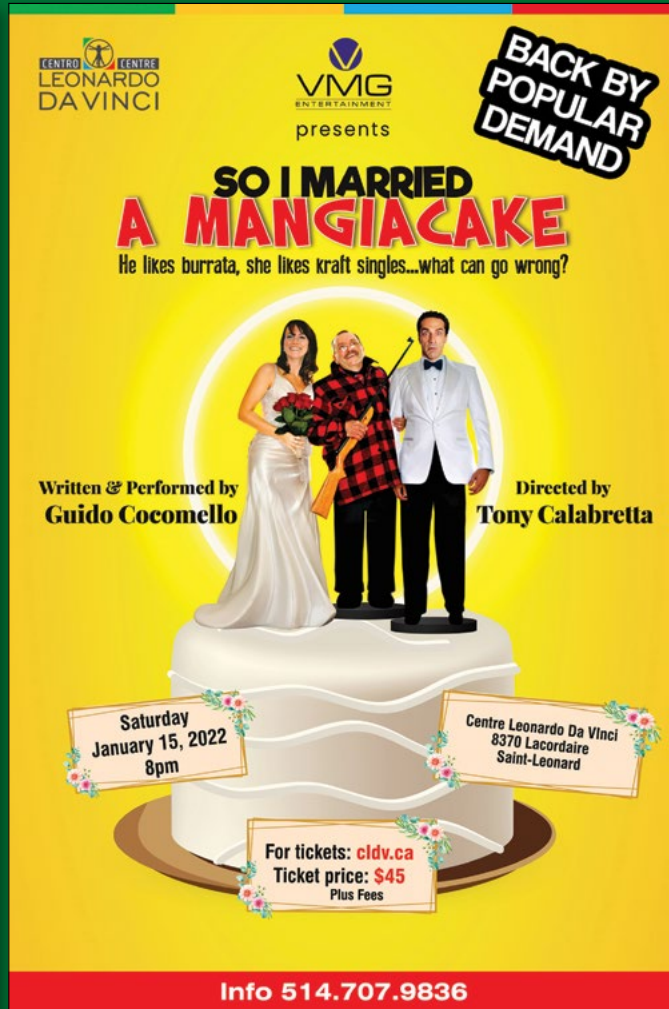
Saturday, February 19th, 2022

Dinner: 6:00 pm Show: 8:00 pm

CENTRE EMBASSY PLAZA
1003 Boul Curé-Labelle, Laval

TICKETS: www.vmgentertainment.com INFO: 514.707.9836



BACK BY POPULAR DEMAND

SO I MARRIED A MANGIACAKE
He likes burrata, she likes kraft singles...what can go wrong?

Written & Performed by **Guido Cocomello** Directed by **Tony Calabretta**

Saturday January 15, 2022 8pm

Centre Leonardo Da Vinci 8370 Lacordaire Saint-Leonard

For tickets: cldv.ca
Ticket price: \$45 Plus Fees

Info 514.707.9836



Tanti auguri di Buon Natale e Felice 2022!

Sempre al servizio della Comunità italiana di Montréal.

SERVIZI COMUNITARI ITALO-CANADESI DEL QUÉBEC

8370 BOULEVARD LACORDAIRE, SUITE 303
MONTRÉAL, QC. H1R 3Y6

Tel.: 514-274-9461 www.scciq.com



Taralli D'Amore *Auguri di Buone Feste!*

FINOCCHIO

FINOCCHIO PICCANTE

NATURALE

An po' più d'amore. Una passione senza fine!

www.taralldamore.com  **514 586-2987**



Frutta Si
LE SUPERMARCHÉ INTERNATIONAL

La famiglia Toppetta e lo staff augurano un Buon Natale ed un Felice 2022 a tutta la Comunità italiana!

 **1255 Boul. Schevchenko, LaSalle**

 **514 595.9111** www.marchefruttasi.com



*La Casa
dei
Ravioli*
LA MAISON DU RAVIOLI

*I proprietari e il personale
della Casa dei Ravioli
augurano alla sua affezionata
clientela Buone Feste*

2479 ave. Charland,
Montréal
514 381.2481
514 381.0024
www.maisonravioli.ca

Feste di fine anno, spumanti italiani in forte crescita



Le stime Osservatorio Economico Vini e Spumanti - Ovse: solo a Capodanno si stapperanno 40 milioni di bottiglie di bollicine Made in Italy

ROMA, (<https://winenews.it>) - Ancora un po' contingentate tra "super green pass" e prudenza, le feste di fine anno 2021 si avvicinano e saranno decisamente più libere di quelle del 2020. E come sempre, saranno protagonisti gli spumanti, vini simbolo delle celebrazioni. E fare le prime stime di come andranno i brindisi è, come da tradizione, l'Osservatorio Economico Vini e Spumanti (Ovse), guidato da Giampietro Comolli. Secondo il quale, per vini e spumanti, gli italiani, a fine 2021, avranno speso tra il 14% ed il 17% in più sul 2020, per consumi domestici e regali, mentre il fuori casa crescerà più o meno del 10%. Valori in crescita, dunque, anche se non si arriverà ancora ai livelli del 2019, ultimo anno pre-covid. Per il brindisi delle festività di fine anno, ancora una volta, verranno privilegiate le produzioni italiane (da mondo del Prosecco - con Conegliano e Valdobbiadene, Asolo, e Prosecco doc - al Trentodoc, dal Franciacorta all'Asti, dall'Alta Langa all'Oltrepò, ndr).

"C'è voglia di uscire, ma anche di ritornare a festeggiare in casa con amici e parenti. Le prenotazioni fuoricasa sono state in forte rilancio fino a fine novembre, ma, tra superpass e Regioni di nuovo in giallo, tra gli operatori cresce la tensione per disdette dietro l'angolo. Le conferme arrivano solo all'ultimo momento. Insomma c'è voglia di spendere per Natale e Capodanno ma incertezze sul breve e medio termine", sottolinea Comolli. In questo contesto, osserva l'analista economico, certi consumi, soprattutto in horeca, luoghi di

Ristorante Il Cenone

514 331-5344
6419 Boul. Gouin Ouest, Montréal
www.ilcenone.com

Veglione di Capodanno
75\$ a persona

LIVE MUSIC
POSTI LIMITATI

Buone Feste

SALA PRIVATA PER:

- Eventi corporativi
- Ricevimenti familiari
- Feste aziendali



Natale a tavola

vacanza, in montagna e per cibi & vini non indispensabili ma funzionali alle feste di fine anno, dipendono dall'ultima sicurezza e informazione. Anche in tutti i Paesi europei si respira la stessa aria.

“È un periodo - evidenza Comolli - di consumi e ac-

quisti concentrati: il 37-40% del totale annuo va in regali, feste, brindisi. Il confronto con le feste 2020 è estremamente positivo. Mancheranno all'appello ancora 6 milioni di bottiglie di bollicine rispetto al 2019. Le stime fissano in 67-68 milioni di bottiglie di spumanti italiani, con una spesa di

610-620 milioni di euro”. Per la sola notte di Capodanno, secondo l'Ovse, si stapperanno 39-42 milioni di bottiglie di bollicine. Solo 2 milioni i tappi di Champagne che salteranno, in calo del 27% rispetto al 2019 e del 16% rispetto al 2020.

PANDORO, TORRONE E PANETTONE

Qual è il dolce natalizio più calorico?



A Natale manca poco ma c'è chi fa davvero fatica ad aspettare le feste per assaggiare le leccornie natalizie come pandoro, panettone e torrone. E questo incide non poco sulle calorie che assumiamo. Siete golosi tutto l'anno, figuriamoci durante il periodo più “grasso” di tutti. Durante le vacanze natalizie possiamo anche concederci di non badare troppo alle quantità, però è anche vero

che i classici dolci come il pandoro, il panettone e il torrone non sono così leggeri “da mandare giù”. Andiamo a vedere dunque quante calorie hanno i dolci natalizi più famosi.

Pandoro, torrone e panettone sono dolci tipici della tradizione e dunque sono consumati in quantità industriali. Tant'è che non possono mancare sulle nostre tavole in questo periodo dell'anno.

Essendo però tutti dolci ricchi di zucchero, bisogna fare attenzione a non abusarne. Partiamo dai dolci più famosi: pandoro e panettone. Si tratta di due prodotti antichi tramandati da generazione in generazione dalle nostre nonne e dai più rinomati pasticceri. Per alcune cose sembrano simili ma in realtà hanno delle differenze peculiari tra loro, a partire dall'impasto, dalla forma e dal sapore.

Il panettone è un dolce soffice riempito di frutta candita, uvetta e pinoli. Questa è la versione classica, ma ad oggi è possibile trovarlo in commercio in molte varianti. Nel corso degli anni si è infatti sviluppata la moda di sostituire i prodotti tipici (che non tutti gradiscono) con altri ingredienti come la cioccolata, il ripieno di crema pasticcera, crema di pistacchio ecc. La sua origine non

è ben chiara e ancora oggi se la contendono la Sicilia e la Lombardia.

Il pandoro, invece, è un prodotto veronese realizzato con burro, uova, vaniglia, farina 00 e lievito di birra. Esso non possiede nessuna farcitura, ma viene presentato con del semplice zucchero a velo come guarnizione.

Si differenziano anche per la forma e il colore. Il panettone ha una forma tondeggianta e il suo colore varia dal marroncino al marrone scuro. Il pandoro, invece, ha una forma che ricorda molto una stella di Natale. Entrambi i tipi dolci sono lavorati e fatti lievitare per moltissime ore, per far sì che risultino mor-

bidi, soffici, ma soprattutto saporiti.

Veniamo infine al torrone. Pare che le sue origini derivino dalla cultura araba e che dal 1441 sia stato presentato sui banchetti nuziali cremonesi. Si tratta di un dolce fatto con la frutta secca a pezzi, il miele, lo zucchero e l'albume dell'uovo. È possibile trovarlo in commercio sia duro che morbido, e ciò dipende dalla lavorazione e dalla cottura.

Parlando di calorie invece? Secondo alcuni studi, pare che il pandoro e il panettone siano meno calorici rispetto al torrone. Quest'ultimo, infatti, è ricco di frutta secca che, come sappiamo, è molto calorica, in particolare le noci, le mandorle o le arachidi. Inoltre bisogna tenere conto anche della quantità di zucchero, di uova e dei vari prodotti inseriti al suo interno.

(FONTE:

INRAN.IT, Serena Ponso)

BOTTEGA

Joyeux Noël et une Nouvelle Année Pétillante
Merry Christmas & Sparkling New Year

PROSECCO DOC

BOTTEGA GOLD

CAMPAGNE FINANÇÉE AU TITRE
DU REG. UE N. 1308/2013
CAMPAIGN FINANCED ACCORDING
TO EU REG. NO. 1308/2013

BOTTEGASPA.COM

Il Pranzo di Natale ai tempi del covid



a cura di
Anna Maria Mazzola

Un anno dopo

È passato un anno da quando il Covid ha fatto capolinea nelle nostre vite. Le abitudini sono cambiate, abbiamo imparato a sentirci più vicini tramite una videochiamata, abbiamo realmente capito quanto le tradizioni nello stare insieme siano molto radicate e quanto sia importante il calore fisico. Ma c'è una cosa che non cambierà mai nella vita di noi Italiani. Passato il ponte dell'Immacolata, la domanda, anzi le domande, diventano d'obbligo: cosa prepariamo per il giorno di Natale? E per la vigilia? Quanti siamo a tavola? Da nord a sud le tradizioni si tramandano, i piatti si differenziano, ma la regola d'oro è solo una: mangiare bene. Oggi vogliamo raccontarvi cosa si mangia nelle varie regioni durante le feste percorrendo un viaggio tra i piatti tipici natalizi italiani.

ANTIPASTO

(SICILIA)

Baccalà Fritto alla Siciliana

È una prelibatezza siciliana tipica della zona tra Catania e Siracusa. La sua preparazione è piuttosto semplice e viene servita tradizionalmente durante il pranzo di Natale e per il cenone di Capodanno. Si prepara con pochi e semplici ingredienti che creano un giusto condimento che conferisce tanto gusto al baccalà e allo stesso tempo si arricchisce dell'inconfondibile suo sapore. Si può cuocere anche in forno, ma vi garantisco che la cottura in padella del baccalà è molto più veloce e facile. Vediamo insieme come procedere.



INGREDIENTI (per 4 persone):

- 800 g baccalà
(bagnato e dissalato)
- 1 pizzico di origano secco
- 3 cucchiaini di olio extravergine d'oliva
- 1 peperoncino piccante
(se gradito)
- 15 olive nere
- q.b. capperi (dissalati)
- 1 ciuffo di prezzemolo
- 2 spicchi di aglio
- 1 bicchierino di vino bianco
- 10 pomodorini

PROCEDIMENTO

Dividere in pezzi non troppo piccoli il baccalà. Lavarlo sotto acqua corrente delicatamente e sistemarlo su carta assorbente. In una padella versare l'olio evo e far rosolare leggermente l'aglio. Lavare i pomodorini, dividerli a metà e aggiungerli all'olio. Unire anche il prezzemolo, le olive, i capperi dissalati, un pizzico di origano e far cuocere per circa 10 minuti a fuoco medio. Il sughetto dovrà risultare ben amalgamato. A questo punto sistemare i pezzi di baccalà in padella con la pelle rivolta verso il basso, sfumare con del vino bianco e continuare la cottura con coperchio per circa 10 minuti. Trascorso il tempo allontanare il coperchio e far cuocere ancora 10-15 minuti. Il baccalà dovrà risultare ben cotto e il sughetto leggermente rappreso. Servire il baccalà alla siciliana subito con il gustoso sughetto.

VINO CONSIGLIATO

Per accompagnare il Baccalà fritto alla Siciliana, vi consigliamo Bianco Sicilia Doc. Le caratteristiche organolettiche di questo vino prevedono un colore Giallo paglierino. Il profilo olfattivo è fine, elegante e al palato risulta secco.

PRIMO

(ROMA)

Pasta alla zozzona

Un primo piatto perfetto per ogni occasione, saporito, strapieno di ingredienti ma facilissimo da preparare. Inizialmente questa ricetta era sicuramente fatta con gli avanzi del frigo, ma nel corso del tempo ha trovato posto nelle trattorie da vero romano anche se molto meno conosciuta, è apprezzata da tutti.



INGREDIENTI (per 4 persone):

- 360 g Pasta
- 250 g Pomodori pelati
- 200 g Guanciale
- 200 g Salsiccia
- 100 g Pecorino romano
- 4 Tuorli
- Olio extravergine d'oliva
- Sale

PROCEDIMENTO

Togliete il budello dalla salsiccia e tagliatela a pezzi. Tagliate il guanciale a striscioline. Mettete una pentola di acqua leggermente salata sul fuoco e portatela a bollire. Mettete due cucchiaini di olio extravergine di oliva in una padella e fateli scaldare poi unite il guanciale e la salsiccia e rosolare a fiamma abbastanza alta per 5/10 minuti poi unite i pomodori pelati, schiacciateli un pochino con la forchetta e salate leggermente (guanciale e salsiccia sono già molto saporiti). Mettete in una ciotola i tuorli insieme al pecorino grattugiato e un pochino di pepe e mescolate bene con una forchetta. Cuocete la pasta in abbondante acqua leggermente salata e quando sarà cotta scolatela direttamente nella padella con il condimento. Fate saltare la pasta un paio di minuti in padella poi spegnete il fuoco, unite i tuorli con il pecorino e mescolate la pasta a fuoco spento fino a creare una crema. Servite la pasta alla zozzona ben calda ovviamente!

VINO CONSIGLIATO

Per questo squisito piatto, consigliamo l'accompagnamento di un buon Sangiovese. È il vino tra i più diffusi (le aree coltivate coprono l'11% della superficie viticola nazionale); viene coltivato dalla Romagna fino alla Campania, ed è tradizionalmente il vitigno più diffuso in Toscana.



Buon appetito e Buone Feste!



Elio 55 ans
1964-2019
PIZZERIA
RISTORANTE

Auguri di Buon Natale
e Felice Anno 2022 alla sua affezionata
clientela e a tutta la Comunità!

351, RUE DE BELLECHASSE (Angolo Drolet)
Rosemont-Petite-Patrie

514 276-5341
www.eliopizzeria.ca



Il Pranzo di Natale ai tempi del covid

SECONDO

(PIEMONTE)

Pollo ripieno con castagne e salsiccia

Un gustoso secondo che appartiene alla tradizione culinaria del Piemonte, regione famosa per essere particolarmente ricca di castagne. Saporito e sostanzioso, questo pollo ripieno di castagne al forno è arricchito con una gustosissima salsa alle castagne!



INGREDIENTI

(per 4-6 persone):

- 1 Pollo grande
- 200 gr di Castagne
- 150 gr di Salsicce
- 100 gr di Pane
- 2 Uova
- q.b. Di Latte
- q.b. Di Prezzemolo
- q.b. Di Olio Extravergine d'Oliva
- q.b. Di Sale Fine
- q.b. Di Pepe Nero

PER LA SALSA ALLE CASTAGNE:

- 300 gr di Castagne
- 3 foglie di Alloro
- 80 gr di Burro
- q.b. Di Sale Fine
- 1 bicchiere di Vino Bianco
- q.b. Di Pepe Nero

PROCEDIMENTO

Per preparare il Pollo Ripieno alle Castagne e Salsiccia iniziate dalla realizzazione del ripieno. In una padella antiaderente fate scaldare un filo di olio, poi sbriciolateci la salsiccia e fatela cuocere. In una padella ampia fate lessare le castagne e quando sono pronte, sgusciatele e tritatele finemente utilizzando un mixer. In una ciotola versate il latte e metteteci a bagno il pane per farlo ammorbidire. Prendete una ciotola di grandi dimensioni e metteteci le castagne, la salsiccia, il pane strizzato, le uova, il prezzemolo precedentemente tritato, il sale e il pepe e lavorate fino ad ottenere un composto compatto ed omogeneo. Prendete ora il pollo e riempitelo con questo ripieno, poi richiudete il tutto con dello spago da cucina. Mettete in una teglia ampia e cuocete in forno preriscaldato a 180°C per circa un'ora o comunque fino a quando il pollo non sarà diventato dorato. Nel frattempo che il pollo cuoce, procedete con la realizzazione della salsa alle castagne: In una pentola ampia fate lessare le castagne in abbondante acqua, poi scolatele e sbucciatele. Successivamente tritate metà delle castagne nel mixer, mentre l'altra metà lasciatele intere. Mettete le castagne tritate in una padella antiaderente con il burro, l'alloro, il sale e il pepe e cuocete per qualche minuto, poi sfumate con il vino. Mescolate bene e cuocete fino a quando non avrete ottenuto una salsa omogenea. Sforate il Pollo, aggiungete nella teglia le castagne intere e bagnate il tutto con la salsa alle castagne, poi servite il Pollo Ripieno alle Castagne e Salsiccia!

VINO CONSIGLIATO

In omaggio a questo piatto, consigliamo l'Amarone della Valpolicella Classico DOCG. Rosso rubino intenso e profondo, con sfumature granate. Al naso, presenta complesse note aromatiche dalla frutta sotto spirito alle spezie amare, pepe nero, liquirizia e cacao. In bocca è intenso, di grande struttura, potente con sontuosa espressione di frutta matura. Il finale è piacevolmente sinuoso e asciutto.

IL DOLCE

(PUGLIA)

Cartellate

Il Natale, senza le cartellate, non è Natale! Queste aromatiche e deliziose rose di sottilissima pasta arabescata e fritta sono un dolce molto antico, la cui ricetta si tramanda di famiglia in famiglia e le cui origini risalgono all'alba della civiltà. La tradizione vuole che le donne di diverse famiglie si ritrovino insieme per preparare in grande quantità questi dolci delle feste, mescolando così sapienze e segreti che danno alle cartellate un sapore ancora più prezioso: quello della condivisione. Ci sono molti modi di assaporare le cartellate, ma il più tipico è sicuramente intrisi nel vin cotto, un condimento ottenuto dalla cottura del mosto delle uve pugliesi Negroamaro e Malvasia, oppure dai fichi.



INGREDIENTI (per 28 pezzi):

- 30 g Olio extravergine d'oliva
- 300 g Vincotto
- 300 g Farina 00
- Olio per friggere
- 115 g Vino bianco secco

PREPARAZIONE

Per preparare le cartellate pugliesi, cominciate occupandovi dell'impasto. In un pentolino ponete il vino bianco e l'olio e scaldate leggermente, fino alla temperatura di circa 35°. Ponete in una ciotola la farina setacciata, e versatevi al centro l'emulsione di olio e vino. Impastate a mano fino ad ottenere una consistenza compatta. Formate un panetto e foderatelo con della pellicola; Lasciatelo riposare a temperatura ambiente per circa 30 minuti. Trascorso questo tempo, recuperate l'impasto, toglietelo dalla pellicola, prelevatene circa metà per volta e appiattitelo leggermente sul piano da lavoro prima di stenderlo con un tirapasta partendo dallo spessore maggiore fino ad arrivare allo spessore di 2 mm circa (se non avete un tirapasta, potete tranquillamente tirare la vostra sfoglia con il mattarello). Dalla sfoglia, con un tagliapasta a rotella dentellata, ricavate dei rettangoli e da essi delle strisce larghe circa 3 cm e lunghe 30-35 cm. Prendete adesso ciascuna striscia di pasta e andate a pizzicare i due lembi del lato corto tra di loro, sigillando con una pressione delle dita, per ottenere delle conchette distanziate di circa 4 cm l'una dall'altra. Arrotolate adesso le strisce su se stesse formando delle rose, ricordandovi di pizzicare la girandola in alcuni punti per evitare che le cartellate si aprano durante la frittura. Una volta formate, adagiate le vostre cartellate su una rete o su di una spianatoia, coperte con un canovaccio asciutto e pulito, per farle asciugare: 5-6 ore saranno sufficienti ma, se potete, meglio tutta la notte.

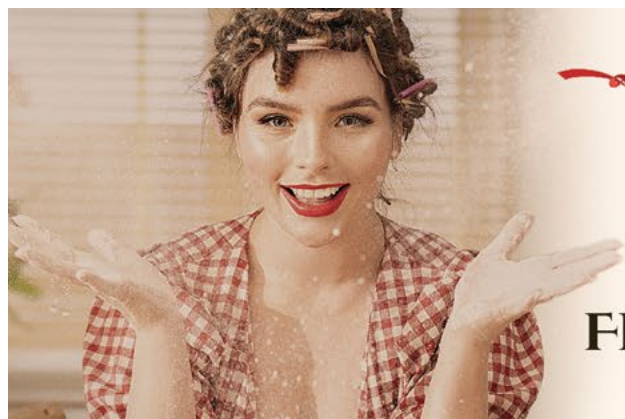
È il momento di friggere le cartellate: scaldate abbondante olio di semi in un tegame dai bordi alti e, quando raggiunge i 170° (per misurare la giusta temperatura utilizzate un termometro da cucina), immergetevi poche cartellate per volta. Fate friggere le cartellate 3-4 minuti per lato, quindi scolatele e mettetele ad asciugare su una gratella, in modo che rimangano croccanti. Occupatevi adesso del tradizionale condimento delle cartellate: in un pentolino ponete il vin cotto e scaldatelo leggermente. Immergetevi le cartellate, poche per volta, per farle impregnare da entrambi i lati, quindi adagiatele su un piatto da portata e servite le vostre cartellate immediatamente.

CONSIGLIO

Un altro modo molto diffuso di consumare le cartellate, è con il miele caldo al posto del vin cotto: il sapore sarà meno intenso e particolare, e adatto anche ai più piccoli!

VINO CONSIGLIATO

Per accompagnare questo dolce vi consigliamo un Passito di Pantelleria. Il Passito di Pantelleria è un vino passito bianco prodotto esclusivamente sull'omonima isola con uve di Zibibbo. I grappoli, prima di essere conferiti in cantina, sono sottoposti ad appassimento naturale in modo che la disidratazione dei chicchi aumenti la concentrazione degli zuccheri. La sua origine è antica, probabilmente risalente alla dominazione araba del IX secolo d.C.: sembra infatti che il nome Zibibbo derivi dall'arabo "zaibib" che significa - appunto - "uva essiccata". Una volta che le uve sono opportunamente appassite, l'uomo fa tutto il resto: una lenta fermentazione del mosto porta a un vino dolce, pieno di solarità e morbidezza, con un ineguagliabile profumo aromatico.



BUON NATALE
&
FELICE ANNO 2022

GUSTO

PIZZERIA

5152, Jarry E, Saint-Léonard | 514.326.5184

PIZZERIAGUSTOMTL.CA  

Il futuro secondo gli astri

Oroscopo 2022, segno per segno

Pronti a lasciarci alle spalle questo faticoso 2021? Certamente sì! È stato un anno di grandi contraddizioni, di grandi incertezze, di grandi contestazioni e per alcuni, fortunatamente, è stato un anno anche di ripresa. Manca davvero poco oramai alla fine del 2021. Poco più di due settimane. Cosa ci riserverà il nuovo anno? Possiamo sperare in un tempo migliore? A darci qualche risposta sono le stelle e le previsioni di Alma. Ecco per voi qualche anticipazione pubblicata da Magazine Pragma.

ARIETE – Nessuna grande difficoltà per i nati sotto il segno dell'Ariete, ma neanche nessuna grossa soddisfazione, soprattutto nei primi tre mesi dell'anno in cui ci saranno alti e bassi dal punto di vista economico che però garantiranno sempre una condizione di equilibrio. "Come "Ercolino sempre in piedi" subirete dei copi che però vi faranno solo oscillare. Mai cadere. Da maggio in poi tutto sarà più semplice. Avrete prospettive molto più ampie in campo professionale e ciò gioverà anche nei rapporti amorosi. Non mancheranno alcune belle sorprese. Verrà apprezzato il vostro talento e vi toglierete qualche pietruzza dalle scarpe.

TORO – Avete fame di successo. Non riuscite più a stare dietro le quinte. Il 2022 favorirà il vostro esordio, ma sarà soprattutto merito vostro il successo che otterrete. Per troppo tempo avete messo il vostro talento a servizio di altre persone. Con l'arrivo del nuovo anno tutto cambierà ed economicamente inizierà un nuovo fiorente periodo della vostra vita. Non trascurate però la persona amata che avrà la pazienza di seguire i vostri cambiamenti ed anche i vostri probabili spostamenti. Curare gli affetti significa anche avere maggiore stabilità, condizione che

aiuterà ad affrontare nel modo migliore le novità che vi aspettano.

GEMELLI – Qualche paura vi frena. Il motto recita "Chi non risica, non rosica". E voi con questo scudo che avete ben piantato tra voi e le possibilità di successo non fate altro che danneggiare voi stessi. Provare per riuscire, ma anche provare per fallire e capire dove si è sbagliato e poi riprovare. Se si vuole ottenere davvero un cambiamento bisogna farsi artefici di questo e non stare ad aspettare. Avete intorno a voi persone che vi aiuteranno. Con l'arrivo del nuovo anno potrete fare leva su questo generoso aiuto e risollevarvi dalla paura che vi sta seppellendo. Il 2022 sarà un buon anno per voi. Raggiungerete i vostri obiettivi, ma le stelle chiedono che venga compiuto il primo passo, che naturalmente spetta a voi farlo.

CANCRO – I vostri sono grandi sogni. Sogni ambiziosi. Ciò non significa che non riuscirete a realizzarli, ma solo che ci vorrà più tempo, più lavoro, più costanza e più sacrificio. Alle rinunce che farete seguiranno tuttavia nuove occasioni di sviluppo e di crescita. Sarete dunque ben ripagati. Mettete in calendario anche un

possibile introito economico che potrebbe essere una vincita, una promozione o addirittura un'eredità che proprio non vi aspettate. Nel corso dell'anno un amico di vecchia data vi proporrà una collaborazione. Valutate bene perché amicizia e affari non sempre sono il connubio migliore. Possibili incontri amorosi.

LEONE – Il vostro sarà un anno particolarmente proficuo. Raccoglierete tutto ciò che avete seminato durante quest'anno che è stato per questo motivo, oltremodo stressante per voi. Ne uscite stanchi e confusi, ma quando vedrete arrivare i risultati che si concretizzeranno quasi immediatamente e comunque nella prima parte dell'anno, allora sarete fieri di tutto il lavoro e di tutte le rinunce fatte. E' piuttosto il vostro stato fisico che vi chiede una tregua. Cercate di mettere d'accordo mente e corpo. Più riposo per la mente, ma anche per il corpo. Sereni i rapporti in famiglia. I single potrebbero vivere un nuovo amore in primavera.

VERGINE – Cercate di stare lontani dalle distrazioni. Sono quelle che non vi fanno decollare. Nessuno mette in dubbio le vostre capacità, ma essere così distratti non aiuta certo a far avere una giusta considerazione del vostro lavoro. Datevi dunque da fare per il nuovo anno. I pianeti, in particolare Plutone, fanno il tifo per voi. Nelle stelle c'è scritto tutto il vostro successo. Un momento di maggiore difficoltà potreste viverlo in autunno, ma se avrete seminato bene durante la prima parte dell'anno, quella da attraversare sarà una pioggerellina e non certo una tempesta. La persona amata vi starà sempre accanto e questa certezza vi aiuterà durante tutto l'anno.

BILANCIA – È la competizione la chiave del vostro successo. Siete bravi, costanti, lavorate sodo, ma il motore di tutto è la competizione. Vi piace primeggiare e stupire chi vi sta accanto. Una condizione che da un lato aiuta ad avere persone accanto. Un amico bravo, diciamo così, fa comodo a tutti. Dall'altro stuzzica le gelosie dei colleghi che potrebbero minare il vostro lavoro. Aprite bene gli occhi e cercate nuove soluzioni. La noia è per voi sempre nascosta dietro l'angolo. Questo potrebbe essere anche l'anno in cui conoscerete l'amore (un primo amore, ma anche un nuovo amore). Lasciatevi andare alla bellezza di questo ritrovato sentimento.

SCORPIONE – Quella che fino ad oggi è stata solo una passione, potrebbe nel 2022 trasformarsi in una vera e propria attività professionale. Il passaggio non sarà repentino, ma gradualmente, a piccoli passi in avanti e tante soddisfazioni, vedrete aprirsi una nuova pagina della vostra vita. Le vostre finanze avranno un'impennata. State attenti a non farvi sfuggire un affare che potrebbe essere particolarmente van-

taggiato. Ad indurvi in errore potrebbero essere i consigli della persona che vi sta accanto che teme che i cambiamenti possano in qualche modo alterare il vostro rapporto. Siate chiari, "date pane al pane e vino al vino".

SAGITTARIO – Quello per i nati sotto il segno del Sagittario, il 2022 non sarà un anno particolarmente spensierato. Preoccupazioni in famiglia, un rapporto amoroso non troppo soddisfacente e alti bassi sul lavoro. Sta di fatto che la grinta e la tenacia del Sagittario sono proverbiali e quindi affronterete tutto e con l'entusiasmo che vi contraddistingue. Riuscirete a mettere in mostra il vostro grande talento e otterrete proposte molto allettanti che garantiranno soddisfazioni, ma anche maggiori entrate di denaro. Concedetevi della pause. Se possibile dei viaggi o anche delle uscite fuori porta, il vostro spirito vi ringrazierà.

CAPRICORNO – Le stelle stanno a guardarvi e non sono certo contente. La vostra priorità è il lavoro e state trascurando gli affetti. Sterilizzarsi in questo modo significa solo fare terra bruciata intorno a voi. Voler parlare solo di lavoro annoia e molti non saranno poi così contenti di stare ad ascoltare il vostro continuo blaterare. Pavoneggiatevi meno durante il nuovo anno e amate di più chi vi sta accanto. Forse siete ancora in tempo per recuperare chi vi vuol bene e spera ancora nelle vostre attenzioni. Un bel conto in banca è importante, ma anche un cuore sereno lo è. Le stelle lo sanno e benevolmente ve lo ricordano.

ACQUARIO – I successi ottenuti durante il 2021 andranno a concretizzarsi. Il 2022 sarà il naturale prosieguo di quanto di bello il 2021 vi ha offerto. Forse sarete costretti a fare delle rinunce che vi daranno da pensare, ma a fine anno, quando tirerete le somme, vi accorgete che queste rinunce non vi avranno tolto, ma dato. Siate generosi con voi stessi e con chi amate. L'anno nuovo garantirà ulteriori entrate economiche. Un viaggio con la persona amata sarebbe il giusto modo per ringraziare la benevolenza delle stelle. Attenti agli pseudo amici che, improvvisamente, attirati dai vostri successi, iniziano a gironzolarvi attorno.

PESCI – Sarà un buon anno per i pesci. I pianeti dicono che il vostro sarà un anno strepitoso. Avrete tantissime opportunità di lavoro. I vostri sogni e le vostre aspirazioni andranno concretizzandosi soprattutto nella prima parte dell'anno. Maggiori entrate di denaro, ma anche tanta serenità. Il 2022 porterà con sé anche l'amore che da tempo state aspettando. All'inizio della primavera ci potrebbe essere un ritorno di fiamma e questa volta non ci saranno ostacoli, né dubbi ed incertezze. Il fuoco della passione scenderà il vostro cuore ed il vostro futuro acquisterà nuove sfumature di colore.



Deshaies
MOTOSPORT
INC.

WWW.DESHAIESMOTOSPORT.COM

SERVICE D'EXCELLENCE
DEPUIS 1978

Kawasaki **YAMAHA**

Auguri di Buone Feste a tutti i nostri affezionati clienti!

VOTRE CONCESSIONAIRE DE MOTOS À MONTRÉAL

514 593.1950
8568 Boul. Saint-Michel, Montréal, Québec



VENDITE • SERVIZI • INSTALLAZIONI

CLIMATISATION THERMO-CLIMA

Auguriamo un Buon Natale e Felice Anno Nuovo!

Nicolino COLANERI:
514 497.0323

WWW.thermoclima.ca
Lic. RBQ 8307-8493-48

JOYEUSES FÊTES | HAPPY HOLIDAYS



NOUS VENONS À VOUS
WE COME TO YOU

T. 514.735.5150 | info@plazapmg.com | plazapmg.com



GRUPE PLAZA MANAGEMENT GROUP

www.plazapmg.com



Catering Division
514.965.5823



6600, Côte-de-Liesse
Saint-Laurent
514 735 5150



6086, Sherbrooke E.
Montréal
514 255 2922



1003, Curé-Labelle
Laval
450 781 0606



777, Robert Bourassa
Montréal
514 879 0718



380, Sherbrooke O.
Montréal
514 849 4123



2525, des Nations
Saint-Laurent
514 337 7160



5000, Sherbrooke E.
Montréal
514 259 2907



2007 Chemin Principal,
Saint-Joseph-du-Lac
450 472 2722



4371 Grandes Prairies
Saint-Léonard
514 329 9009



500, Ave du Golf
La Prairie
514 877 5525



2190 Rue De La Province,
Longueuil
450 679 2870



8701 Chemin des Sources,
Mirabel
(450) 562-2688

L'ASSOCIAZIONE DEI COSENTINI DI MONTRÉAL



*augura a tutti i suoi membri
affiliati e simpatizzanti
Buone Feste!*



Federazione delle
Associazioni Molisane
del Quebec

Auguri di Buon Natale & Felice Anno Nuovo



LA FEDERAZIONE DELLE ASSOCIAZIONI

*Regione Campania-Canada, insieme al direttivo ed
al consiglio d'amministrazione della Federazione,
si augura che la gioia e l'allegria delle feste possano
accompagnarvi tutti i giorni.*

*Auguri di Buon Natale e un prospero Anno
Nuovo a tutti i membri, amici e simpatizzanti.*

Anna Maria Buondonno Maturi



ASSOCIAZIONE SAN MANGO SUL CALORE (AV.)

Insieme con il Direttivo dell' Associazione
Montrealese delle Famiglie di San Mango Sul
Calore (Av.) vi auguriamo che questo Natale
rinnovi per tutti gli anni a venire l'amicizia che
ci lega. **Tantissimi auguri di Buon Natale e
Felice 2022 a tutte le famiglie di San Mango,
ai nostri amici e simpatizzanti.**

Enrica Uva
Presidente



I CALABRESI NEL MONDO

Un'associazione che ha al suo attivo una quantità
di realizzazioni: teatro, la rivista l'Altra Calabria,
cultura, folclore, manifestazioni sociali...

in occasione delle feste formula agli
amici ed alla Comunità italiana
un Gioioso Natale
ed un Felice Anno Nuovo

Associazione regionale Umbra

Auguri di Buon Natale ed un Felice Anno nuovo



ASSOCIAZIONE "I LARINATI"



La direzione
dell'Associazione
"I Larinati"

*si onora, come sempre,
di augurare all'intera comunità*

**Buon Natale
e Felice Anno Nuovo**



ASSOCIAZIONE ITALO-CANADESE DEL WEST-ISLAND

Auguri di BUONE FESTE!

*Che la serenità e la gioia possano far da contorno alle festività,
donandovi la Salute e la Prosperità che meritate!*

Di tutto cuore.... Buon Natale e Felice 2022!

Il Presidente Egidio Vincelli



MESSAGGIO DI NATALE DELL'AVV. MARIA BATTAGLIA, PRESIDENTE DEL CRAIC

Questo Natale sottolinea la ripresa delle feste nella maggior parte dei nostri club de l'Âge d'or. Un simbolo di ritorno alla normalità per i nostri anziani, che dopo tanto tempo hanno ritrovato i loro amici e le loro famiglie, in un clima di festa e allegria. Credo che questo sarà il più bel regalo che troveranno sotto l'albero quest'anno!

Natale è anche simbolo di solidarietà e, a questo proposito, voglio ricordare tutti i nostri Campioni di solidarietà: i presidenti ed i membri dei direttivi dei nostri clubs, e tutti quelli che, come loro,

ogni giorno, donano volontariamente il loro tempo e le loro energie per portare avanti la missione del CRAIC: migliorare la qualità di vita dei nostri anziani.

A loro e a tutte le persone che, in ogni modo e come possono, ci dimostrano il loro affetto e il loro sostegno, voglio augurare, a nome mio, del Consiglio d'Amministrazione e dell'equipe del CRAIC, un felice Natale e tanta tanta Felicità e Salute per il 2022.

Maria Battaglia, Presidente del CRAIC



L'ASSOCIAZIONE NAZIONALE ALPINI

**La sezione Alpini di Montréal,
formata dal Gruppo Laval
e dal Gruppo Montréal, augura
ai soci, simpatizzanti ed a tutta
la Comunità i più fervidi auguri
di Buon Natale
e Felice Anno Nuovo.**



A.L.M.A. Canada Inc.

Associazione Regionale dei Marchigiani



*La presidente **Anna Perrotti** e tutto il direttivo dell'Associazione marchigiana A.L.M.A. Canada porge un saluto ed un augurio di Buon Natale e Felice Anno Nuovo a tutti i membri, i familiari e gli amici.
Con l'auspicio di poter presto tornare a riabbracciarci ed a rallegrarci insieme!*



Il Centro Scuola Dante Alighieri

Il Cesda coglie l'occasione per ricordare che, dal 15 gennaio 2022, proseguono i corsi in presenza nelle scuole Hillcrest, Caboto Academy, Honoré Mercier ed alla Casa d'Italia (per gli adulti). Nella stessa data riprenderanno i corsi on line per le altre scuole del Cesda.

Per info ed iscrizioni telefonare a: **514-924-3122**,
o scrivere a: **cesda.montreal@gmail.com**





La Regione Puglia e la Federazione Puglia del Québec - Canada



Il Presidente Cav. Rocco Mattiace ed i presidenti delle Associazioni appartenenti alla Federazione Regione Puglia augurano a tutta la Comunità Buon Natale e Felice Anno Nuovo

IL COMITATO DELL' ASSOCIAZIONE SOCIALE & CULTURALE CANICATTINESE

augura a tutti i membri, amici e sostenitori

Buon Natale e Felice Anno Nuovo

Presidente Carlo Maira



II COMITATO DELL'ASSOCIAZIONE RIPANA DI MONTRÉAL

augura a tutti i membri, amici e sostenitori

Buon Natale e Felice 2022



L'ASSOCIAZIONE "FAMIGLIE RIPABOTTONESI"

augura a tutti i Ripesi, agli amici e simpatizzanti

Buon Natale e Buon Anno!

E li invita a tutte le sue svariate attività.



L'ASSOCIAZIONE VALENZANO DI MONTRÉAL

augura Buon Natale e Felice 2022 ai suoi membri ed a tutta la Comunità Italo-Canadese di Montréal.

Il presidente, **Franco Bellomo**



Il Centro Servizio Scalabriniano ai Migranti e l'ufficio di Santa Rita, presso la chiesa Madonna di Pompei, augura a tutti i migranti, a tutti i devoti e sostenitori di Santa Rita e del Beato G.B. Scalabrini, così come a tutta la Comunità, un Buon e Santo Natale, ed un 2022 pieno di Salute, Pace e Felicità.

2875 Sauvé Est, sala Cabrini,
Montréal H2B 1C6

Tel.: 514-388-9271

*Rosaria Monaco,
Laica Scalabriniana
e coordinatrice*



ASSOCIAZIONE TORITTO DI MONTRÉAL



Auguri di Buon Natale e Felice Anno Nuovo a voi tutti in famiglia dal presidente, Cav. Rocco Mattiace, e dal comitato di Maria SS. degli Angeli di Quasano Toritto.

IL COMITATO SANTA MARGHERITA DI POPPANO A MONTRÉAL

augura a tutti i fedeli di Santa Margherita Regina di Scozia **un Santo Natale ed un Prospero Anno Nuovo** pieno di Gioia, Pace e Bene.

Dal Comitato Santa Margherita di Poppano, una località, di San Mango sul Calore Provincia di Avellino, un grazie a tutti.

Mario Palermo



L'ASSOCIAZIONE FAMIGLIA ABRUZZESE

Il presidente **Guido Piccone** augura a tutta la Comunità italiana **Buone Feste!**



ASSOCIAZIONE LEGA AGNESE

Il presidente dell'Associazione Lega Agnese di Montréal, insieme al suo consiglio, augura a tutti gli Agnesi, parenti ed amici...
Buon Natale e Felice 2022!



CLUB SOCIAL "LARINO FRENTER" MONTRÉAL INC.

Augura ai consiglieri,
ai simpatizzanti e a tutta
la Comunità italiana
Buon Natale
e Felice Anno Nuovo

ASSOCIAZIONE SAN MARZIALE

augura un Buon Natale
ed un Felice Anno Nuovo
a tutti i suoi membri,
simpatizzanti ed amici.

Tony Lentini, Presidente



ASSOCIAZIONE CULTURALE DI CAMPODIPIETRA A MONTRÉAL

augura ai membri,
ai suoi paesani
e ai simpatizzanti



Buone Feste!



Oratorio San Gabriele Dell'Addolorata

Patrono D'Abruzzo e *Fiori di Gioventù*

Il Presidente, Nino Recchilungo e
l'Amministrazione dell'Oratorio
augurano a tutti i Soci, Volontari e Sostenitori
Buon Natale e Felice Anno Nuovo
Pace, Amore, Fratellanza e Solidarietà.

Nino Recchilungo Nino Recchilungo
Presidente



Federazione SICILIANA del Québec

Il presidente Franco Mendolia
ed il consiglio augurano
a tutti i suoi membri
Buon Natale e Felice 2022



Associazione GALLUCCIANA DEL QUÉBEC

In occasione delle Feste Natalizie, il Comitato dell'Associazione Gallucciana del Québec augura a tutti i suoi membri, amici e sostenitori Buon Natale e che il Nuovo anno sia fonte di Serenità e Gioia.

Rosa Del Vecchio, presidente



ASSOCIAZIONE CASACALENDESE

Ci siamo! Il Natale 2021 è prossimo. È consuetudine che il Presidente della nostra Associazione ed il Consiglio Direttivo inviano gli auguri di buon auspicio ai Soci, simpatizzanti, nonché alle loro famiglie. Nel Nuovo Anno 2022 ci aspettano tante sfide, con la speranza di giorni migliori vogliamo impegnarci per vincerle tutte insieme. **Buon Natale!**

IL CLUB L'ÂGE D'OR POMPEI II

augura ai membri
e simpatizzanti Buon Natale
e Felice Anno Nuovo!



FEDERAZIONE DELLE ASSOCIAZIONI VENETE DEL QUÉBEC COMPOSTA DA



PORGE AI PROPRI MEMBRI, SIMPATIZZANTI ED AMICI I PIÙ FERVIDI AUGURI DI
BUON NATALE E PROSPERO ANNO NUOVO

GRAT ITUD INE

Insieme, vi serviamo il meglio.

Auguri di
un natale **squisito**
e di un anno nuovo
eccezionale!

Saputo

www.saputo.com